BON DIA Aruba

Diaranson 20 di Maart 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Perdi ainda!





Shete siman despues cu e persona a keda raporta como perdi, no a tende nada mas di dje.

Lesa pagina A5

LOCAL



Paul Croes: Aruba y Corsou mester traha hunto

Pagina 7

LOCAL



Relacion entre e islanan mester sigui

Pagina 2

LOCAL



Jörgen Raymann: Di comediante pa orador motivacional

Pagina 4

BON DIA Aruba

Prome Minister Daniel Hodge

Corsou tin speransa cu Hulanda ta kita aanwijzing entrante luna di april



Prome Minister di Corsou Daniel Hodge

ORANJESTAD – Prome Minister di Corsou tin speransa cu e aanwijzing di Hulanda riba Corsou ta kita na fin di april. Sr. Daniel Hodge a bisa cu nan ta trahando duro pa kita tur e puntonan di importancia pa asina e aanwijzing kita.

STROBA

Actualmente no tin nada ta stroba Corsou pa Hulanda kita e aanwijzing. E leynan cu tabata necesario pa por trece ahustacionnan den e presupuesto di Corsou, gran mayoria di nan a keda pasa. Esunnan mas importante cu ta e Landsverordening AOV, cu ta encera subida di edad di pension di 60 pa 65 aña y na mes momento ahustacion di e prima di pension.

CAMBIO

Tambe a introduci un seguro medico basico, cu mester reduci e gastonan den salubridad publico substancialmente. Hodge a bisa cu si logra e efectonan di e dos leynan aki den e resto di e aña aki pa loke ta gastonan, Corsou ta hopi leu pa kita e aanijwzing. Banda di esaki nan tin varios medidanan of ahust'e nan cu mester tuma luga. Hodge a bise cu nan ta basta leu cu esey nan tambe.

BELASTING

Loke tin riba agenda y e la bay Parlamento caba cu ta un aumento di Omzetbelasting(OB). Awor aki na Corsou tin un OB di 6 porshento. Loke kier haci awor ta introduci tres tarifa, un tarifa di cero porshento, 6 porshento y 9 porshento. E 9 porshento a pa productonan di luho, 6 porshento pa productonan general y fruta y berdura no ta haya OB riba dje. Esaki nan ta ahuste nan drastico pero no ta casonan cu mester a tuma luga awor, pero di hopi aña caba. Mesun cos cu tur pais den mundo, haci ahustacionnan not a facil, e ta sumamente dificil y ta un proceso cu ta trece hopi resistencia. E aumento di OB tabata tin basta resistencia, pero e no a hiba na demostracion nan cu a tuma luga. Te ainda tin un base di carga amplio den comunidad.

PUEBLO

Hodge a indica cu ta importante pa keda cu wowo habri y scucha kico ta biba den pueblo y wak unda mester ahusta. Ta pasa e ahuste, pero na mes momento ta evalua cu si mester bin cambio y bin un Ley di Reparacion, Gobierno di Corsou no ta basila pa haci esey. Caminda ta necesario despues cu evalua ta trece cambio pa haci e situacion mas conforme di loke ta kere ta corecto y loke ta mas aceptabel pa pueblo.❑

Prome Minister di Corsou Daniel Hodge

E relacion cu ta existi den pueblo mester keda transferi pa politiconan

ORANJESTAD - Den cuadro di su bishita relaciona cu Dia di Himno y Bandera di Aruba, Prome Minister di Corsou Daniel Hodge a opta pa haci diferente bishita di cortesia. Ayera e prome mandatario bishita Señor Gobernador y a presenta su mes oficialmente pa prome biaha como Prome Minister di Curaçao.

REINO

Hodge ta haya ta importante pa estrecha e lasonan den Reino Hulandes. E mandatario a indica cu nan a keda bon ricibi na Aruba y tin varios reunion formal cu e kier a atende. E reunionnan aki ta importante. E reunion cu Señor Gobernador ta cuadra exactamente den loke Gobierno di Corsou ta haciendo, ta drecha e relacionnan cu Hulanda, pero tambe cu Aruba. Den pasado tabata tin cierto tension entre e Gobierno nan, pero no kier sigui den e direccion aki. den e cuadro aki ta combersando cu diferente mandatario na Aruba.

CORTESIA

E bishita tabata mas bien pa e mandatario di Corsou presenta su mes na Señor Gobernador y na mes momento a intercambia di diferente informacion. E tabata un bon oportunidad pa splica kico Corsou ta haciendo pa drecha e situacion y kico ta e pasonan cu ta tumando pa e cosnan cana mas miho o solamente na Corsou, pero tambe den e relacion entre Corsou y Aruba. Cu esaki Hodge a referee entre e relacion entre e Gobierno y politiconan. E relacion entre pueblo di Corsou y di Aruba ta hopi bon. Tin hopi hende di Aruba cu ora wak bon, nan a biba na Corsou of na Sint Maarten y nan tin un laso di amistad cu otro.

RELACION

Hodge ta kere cu ta importante pa e relacionnan entre e islanan sigui. E mandatario a bisa cu e la bishita diferente parti di Aruba y varios actividad den cuadro di dia di Aruba. Den e bishitanan aki a ripara cu tin un bon relacion entre e pueblonan y esaki mester keda transferi pa e politiconan. Esaki ta algo cu e Prome Minister di Corsou a enfatisa cerca Señor Gobernador tambe.❑



Prome Minister Daniel Hodge saliendo for di oficina di Gobernador

Prome Minister di Corsou Daniel Hodge: Durante bishita na Aruba a expresa

Paisnan den Reino mester por cuminsa traha mas cu otro

ORANJESTAD – Den e proceso pa drecha relacion den Reino Hulandes, Prome Minister di Corsou ta haya importante pa traha riba aspectonan comercial entre e paisnan. Sr. Daniel Hodge, Prome Minister di Corsou a remarca cu no ta tur topico a keda trata durante su bishita na Aruba,pero e ta kere cu den futuro mester traha riba un miho forma di cooperacion entre e paisnan si.

ENCUENTRO

Hodge a bisa cu dos siman pasa e la combersa basta cos cu Prome Minister sr. Mike Eman y durante e biahe pa Venezuela e la papia tur topico den un forma informal. E puntonan di relacion comercial ta aspectonan cu a bin dilanti. E mandatario a bisa cu a papia na varios ocasion cu otro via di telefon y a intercambia riba e proceso comercial. Prioridad pa Corsou awor aki ta drecha e relaciona entre e dos Gobierno nan. Tambe kier pa yega na acuerdo riba diferente puntonan. Corsou ta mira Aruba como un partner den Reino y mester wak con por haci cosnan hunto.

RELACION

E relacion den reino mester tin cierto sinergia cune. No por ta asina cu Reino ta cuater pais separa di otro. e paisnan aki tin un relacion historico cu otro y mester wak con hunto pro saca lo maximo di e relacion aki cu ta un forma cu tur paisnan pro gana den e proceso aki. e paisnan no por traha separa den Reino y tur ta traha riba mesun cos of den mesun direccion. Cada pais den Reino mester por tin un balo agrega pa otro.

TRAHA HUNTO

Actualmente Aruba ta bezig cu un Hospital nobo y ta bay modernisa y expande Horacio Oduber. Na Corsou tambe nan ta den fase di un hospital nobo. Corsou y Aruba por traha dos hospital riba nan curpa, cu ta un hospital general. Pero ora wak e cantidad di habitantenan cu ta 100 algo mil hende, mester evalua kico ta e parti nan fuerte di cada pais. Ta bon pa Aruba specialisa den un area y Corsou den un area y hunto ta reenforsa otro. Mester corda cu Boneiro tambe t'ey y su poblacion ta chikito pa e tin un hospital pa su so. Hopi di e pashentnan di Boneiro ta bayendo Colombia. Door di e historia den Reino ta bon pa e pashentnan di Boneiro, por bula bin Aruba of Corsou dependiendo di e specialisacion. Esaki ta un punto cu a keda treci dilanti na atencion di Minister Visser y e la intercambia di pensamento cu e mandatario di Corsou, cu ta bayendo ta bayendo den e proceso pa cuminsa un hospital nobo na Corsou.❑



Prome Minister di Corsou Daniel Hodge

Sr. Gregorio Wolf, Presidente di CAPA

Ta splica un tiki mas tocante e organisacion

ORANJESTAD – Ayera merdia directiva di CAPA (Cooperativa Ahoro Prestamo Aruba) a tene un rueda di prensa pa splica un tiki mas tocante e organisacion. CAPA ta e cooperativa di miembronan di SEPA (Sindicato di empleadonan publico y priva di Aruba). E cooperativa pa yuda e miembronan di SEPA spaar y na mesun momento nan por haci un prestamo tambe na CAPA.

Sr. Gregorio Wolf, Presidente di CAPA ta splica cu CAPA ta un institucion financiero pero unda e leynan social y solidarismo ta reina den e funcionamento di CAPA. E organisacion a wordo lanta na 1979 y ta cay bou di supervision di Banco Central y 'Landverordering toezicht Credit wezen' y ta entrega su relatonan mensual como anual na Banco Central.

E Presidente ta sigui bisa cu CAPA ta un organisacion democratico cu ta tene un reunion general anual unda decisionnan importante ta wordo tuma.



Directiva y miembronan di CAPA

Esaki ta entre otro decisionnan pa eligi directiva, comisionnan y tambe ta parti e 'saldo faborabel' cu a sali for di e 'jaar rekening' di e aña anterior.

"Den empresanan esaki ta wordo yama ganashi, nos ta yam'e saldo faborabel," Wolf ta bisa. E saldo faborabel ta wordo parti bou di miembronan di CAPA.

"Directiva ta wordo yuda door di comision di credito cu ta aproba tur e fiansanan tambe tin e comision di supervision cu ta controla tur cos y tambe lo por tin un comision di educacion y comision di propaganda pa asina e organisacion por funciona na un forma corecto," Wolf ta bisa.

Tambe Wolf a sigui bisa cu nan mes tin nan administracion cu ta full administra y automatisa cu tres empleado den servicio. Un socio di CAPA mester por pone por lo menos 100 florin pa e por tin un accion y mag spaar e den minimo 25 florin y despues di 4 luna e ta haya un accion y ta bira un miembro completo. Pero tin miembro ta spaar hasta 1000 florin pa luna.



**Sr. Gregorio Wolf
Presidente di CAPA.**

CAPA ta hiba un maneho unda cu semper tin un reserva si a caso un miembro dicidi un dia cu e kier lanta su placa. "Si un miembro kier lanta 30 mil, bo mester tin e 30 mil pa bo dun'e," Wolf ta señala. Wolf ta remarca cu nan a pasa den e desaroyo aki caba ya cu CAPA ta bay haci 34 aña, tin un bon reserva y ta solido.

Diahuebs awo CAPA lo bay tin un anochi informativo pa e miembronan di SEPA y na Mei, 'tentativamente' dia 17 y 18 nan lo bay tin un seminario grandi cu invitadonan internacional, miembronan di Gobierno, Banco Central y algun hurista dunando asina informacion mas profundo riba con esaki ta funciona.❑

Parlamentario Donny Rasmijn (AVP)

Cu discurso pa islanan ta menos dependiente di crudo den Eerste Kamer na Den Haag

ORANJESTAD -- Durante di e reunionnan cu parlamentarionan den reino tabatin entre 4 y 8 di Maart ultimo na Den Haag Hulanda, Parlamentario Donny Rasmijn a hiba un desertacion encuanto e importancia di energia alternativo. El a cuminsa splica cu desde inicio di creacion, Dios a duna e hende e responsabilidad pa cuida e mundo aki. Y Aruba sigur mester cuida su medio ambiente. Paisnan grandi mayoria di biaha tin diferente recursonan natural cu nan por explota pa yuda e pais economicamente. Aruba a wordo bendiciona cu su naturalesa y su hendenan cu ta forma parti actualmente di e industria turistico cu ta sostene nos economia riba 90%.

"Despues cu e refineria di Valero a cera, nos economia ta depende mas hopi riba industria di turismo cu ta depende di nos naturalesa, medio ambiente y nos hendenan. Nos mester brasa e industria aki dor di proteha nos medio ambiente cu tur fervor", Rasmijn ta bisa.

Un pais cu tin mas recurso por dicidi si e ta subi produccion di cualkier industria cu e tin pa crea mas trabou y duna su economia impulso. Den caso di Aruba esey no por pasobra nos no tin otro recurso. Nos industrianan tabata refineria y turismo, awor cu e refineria a cera nos ta depende mas ainda riba turismo. "Desde cu nos programa di gobernacion a wordo traha, nos a menciona cu tin hopi posibilidad pa nos pais crea un diversificacion den nos economia dor di bay den direccion di energia alternativo. Como seis luna pasa, mayoria di famianan tabata uza 15% di nan entrada pa paga awa y coriente. Despues cu prijs di awa a baha cu un averahe di 33% y coriente na November cu averahe di 16, e peso aki lo bira menos pa cada famia pero e ta keda un costo halto pa cada hogar," Rasmijn ta bisa.

E reto cu Aruba tin pa bira un pais cu ta depende 100% di energia alternativo segun Rasmijn, ta habri hopi oportunidad pa nos crea trabounan di nivel pa nos hendenan y nos por trece e hoben profesional cu ta biba den exterior bek Aruba. Esaki lo trece un diversificacion di nos economia cu semper nos ta boga pe.

"Esaki ta e economia cu Dios a duna nos y nos mester haci uzo di dje", Donny ta expresa. Aunke cu e cantidad di CO_2 cu nos ta emiti ta abou compara cu paisnan grandi. "E cantidad pa cada cabes di habitante ta hopi halto y esey ta indica cu nos mester reduci e cifra di 26 tonelada di CO_2 pa cabes. Nos mester demostra cu cada habitante tin medio ambiente na pecho". Pero nos no mester lubida cu toch nos mester keda cu ekiponan convencional pa produci energia na WEB como un 'back-up' di un sistema di 100% energia alternativo. Pa e ekiponan aki nos mester haci un cambio di fuel oil pa gas natural mas pronto cu ta posibel.

E reto mas grandi pa e cambio aki ta pa logra trece barconan chikito di gas natural likido (LNG) pa Aruba pasobra e barconan cu tin ta mucho grandi pa nos. Si nos traha hunto cu paisnan di Reino manera Corsou y Bonaire riba e pedida di gas natural, nos tur lo sali beneficioso mientras cu cada pais tin su mesun maneho di energia internamente. No solamente riba tereno di LNG, pero tambe riba maneho di desperdicio, azeta di cushina uza y azeta di motor uza, e paisnan hermana por traha hunto pa asina confronta e problemanan aki na un manera responsabel. Despues di e desertacion a sigui un discusion interesante riba e topico y mester bisa cu e delegacion di Aruba a mustra unidad locual ta encera e direccion di 100% energia alternativo cu Aruba a scoge pe y ta luci cun'e internacionalmente.❑



Parlamentario Donny Rasmijn hibando su discurso den Eerste Kamer na Den Haag.

BON DIA Aruba

PricewaterhouseCoopers: Firmando colaboracion cu Giray Motivation & Coaching

Socionan ta cla pa nan workshop 'Achieving Organizational Excellence'

ORANJESTAD – PricewaterhouseCoopers (PwC) Aruba, conocido compania corporal globalmente conoci pa nan servicionan di 'contabilidad, asesoria y impuesto' ayera mainta a anuncia nan 'workshop' pa dia 21 di maart, como tambe a formalisa nan acuerdo cu compania Giray Motivation & Coaching, representa pa conocido personahe Hulandes, Sr. Jörgen Raymann.

COLABORACION

"Colaboracion cu Jörgen Raymann, ta algo cu nos a experiencia como algo hopi natural. Poco tempo pasa nos a conoce otro, unda nos a hiba algun combersacion y tabatin un conexion inmediato," Sr. Ruben Goedhoop, Director PwC Advisory, Dutch Caribbean a bisa.

ENFOKE

Goedhoop a remarca cu PwC su enfoke ta riba structura corporal y Raymann for di su experiencia ta enfoca mas bien riba e parti di personal y crecemento humano cu pa nan ta un bon combinacion. Algo cu ta duna un miho servicio pa e cliente y asina di un manera practico logra un nivel di excelencia pa nan cliente.

INOVACION

"Nos do PwC semper ta busca e borde inovativo pa bin cu productonan y servicionan nobo cu nos ta mira cu ta pas-



Sr. Ruben Goedhoop, Director PwC Advisory, Dutch Caribbean.

ando globalmente y cu nos ta kere cu por pasa na mundo tambe," Sr. Edsel Lopez, Territory Leader di PwC Dutch Caribbean ta bisa.

Lopez ta remarca cu e colaboracion aki ta permiti nan duna un miho servicio tambe na Corsou, Bonaire, St. Maarten y tambe Surinam, mirando cu ambos compania ta conoci den e areanan aki caba.

'WORKSHOP'

Den cuadro di provee servicionan inovativo, PwC tambe tin nan 'leadership series' y esaki lo bay ta nan di 4 'leadership workshop'. "Como PwC nos ta sinti nos responsabel na e sociedad pa pasa nos conocemento y experiencia na organisacionnan pa asina yuda nan crece pa e siguiente nivel," Goedhoop a indica.

Asina nan a organisa nan 'workshop' cu lo bay ta dia 21 di Maart na Alhambra, parti mainta hunto cu Gi-



Sr. Edsel Lopez, Territory Leader di PwC Dutch Caribbean.

ray Motivation & Coaching titula 'Achieving Organizational Excellence' cu ta trata excelencia den organisacion dirigi riba e area structural como tambe e parti personal. E 'workshop' aki ta pa tur esunnan cu ta den posicion di liderazgo como tambe e ehecutivonan di e Departamentonan di Recursonan Humano (Human Resources). Pa loke ta trata esunnan cu ta den posicion di liderazgo, lo trata materia concerni y pa esunnan den Departamento di Recursonan Humano lo indica con pa exitosamente envolve e personal den e direccion cu e compania ta tumando y logra haya tur hende den e mesun vision y finalmente yega na cumplitud di excelencia den e organisacion. Registracionnan pa e 'workshop' aki ta bayendo hopi bon y pa esunnan cu ainda kier participa por registra ainda na oficinanan di PwC.



d.r.p.d. Sr. Jörgen Raymann, Sr. Edsel Lopez y Sr. Ruben Goedhoop.



PricewaterhouseCoopers firmando colaboracion cu Giray Motivation & Coaching

Durante e 'workshop' aki nan lo trata e materia y hermentnan disponibel como lider, riba un manera interactivo y practico. Lo señala e posibel trampanan den caminda y lo duna conseho con pa preveni esakinan. "Nos ta hopi entusiasma y nos a ripara tambe cu tin hopi necesidad pa e tipo di seminarionan aki. Y nos ta contento cu nos por provee e material aki hunto cu Jörgen y Giray Motivation & Coaching y nos ta spera di por tin un colaboracion fructifero y pa termino largo," Ruben Goedhoop a bisa.❑

Conocido personahe di television Jörgen Raymann colaborando cu PwC

"Mi a cambia mi carera di Comediante pa Orador Motivacional"

ORANJESTAD – Aunke hopi di nos conoce Jörgen Raymann como un personahe di television y comediante na canalnan Hulandes y Europeo manera Nederland 1 y BVN, ya pa algun aña caba el a haci un cambio den su carera. Raymann ta conta cu e kier a pone un cierre na e parti teatrico di su carera y asina a inicia un carera den 'motivational coaching' (en-



Jörgen Raymann hunto cu Ruben Goedhoop, Director PwC Advisory, Dutch Caribbean.

trenamiento motivacional).

Raymann ta conta cu 5 aña pasa el a desaroya un metodo hunto cu un bon conoci di dje na Hulanda yama 'Hi5', unda cu nan ta duna hende un formula di exito uzando nan man y cinco dedenan como un compas. Esakinan ta para pa pasion, enfoke, vision, confiansa y conocemento. Den e ultimo 5 aña nan a logra yuda 2500 hoben pa haya trabou of un luga pa core 'stage'. Disminuyendo asina e porcentahe di desempleo den diferente municipio na Hulanda.

"E metodo aki tambe ta wordo uza door di NU (Nacionnan Uni) pa avisa paisnan cu e proceso di empleo pa inmigrantenan. Y tambe pa companianan manera ABN Ambro, Randstad, Achmea, Erasmus Universiteit, y ROC's (Regionaal Opleidingen Centrum) na Hulanda," Raymann ta splica.

Cu e experiencia adkiri aki, Raymann a lanta e compania Giray Motivation & Coaching unda nan ta yuda companianan, pa transcende nan personal den e vision di e compania. Specialmente den procesonan di transicion, Raymann ta splica cu hopi biaha e liderazgo di un compania sa hopi bon con pa dirigi e compania den e direccion cu nan kier pa e bay pero ta lubida con pa hiba e personal cu nan. Un concepto nobo cu nan ta bezig cun'e pa algun aña caba na Europa unda nan di Giray ta enfoca riba e capacidadnan di e personal.

"Hopi biaha bo ta mira cu companianan ta enfoca riba un descripcion di trabou (Job Discription), pero nos tin e creencia cu e capacidadnan di hende ta lo mas importante pa progreso den desaroyo personal y transicion. Y esaki ta locual cu nos ta concentra riba dje, nos ta haci esaki por medio di motivacion, evaluacion y entrenamento.

"Asina mi a topa cu PricewaterhouseCoopers cu tin e mesun vision cu Giray, unda cu capital humano ta di gran balor y e manera con nan kier trata cu esaki tambe ta nos vision. Y esaki tabata ideal pa Giray por a haci e transicion di Europa pa Caribe Hulandes den colaboracion cu PwC," Raymann a bisa. Raymann ta enfatisa cu e ta comprendibel cu hendenan lo pensa kico e comediante aki ta haci cu e concepto aki, mirando cu e tin un carera hopi mas largo conoci como comediante pero esaki ta un concepto cu algun aña pasa el a sa di aplica pa su mesun bida y ta uzando algo cu tabata exitoso pa su mes persona den un metodo pa yuda otro den nan desaroyo personal. "E ta un concepto proba y uno cu mi por a convence PricewaterhouseCoopers (PwC) tambe cun'e pasobra nan ta un instituto cu cierto status y conocemento cu no lo bay cera un acuerdo cu un comediante, si mi por



Jörgen Raymann, Orador Motivacional di Giray Motivation & Coaching

yam'e asina," Raymann ta señala. Rayman ta bisa cu despues di ta algun aña bezig cun'e na Europa, e ta spera cu Giray su experticio por nifica algo pa Aruba tambe y ta 'look forward' pa comparti su materia den e 'workshop' dia 21 di Maart binidero di PwC. "Mi ta orguyoso y honra di por colabora cu PwC, un compania cu ta mundialmente renombra," asina Raymann a clausura bisando.❑

Despues di un luna y mei

No a tende nada mas di e caso di hoben perdi Giorgino Leer

ORANJESTAD- Tin un caso cu ta basta fresco den memoria di hopi hende ta e caso di Giorgino Leer. Ya ta bayendo pa dos luna cu e caso aki a sosode, y na comienso esaki tabata hopi den publicidad. Pero ultimo temponan aki, niun hende no ta papia mas di e asunto aki.

No ta tende nada mas di e caso Giorgino Leer. E no ta hayando publicidad mas. No a sali ningun informacion mas ni for di canalnan oficial y tampoco for di e seno familiar.

KICO A PASA

Dia 30 di Januari ultimo, pa exactamente 10:13 am tabata e ultimo conexion cu Aruba tabata tin cu e hoben Giorgino Leer.

Esaki tabata e ora cu el a meld na 911 cu gasolin tabata cabando cun'e.

Famianan di e hoben Leer a saca avisonan den medionan comunicacion y tambe riba e rednan social unda nan tabata ofrece 10 mil dollar di recompensa pa cualkier informacion cu lo por a yuda na haya sa e paradero di Giorgino of kisas si algun piscado lo por a hay'e riba lama grandi, deshidrata of inconsciente.

E recompensa lo mester a sirbi di estimulo, pa mas hende haci un extra esfuerso pa haya Giorgino.

TUR COS A KEDA KETO

Preguntanan cu ta bin dilanti ta, kico a para cu e caso aki. Dicon nada mas a bin den publicidad over di e caso aki? Investigacionnan a sigui? BON DIA ARUBA a haci varios intento pa drenta den contacto cu Sra. Rina Geerman, mama di e hoben Leer, pa asina haya mas informacion di e ultimo acontecimentonan aki, pero esaki tabata envano.❑



Poster di recompensa pa informacion di Giorgino Leer.

Prome Minister Mike Eman:

"San Nicolas merece nada mas cu lo miho"



Premier Mike Eman hibando su discurso na apertura di edificio di Watertoren.

ORANJESTAD – E satisfaccion di mira otro proyecto importante den San Nicolas keda cla y e energia positivo cu tabata reina diabierna anochi na apertura di edificio di Watertoren, a inspira y influencia e pensamento y sentimento di Prome Minister Mike Eman traduciendo esakinan den un discurso hopi emotivo cu na su luga sigur a contagia tur esunnan presente.

Prome Minister Mike Eman a cuminsa su discurso elogiando e vision y determinacion di un yiu di San Nicolas den persona di Minister di Finanzas, Mike de Meza, sentimentonan comparti pa henter Gabinete Mike Eman y ta pesey ta ehecuta proyecto y concreta plannan, pasobra henter e ekipo ta bay den mesun direccion. "Cu compromiso bo ta trece optimismo, caminda antes tabatin negativismo," e mandatario a indica. Como un mandatario cu ta totalmente conecta cu su pueblo, el a recorda palabra di un bon amiga, esta Alicia Godet den feliz memoria kende un biaha a bise "San Nicolas deserves nothing less than the best" y esey ta palabranan cu Prome Minister Mike Eman a confesa, ta keda resona den su mente frecuentemente.

"Awe nochi nos ta bay sende e luznan riba e edificio di Watertoren. Esaki ta e inicio di e cambio den San Nicolas cu tanto nos a soña p'e; esaki ta e comienso di mas pa bin, esaki ta e testimonio di e palabranan di Alicia Godet."

Recordando e temporada caminda su gabinete a tuma e riendanan di e pais over, el a splica na e publico grandi presente diabierna anochi na San Nicolas cu bo no por drumi mientras cu scolnan ta cay riba e alumnonan dor di decadencia y no por drumi mientras ta laga e oportunidad di tecnologianan nobo pasa nos voorbij. "Nos ta traha tur dia pa recompensa e confianza cu pueblo a duna nos y nos ta cumpliendo cu loke pueblo a pidi nos pa haci," tabata e palabranan di Prome Minister. El a resumi tur cos den e frase: "Den e añanan aki nos a cambia di 'Friends & Family' pa 'People & Country'."

E mandatario a haci mencion di e palabranan cu Sra. Bertha Janga a duna e anochi ey, como tambe e poema cu Sr. Roland Peterson a skirbi specialmente pa e ocasion di e apertura di Watertoren San Nicolas.

El a menciona cu ta ciudadanonan manera esaki, cu nan amor pa nan bario y nan isla, ta un ehempel di e inspiracion di e hendenan di San Nicolas y di Aruba henter cu ta bini hunto pa bay den mesun direccion y buscando mesun resultado cu ta hiba e pais dilanti. Prome Minister a conclui bisando "Ban sigui traha pa den nos curazon nos por bira cu nos ta haciendo un bon trabou, pero tin hopi mas pa haci."❑



Watertoren, San Nicolas.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes: "Nos no ta competencia di otro"

Aruba y Curaçao mester cuminsa traha hunto riba diferente proyecto

ORANJESTAD – Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a ricibi Prome Minister di Curaçao Sr. Daniel Hodge den su oficina. E bishita tabata uno di cortesia pa e Prome Mandatario di Curaçao por a introduci su mes.

REUNION

Croes a bisa despues di e reunion cu e Gobierno di Curaçao actualmente ta uno interino cu ta instala pa seis luna y despues di e seis luna ta haci un evaluacion si ta sigui cu e structura cu a keda implementa.

Na e momento na aki tin un trankilidad den Gobernacion na Curaçao y esaki ta bon pa e pais. Mester tene na cuenta cu Parlamento di Aruba ta controla e trabao di Gobierno na Aruba y den e cuadro aki ta importante pa Parlamento di Aruba sa kico ta pasa den Gobernacion di Curaçao tambe y Parlamento.

PUNTO DI ATENCION

Aruba tin lasonan ,comercial, historico y familiar cu Curaçao y naturalmente Aruba tin su retonan igual cu Curaçao riba tereno financiero, presupuesto di pais Aruba, e desaroyo economico, con ta hisa entrada por medio di economia, pero na mes momento yega na ahustacion di finansas publico por medio di reduci gasto. Tur e puntonan aki a keda trata durante e encuentro cu a tuma luga entre Prome Minister di Curaçao y Presidente di Parlamento di Aruba.

REINO

Croes a indica cu apesar cu tabata un dia liber, a traha espacio pa intercambia di informacion valioso den cuadro di e relacion entre Aruba y Curaçao.

Presidente di Parlamento ta haya importante pa tin un cooperacion estrecho entre e paisnan di Reino. Aruba a scoge pa un relacion diferente cu e añanan anterior den Reino Hulandes. Aruba ta ser considera actualmente den Reino como e pais cu ta traha riba e relacion entre Aruba, Curaçao, Sint Maarten y Hulanda y purba saca miho probecho di e relacion nan aki pa tur e islanan.

COMPETENCIA

Aruba y Curaçao y e otro paisnan den Reino no mester wak otro competencia di otro, pero mas bien mester wak otro den un forma con por complementa otro riba diferente tereno. Tin hopi competencia eyfo y tin hopi caminda cu e paisnan den Reino por siña di otro. E retonan financiero cu Curaçao ta enfrenta cune ta puntonan cu por keda evalua. Tambe mester wak kico ta formanan cu leynan cu ta keda introduci pa genera entrada pa presupuesto di Gobierno, pero di otrobanda con Aruba na e momento aki ta desaroya su economia por medio di inversion, drecha scol y infrastructura y crea empleo y pone placa circula den economia. Esaki ta intercambionan di experticio y experiencia entre e dos paisnan cu ta hopi bon pa mehora riba cierto areanan.

CONTACTO

Croes a indica cu e intercambio di informacion aki ta un forma di duna idea riba e forma con por sigui desaroya e paisnan den un forma conhunto. Ta importante pa haci e tipo di reunionnan aki mas structural, pa haya sa con e paisnan den Rieno ta bayendo. E paisnan Caribense Hulandes mester ta riba mesun linea riba diferente areanan. E paisnan no ta tolera ningun ley cu ta bay contra di reglanan internacional den cuadro di labamento di placa y combatimento di terorismo, pero maneho riba hubentud cu ta cosnan cu e paisnan por haci hunto y mester yuda otro riba e puntonan aki. No a haci ningun palabracion ainda riba futuro encuentro, pero si tin algun ley cu Curaçao a pasa recientemente y cu Aruba tin gana di mira y cu dentro di poco Curaçao ta bay manda e leynan aki pa Parlamento di Aura.❑

Lagando un persona herida

Accident entre un quadracer y un brommer na Sero Biento



E manehando di e quadracer benta abao despues di a accidenta.



Personal di ambulance papiando cu e victima.

ORANJESTAD - Dialuna anochi pa mas o menos 11 or, ta tuma luga un accidente entre un Quadracer y un Brommer na Sero Biento na altura di Well Well Bar Restaurant. Polis y Ambulance ta ser manda cu urgencia na e sitio. Na e yegada Polis di Sta Cruz, ta haya e Brommer y e Quadracer benta di banda, mey mey caminda y e manehador di e Quad drumi ariba acera.

--E manehando di e brommer tabata biniendo di pariba y ta slow pa bay bira na su man robes y diripiente e quadracer cu tambe tabata biniendo di pariba ta dal flush tras di e brommer y ta bolter. Departamento di trafico tambe ta presenta na e sitio pa haci investigacion. Personal di ambulance despues di a trata e manehando di e Quadracer ta transport'e pa hospital.❑



E quadracer cu e hoben tabata maneha.



E brommer cu e manehando di quadracer a dal su tras.



Despues di un rato e hoben herida cu tabata maneha e quadracer a lanta pero tabata man'e zonza.

PREMIUM BEER
Balashi
BREWED IN ARUBA

GANA CU BALASHI Y CHILL

Chill

SPECIAL PA SEMANA SANTA:

1. Cumpra 2 caha di Balashi of Chill
2. Scirbi bo nomber, adres y # di telefon ariba bo recibo
3. Deposita bo recibo den e tombola
4. Ganadornan lo wordo yama y anuncia den corant y Facebook



OASIS ISLAND
FLOATING LAUNGER



5 PERSON TENT
+ 2 SLEEPING BAG



LIFETIME PICNIC TABLE

Potretnan por ta diferente di e productonan actual

SUPERMERCADONAN PARTICIPANTE:

Fa Yang
Mundo Nobo
Macro
Cheng Xing
Wenkei
Fen Wei
Johnson
Primavera
Bo Wah
NG Kamay
Flat Stone
NG Ponton
Morning
Huan Zhan
Hua Run
Hong Win
Lee Feng
Unicasa
Wa Yang
Superfood
Certified
Ling & Sons
Cheng's
Kong Hing
Paradijs
Tin Wei
New Hong Fa
Double Hapy
Hong Kong SN
WInter Garden
New Food Center
Wayaca Food Center
Convenience Store
Rei HIng Food Centee
Eagle Convenience

BON DIA Aruba

Despues di a pone cuchiu na garganta di un trahado di Shahai

Atracado ta baha na awa cu e benta di dia



Polis papiando cu un di e empleadonan.



Yegada di Polis na Shahai.

ORANJESTAD - Diamars pa mas o menos 1' or di marduga, patruya di Santa Cruz ta ser manda cu urgencia na Shahai na Macuarima, unda un atraco arma a caba di tuma luga. Un empleada tabata conta, cu e luga tabata completamente cera, na momento cu un homber cara tapa ta aparece ariba dje, e homber aki tabata arma cu un cuchiu y ta pone esaki ta na garganta di e dama y ta exigi pa dun'e e placa. Y despues di a ricibi e placa e ta bandona e sitio. Segun declaracion di e trahado, un rato prome cu e atraco a tuma luga tabata tin un auto color scur tabata para den area di e establecimento. Dos patruya di polis, atraco team y tambe STOHD a presenta na e sitio pa haci mas investigacion. E trahadonan di Shahai a pasa den susto di nan bida y nan a keda hopi spanta despues di loke nan a experiencia.❑



E doño cu e trahadonan despues cu e atraco a tuma luga.



Polis investigando na e parti patras di e establecimento.

Poli ta detene y cera muhe bou di influencia di alcohol

PALM BEACH— Central ta manda polis na South Beach na haltura di Five Burgers pa un persona burachi. Na e sitio, polisnan a mira un muhe benta riba vloer. Polisnan a mira cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polisnan a detene e muhe C.R. naci na Aruba di 28 aña y a hib'e warda pa su mes bon y di otronan. Despues cu a present'e dilanti Fiscal Auxiliar, el a keda cera pa buracheria.❑

Ladronnan ta drenta horta den cas na Koyari

KOYARI – Diadomingo 10.10 polis ta bay na un cas na Koyari pa un ladronicia. Na e cas polis ta papia cu e famia C, kende ta bisa polis cu dia 16 di maart 23.30, nan a sali di e cas y a laga tur cos na yabi y intacto. Dia 17 di maart mainta, e famia C, a constata cu desconocinan a habri e bentana di sala y di camber. Señora C, ta haya falta di un tas preto, den cual e tabatin dos shen florin Arubiano, un visa platinum , papel di permiso di estadia, articulonan cosmetico y un carchi di AZV di su yiu homber. Polis a tuma su keho. TOD a wordo poni na haltura. ❑

Chauffeur mester a baha caminda ora cu auto a pas'e

TAMARIJN—Diadomingo 11.30 Central ta manda polis na un cas na Tamarijn pa un intermediacion. Na e sitio polis ta papia cu e muhe I.V. kende ta bisa cu un auto kier a pas'e, na un manera cu e mester a baha for di caminda pa evita un dalmento. El a sigui e auto y esaki a bay para dilanti un cas na Tamarijn. El a papia cu e homber O.M.A.M. kende a bira hopi onbeschoft y agresivo. Polis a papia cu e homber y e ta declara cu e muhe tabata coriendo hopi poco poco, y e no a mira cu e tabata hopi cerca di e auto cu el a bay pasa. Polis a intermedia.❑

Helicopter ta mira tres auto bandona banda di Daimari

SANTA CRUZ—Diadomingo 10:50 e helicopter ta meld cu tres auto a wordo laga riba e caminda di Daimari pa Conchi. Ta trata di un jeep Cherokee color shinishi, un Pathfinder Nissan blanco y un Mistubishi Pajero di cual e motor parti dilanti ta mita kima. Te na unda e helicopter por a mira cu e autonan no tabatin number. Mirando e luga cu e autonan tabata, polisnan a pone e departamento di Joyriding na haltura. Mas o menos 12.47 a drenta informacion cu tin un grupo di homber banda di e autonan. Nan ta declara cu ayera nochi e Pajero a haya un problema y e motor a cende na candela. E Pathfinder a haya problema cu un tire y nan tabata drech'e. E Cherokee no tabata na e sitio. Pero tabatin un auto Suzuki Samurai cu probablemente ta procedente di ladronicia na e luga. Den oranan di mainta R.L.W. di Sabanilla Abou a duna keho di ladronicia di su Suzuki Samurai color blauw sin number. E departamento di Joyriding ta sigui cu e caso.❑

Homber a prefera di drumi den cel y no na cas

NOORD—Dialuna 03.51 Central ta manda polis na restaurant Lekker pa un pelea. Na e sitio a resulta cu dos homber a bringa cu otro. Un lo mester a haci fresco cu amiga di e otro, y dor di esey nan a cuminsa bringa den e luga. Esun cu a haci fresco a sali cu un corta chikito riba su nanishi, mientras e otro a keda cu su bril dobla na dos. Tur dos tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y polis a purba splica tur dos cu nan por bay duna keho. Ningun no kier duna keho y esun cu a haci fresco a wordo hiba cas, mientras e otro a bay cas cu su amiga. Durante cu polis t hib'e cas, el a bisa polis cu e kier bay bek restaurant Lekker pa busca e mucha homber, sin sa cu e mucha homber a bay caba. Ora cu polis a yega na su cas, su ruman muhe y su casa ta bisa polis cu tur ora cu e bebe e ta bira agresivo y nan no kier pa e ta na cas e momento ey. E homber a bisa polis cu e ta prefera di bay drumi den cel. Polisnan a hib'e warda bek y a dun'e un cuarto gratis, pa e pasa su buracheria. ❑

BON DIA Aruba

Mama di victima a mustra cu su yiu muhe menor di edad ta bao tratamento di psychiater

Pa por scucha mas testigo, a pospone caso di abuso sexual

ORANJESTAD – Den sala di Corte tabata reina un situacion hopi fastioso durante tratamento di e caso penal contra e homber B. cu ta wordo sospecha di a abusa di un menor di edad. Di un banda tabata e famianan di e sospechoso, kendenan ta di opinion cu e sospechoso ta inocente. Di otro banda tabata e mama y su yiu muhe, caminda por a nota claramente con rabia e mama tabata. Por a nota cu e miembronan di CEA tabata atento pa cualkier eventualidad.

VIOLA MENOR DI EDAD

Fiscal a acusa e homber B. cu entre Mei y Juni 2012, el a viola un mucha muhe menor di edad. Hues a mustra cu segun e proces-verbaal di polis, dia 5 Juni 2012 e mama di e victima a entrega keho. E mama a declara na e agentenan encarga cu casonan di violacion y inmoralidad, el a contesta un yamada riba celular di su yiu muhe.
E mama a puntra su yiu kende e homber ta. E yiu a cuminsa yora y a splica e mama cu e homber ta B. kende a pidi'e pa subi den su auto y a bay cun'e den mondi y a forc'e tene relacion sexual. E homber lo a keda manda e victima cu mensahenan. E mama a ripara cu su yiu a cambia masha hopi y tabata halsa bos. E yiu tabata distancia su mes di hende.
Den sala di Corte por a nota cu e mama, cu bril di solo bisti, tabata keda fiha cu rabia riba e sospechoso na momento cu Hues tabata lesa e declaracion di su yiu kende a splica kico e sospechoso tabata haci cun'e den e auto. Hues a mustra cu e victima a suplica e sospechoso pa no haci'e pero e sospechoso a insisti pa tene relacion sexual. E victima a bisa cu el a sinti masha hopi dolor y despues di e incidente el a bira masha depresivo. E victima a splica cu B. tabata impone riba dje y cu e mester yama B. Den confrontacion, e victima a reconoce e sospechoso.

SOSPECHOSO TA NENGA

Hues a mustra cu B. mes a declara cu e no sa di nada. El a bisa cu e tin un primo cu e ta hiba school y cu nunca el a yama y conoce e victima. Despues el a tende di su primo O., cu e tabata conoce e victima. Segun e sospechoso, e primo tabata yam'e.

Den Corte, B. a bisa Hues cu si supuestamente el a viola e victima, con por ta cu e victima ta blo yam'e. Ademas cu e victima lo a bisa cu e lo a menasa e victima, unda e menasa ta!. Hues a hala B. su atencion pa baha su bos y cu ta Hues ta esun cu ta haci pregunta y no B. Varios biaha Hues tabata hala B. su atencion pa e contesta e preguntanan cu Hues ta haci, y pa B. no bay haci comentarionan. B. a bisa Hues cu e no conoce e victima y no a papia cun'e. El a bisa Hues cu su primo tabatin hopi contacto cu e victima. El a bisa Hues tambe su segun su primo, e victima lo tabatin relacion cu otronan tambe.
B. a bisa Hues cu ta un bes so el a mira e victima ora el a hiba su primo school. Hues a mustra cu segun e rapport medico, dia 5 Juli 2012, ginecologo a constata cu e victima a wordo penetra.

KIER MIRA LISTA DI YAMADANAN

Tabatin discusion den Corte riba yamadanan entre e celular di e sospechoso pa e cas di e victima. Fiscal a bisa cu tin un cantidad di yamada print out pero no a presenta esakinan. Fiscal ta papia di alrededor di 500 pagina.

Hues ta haya cu e print outnan ta hopi importante pa e caso. E sospechoso ta para riba cu e no a yama e sospechoso. Sinembargo segun Hues, tin yamadanan di e sospechoso pa e cas. Hues a bisa cu e ta haya esaki importante pero ta compronde punto di bista di Fiscal cu ta trata di 500 pagina. Abogado mr. Lejuez a trece padilanti cu por bien tabatin un bruhamento di Polis of cu lo tabatin yamamento di parti di e sospechoso pa victima y di otro banda.
Hues a bisa e abogado cu si e kier mira print out esey ta nifica cu mester pospone e caso. E abogado a bisa Hues cu e kier sa di unda e agentenan a yega na e informacionnan aki. E abogado a menciona e lunanan cu e kier mira print out di e celular di e sospechoso.

Hues a remarca cu e primo di B., O., a menciona nombernan di personanan cu kende e victima lo a tene relacion. Hues a remarca, pakico Fiscal no a laga investiga esaki. Fiscal a bisa cu e informacion a drenta 1 aña despues y no ta relevante mas. Abogado ta haya cu e ta importante pasobra e victima ta bisa cu ta prome biaha cu el a haci relacion ora cu B. a forc'e. E abogado ta haya cu lo mester scucha e personanan cu O. ta menciona pa asina determina si enberdad ta prome biaha manera e victima ta bisa. Hues a bisa cu e ta permiti algun di e personanan wordo scucha como testigo pasobra e no ta haya e otronan relevante.

POSPONE E CASO

Hues a informa e mama di e victima cu e tratamento lo no bay sigui y si e mama ta desea di entrega demanda di daño e por haci esey ora cu e caso lo sigui. E mama a presenta documentonan na Hues. Mama di e victima a bisa cu actualmente su yiu ta bou tratamento di psychiater pa tur loke a sosode. El a pidi Hues pa su yiu no bin mas Corte. Hues, despues di a mira e documentonan, a bisa e mama pa otro biaha cu e caso ta sigui, pa argumenta e demanda y e cartanan bon y cu no ta necesario cu e victima ta presente.
El a pospone e caso y a bisa cu Hues Comisario lo mester scucha e dos testigonan y Fiscal lo mester presenta cu e lista di yamadanan. A fiha 17 Mei pa 2'or di merdia pa sigui cu e caso.

TIRAMENTO DI PALABRA

Pafo di sala di Corte, miembronan di CEA tabata atento y por a nota cu na salida di edificio di Corte, e mama cu e victima tabata sinta y net e momento ey, e famia di e sospechoso tabata saliendo. Un miembro di CEA a para dilanti e mama y e victima y a bisa e otronan pa sigui cana bay pafo. Un di e familiarnan a tira palabra pa e mama di e victima y por poco tabatin confrontacion. E accion rapido di e miembro di CEA a evita cu cos lo por a bay for di man.❑

Hues a rechasa peticion di abogado

Sospechoso di skim credit cardnan lo keda cera te dia di e caso

ORANJESTAD – Ultimo tempo, hopi caso di credit cardnan falso a wordo trata den Corte. E biaha aki a haya un caso caminda a detene un persona cu tabata traha den un restaurant y tabata skim credit cardnan di cliente pa casi 1 aña largo.

FALTA MAS INVESTIGACION

Fiscal ta acusa e Colombiano John Montes Davila cu entre 1 di Februari 2012 y 9 di Januari 2013, intencionalmente el a falsifica credit cardnan despues cu esaki a wordo duna na dje pa paga den restaurant. E caso a bin dilanti pro forma. Fiscal a bisa Hues cu e siman aki el a haya e proces-verbaal y tabata mucho laat pa toch a prepara pa trata e caso. Fiscal a splica cu el a tira un bista den e proces-verbaal y el a haya cu e kier haci cierto investigacionnan ainda pa cu un video cu lo tin. Fiscal a propone 21 Juni pa 9.30 di mainta.

SOSPECHOSO TA KEDA ENCARCELA

Mr. Lejuez a pidi Hues pa suspende e detencion di e sospechoso. Esaki a base di situacion personal di e sospechoso. E abogado a bisa cu e no ta haya tin motibo di peso pa sigui tin su cliente deteni. El a bisa cu na su opinion no tin interes pa investigacion cu ta haci cu su cliente mester keda deteni.

Abogado a presenta na Hues documentonan cu e sospechoso tin un permiso pa tempo indefini pa keda Aruba. El a splica cu e sospechoso su señora tabata na Aruba pero no ta permiti di traha y cu esey ta hink'e den un situacion dificil. Nan tin debe na banco, y e no ta wordo paga door cu e sospechoso ta deteni. Tur esaki, na opinion di abogado, ta haci cu por laga e sospechoso liber. Hues a remarca, na unda e sospechoso lo bay traha pero no tabatin nada concreto. E abogado a bisa cu ora e sospechoso sali, e lo sa di haya un trabou.
Fiscal a reacciona y a opone pa laga e sospechoso liber.

El a bisa Hues cu a detene e sospechoso cu e aparato di skim credit cardnan y e ta haya cu tin motibo di peso. E hecho cu e sospechoso tabata haci esaki pa un periodo largo, ta haci e caso serio.

Fiscal a bisa cu e por comprende cu e sospechoso su famia ta pasando den situacion financiero dificil. El a remarca cu tempo cu e sospechoso tabata traha mes, e no tabata sali for di e debenan y awor ta peor. Segun Fiscal, e hecho cu no tin indicacion concreto cu e sospechoso lo por haya trabou, ta haci cu no tin siguransa y a pidi Hues pa rechasa e peticion di abogado.

Hues a bisa cu e ta rechasa e peticion pa laga e sospechoso liber. Pa loke ta e peticion di suspende e detencion, Hues a bisa cu no tin nada concreto cu e sospechoso lo por haya trabao. El a rechasa e peticion aki tambe. El a pospone e caso pa 21 Juni pa 9.30 di mainta. E sospechoso lo keda encarcela te dia di e caso. ❑

Coalicion lo determina con t'ey actua

Alex Rosaria: "Schotte a fingi como premier na San Fransisco y afecta imagen di Corsou"

WILLEMSTAD – Partnernan den coalicion proximamente mester di cua forma ta bay actua contra dje hecho di Gerrit Schotte, kende e siman aki a laga pasa como si fuera e ta presidente di Corsou na San Fransisco. Segun Alex Rosaria, lider di PAIS, e ta dispone di informacion veridiko cu Schotte a haci como si fuera cu e ta Minister President, pa e siguridad nan di e stadion AT & T na San Fransisco, lag'e pasa pa asisti na un training 'cera' dje ekipo di baseball Hulandes.

Segun Rosaria, e asunto aki ta relevante pasobra su partido kier establece e patronchi di gañamento cu ta tuma luga. "Tipo di cos asina aki ta haci imagen di nos pais hopi daño", segun e lider di PAIS. Relaciona cu eventual daño cu e accion di Schotte por tin pa pais, Rosaria a indica, cu na Corsou mester pensa bon kico ta bay haci cu loke a tuma luga na San Fransisco. E por bira algo ku mester trata den seno di Parlamento. Por resulta tambe, segun e parlamentario, cu ta pidi Gobierno pa pidi informacion via di Servicio pa Asuntonan di Relacion pa Exterior pa busca informacion cerca Consulado General di Reino na San Fransisco. Rosaria ta enfatisa, cu di tur manera gobierno mester manda un señal cu e practicanan aki no ta mester tuma luga. "Pasobra un pais su democracia ta den peliger, ora cu tin hende ta cana rond y ta haci como si fuera cu nan tin cierto funcion", segun Rosaria.

E lider di PAIS a agrega cu tin hopi duele cu Gerrit Schotte, pa motibo di su ego trip, ta laga su trabou importante di Staten para y haci su mes y Corsou ridiculo y haci como si fuera e tin un posicion, miéntras cu tin basta luna cu e no ta ocupa e posesion ey mas.

Alex Rosaria a duna atencion tambe na e topico di gañamento ayera, ora cu durante di reunion di Staten, el a referi na e druktank, procedente di Venezuela. Rosaria entre otro a referi na un patronchi di gañamento.❑

Minister Martina y Embahador di Reino na Bogotá:

Tin posibilidad pa paisnan den Reino amplia contactonan economico cu Colombia

WILLEMSTAD -- Minister pa Desaroyo Economico, Steven Martina tabatin e honor di ricibi bishita di Robert van Emden, embahador di Reino Hulandes na Bogotá, Colombia. E embahador tabata compaña pa Arthur Kibbelaar, hefe di BBD, Departamento di Relacionnan Exterior y Xavier Prens di Departamento di Relacionnan Exterior.

E combersacion a concentra riba e topico di cooperacion y diplomacia economico den Reino y den e caso specifico aki na Colombia. Tur dos partido tabata di acuerdo cu ta existi posibilidad pa pais den Reino amplia contactonan economico cu Colombia. A keda cu e departamentonan concerni lo bini hunto pa inventarisa y presenta posibel oportunidadnan cu ta existi.❑





Mocion acepta e siman aki ta urgi Gobierno:

Haci investigacion profundo con asunto di tanki a bay

WILLEMSTAD - Parlamento, den forma unanime a acepta un mocion ayera tardi pa laga haci investigacion con e trayecto cu Gabinete Schotte a cana pa yega na un tanki di decomprecion a bay. Tin varios cos cu no ta masha cla, asina a sali na cla den e contestanan di minister di Salud Publico Ben Whiteman den parlamento ayera.
Mientras cu algun miembro a papia di cosnan incorecto y contra regla cu a tuma luga, e Minister tabata mas cauteloso, pero si a señala cu tin señal cu cosnan no a cana manera mester ta.
E reunion manera Bon Dia Aruba ta relata den un otro articulo den e edicion aki, no a produci e claridad cu varios miembro tabata spera. Un cos por ehempel cu a keda colega ta e pregunta te con leu por considera e tanki como un regalo of si e tabatin e meta pa haci negoshi cune.
Mientras cu segun e minister, tur documento tabata papia di un tanki di decomprecion den "bruikleen", e ex minister di Salud Publico Jacinta Scoop-Constancia a insisti cu no a paga niun cen preto pa e tanki, consecuentemente ta un donacion e ta. E mocion ta bisa cu tin un ordenansa cu ta regla operacion, construccion y expansion di institutonan di cuido. A viola e ordenansa aki. Director di Hospital St. Elisabeth a ser manipula pa firma un documento sin cu el a haya chens pa les'e prome.
E mocion ta urgi gobierno pa laga haci un investigacion profundo pa un instituto independiente, por ehempel SOAB di e trayecto cu a cana den adkisicion di e tanki nobo. Lider di fraccion di Pueblo Soberano den Parlamento Helmin Wiels a enfatisa, cu obhetivo di e mocion ta pa clarifica kico realmente a pasa pa asina crea e transparencia necesario den e situacion aki.
El a agrega cu no por tin confusion riba ken ta responsabel den e caso aki. Mester kita tur duda y contradiccion cu ta existi. Jacinta Scoop-Constancia tabata di acuerdo cu e intencion di partidonan di coalicion pa laga haci un investigacion den e asunto di tanki di decomprecion aki.
Mi tambe a firma, pa asina trece claridad den e caso aki, el a bisa. "Un cos si, mi ta spera ta laga haci un investigacion tambe di edificio di Kranshi, di e situacion na FEFFIK y den e situacion di enseñansa pornada", el a declara.
Zita Jesus-Leito a coincidi cu e pensamento aki. Nos mester haya claridad, el a bisa. Charles Cooper, lider di fraccion di MAN a expresa su mes na fabor di un investigacion. "Ami ta kere den e



E tanki di decomprecion na SEHOS

dicho, "cuentas claras conservan amistades", el a remarca.
Pero Cooper a bisa cu den henter e asunto aki, e ta preocupa pa e pashent cu mester haci uzo di e tanki.
El a referi na e cantidad grandi documento cu tabatin "pa un simpel tanki", manera el a bisa. "Henter e cos aki ta meta pa sigui zag pia di hende. Turesten, diabeticonan ta sigui sufri, ta sigui duna protesis y negoshi di pia falso ta sigui", Cooper a bisa.
Hensley Koeiman tambe ta contento cu e mocion. El a bisa cu unico cos cu e ta sinti falta den e mocion ta e periodo cu e investigacion mester a termina. Mi ta spera ta haci' e en todo caso mas lihe posibel, el a indica.
Koeiman a bolbe ripiti loke el a bisa na ocasionnan anterior, esta cu ta miho y mas eficiente si investiga un asunto prome, pa despues Parlamento reuni riba dje. Nos ta scapa tempo y cen, el a añadi.
Pa Humphrey Davelaar, lider di fraccion di PNP, ta pueblo a ser perhudica.
Parlamento t'ey pa controla gobierno. E mester controla maneho. Ta parlamento mester manda un señal eyfo, el a bisa.
Minister Ben Whiteman, prome cu votacion na nomber di gobierno a duna Parlamento un conseho pa bay di acuerdo cu e mocion.
"Den duna cuido, tin tendencia di haci negoshi cu dolor di hende. Ora bo purba coregi, bo ta ser acusa di no ta sinti pa dolor hende.
Pero loke ta pasa ta cu awendia cuido ta ser fraciona y ta cobra pe. Ta p'esey gobierno ta sostene e mocion.
Hospital no por ta den un situacion malo financieramente anto ta permiti otro hinca ekipo den su propiedad pa haci negoshi, segun e Minister. E mocion a ser acepta finalmente den forma unanime.❑

E ta cuminsa dia 28 di Maart:

Operacion Siman Santo kier garantisa siguridad di turista

WILLEMSTAD - Un esfuerso conhunto di varios servicio cu ta percura pa siguridad, entre nan polis, SKS y lo percura pa entrante 28 di Maart proximo tur sitio, caminda turista ta frecuenta tin vigilancia concentra di autoridad. Esey ta loke director ehecutivo di Oficina di Turismo Ghatim Kabbara a anuncia ayera tardi. Ta trata aki di un operacion mas structura cu e añanan anterior. Tur aña sa tin vigilancia extra di varios entidad durante Siman Santo. Pero e aña aki no ménos cu 12 entidad a uni forsa pa garantisa cu estadia di tanto nos hendenan local como esun cu ta bin bishita Curacao pa pasa



algun dia agradabel, por haci esaki den tur trankilidad. Di acuerdo cu minister di Desaroyo Economico, e meta hustamente esey. E la pidi tambe comunidad pa tuma un actitud mas cordial posibel pa asina mustra mundo con dushi hende nos por ta.
E team multi disciplinario lo percura pa atende particularmente e aspecto di siguridad di e bishitantenan. No ta un secreto cu ladronnan ta gusta kibra auto di e turista cu bay playa pa landa, hortando nan pertenencianan.
Esaki naturalmente ta crea un imagen masha malo cerca e turista cu bira victima. Ta den e luz ey autoridadnan ke trata di limita actonan criminal mas tanto posibel. Bolero di polis Reginald Huggins a splica cu polis lo forma un team cu SKS pa asina brinda e maximo na siguridad na e turista.
Polis lo actua for di e dianan aki, te cu dianan di fiesta hopi severo y lo ta visiblemente presente na sitionan caminda turista ta frecuenta. Ta conoci por ehempel cu tin hopi turista na nos playanan durante e dianan di fiesta aki.
Ta importante tambe pa hendenan local percura tene nan mes na lei regla. Tur hende mester tin un identificacion valido hunto cu nan. Pa e automobilista, ta importante pa tur papel di auto ta na ordo



paso durante control, si constata algo incorecto, lo pasa pa hiba e auto cura.
Mester tene cuenta tambe cu ta te despues di dianan di fiesta por haya e auto bek, despues di a cumpli cu e rekisitonan necesario. Posei ta inclui pago pa takelwagen cu hiba e vehiculo Cura, pago pa e dianan cu e vehiculo keda den Cura y multa pa e hecho cu e papelnan no tabata na ordo.❑

Lema di Conmemoracion 150 aña abolicion di sclavitud:

"Di abolicion pa Emancipacion"

WILLEMSTAD – E plataforma di 9 organisacion cu ta dedica atencion na 150 aña di abolishon di sclavitud a scoge como tema central di e conmemoracion " Di abolicion pa emancipacion". Nan ta considera cu ta existi un relacion estrecho entre abolicion di sclavitud y emancipacion. Nan a presenta tambe un programa tentativo pa e conmemoracion di dia prome di juli awor.

A lanta Plataforma Sclavitud y Herencia di Sclavitud oficialmente a base di un decision di Bestuurscollege di 29 juli 2009 despues di amplio deliberacion cu e organisacionnan relevante cu ta traha riba tereno di conmemoracion di sclavitud y su herencia. Meta di Plataforma ta entre otro pa coordina y sincronisa tur actividad cu tin di haber cu conmemoracion di sclavitud, comercio di catibo, rebelion di catibo, abolicion di sclavitud, herencia di sclavitud y sclavitud moderno y yega na un manera eficiente y efectivo pa realisa e actividadnan di conmemoracion. Tambe haci investigacion y duna forma y contenido na diferente conmemoracion y proyectonan pa promove e consenshi historico di e ciudadano di Corsou. Den e Plataforma ta participando actualmente un cantidad di 9 organisacion cu ta Plataforma Berdad Historico, Asociacion Promocion Consenshi Historico, Unesco Curaçao, Fundacion Parke Pasional, Cas di Cultura/Museo Tula, Fundacion Biblioteca Publico Corsou y NAAM.

Segun Frank Quirindongo, cu e lema cu a scoge e Plataforma cu a enfatisa e echo cu 1863 tabata e prome paso riba e caminda di emancipacion. "Pero cu nos no a yega ainda. E caminda ta hopi largo, aunke ya caba nos a conoce diferente momentonan emansipatorio manera entre otro e luchanan pa derecho di voto general, autonomia y 30 mei 69. Dicon prome di juli 1863 ta importante? Prome di juli 1863 sclavitud a keda aboli den henter Reino Hulandes. Esaki ta nifica cu riba e fecha aki legalmente esunnan sclavisa a bira hende liber. Pues e aña aki nos ta conmemora 150 aña di abolicion di sclavitud. Abolicion di sclavitud ta un echo historico, cu a nifica un paso importante riba e caminda largo pa emancipacion di pueblo di Corsou", asina Quirindongo a bisa.

Considerando embergadura di e proyecto di conmemoracion Plataforma a acerca Gobierno di Corsou for di november 2011 cu e peticion pa yega na un comision mixto cu tin cu keda encarga cu coordinacion di tur actividad relaciona cu e conmemoracion. "Nos di Plataforma ta di opinion cu 150 aña di abolicion ta di tal magnitud, cu gobierno tin cu hunga un rol primordial den esaki, natural den colaboracion cu organisacionnan no gubernamental, mescos cu ta sosodiendo por ehempel na Surnam", asina Quirindongo a bisa.

Den e proclamacion di 13 februari cu Minister Rubina Bitorina a firma na nomber di Gobierno di Corsou tin para diferente punto importante. "Entre otro cu Nacionnan Uni atraves di UNESCO ta stimula y sostene actividadnan pa conmemora abolicion di sclavitud y den e cuadro aki ta boga pa kibra silencio rondo di sclavitud y su consecuencianan. Banda di esaki ta proclama aña 2013 como aña pa conmemora 150 aña di abolicion di sclavitud na Corsou cu mester culmina na 31 di december 2013; cu ta confirma cu lo sigui traha den e comision mixto encarga cu coordinacion y sincronisacion di actividadnan relaciona cu conmemoracion di 150 aña di abolicion di sclavitud y cu ta subraya importancia di sigui studia posibilidad nan pa yega na sincronisacion di e conmemoracion di 2013 hunto cu e islanan di ex Antia Hulandes y otro paisnan manera Surnam y Hulanda. Finalmente e proclamacion ta boga pa cuminsando na 2013 organisacionnan responsabel coordina actividadnan di Dia di Abolicion di Sclavitud, y actividadnan di Dia di Bandera.❑

Ex minister Jacinta Constancia ta para'riba:

No a paga niun depchi pa tanki, pero claro cu mester paga pa servicio

WILLEMSTAD - Ni gobierno, ni Hospital St. Elisabeth a paga un depchi pa e tanki di decomprecion cu Corsou a haya di Venezuela. Pero ta logico cu bo mester paga si, pa e servicio ora bo haci uzo di e tanki. "Mi kier pa un hende mustra mi e factura caminda gobierno a paga pa e tanki aki", ex Minister di Salubridad Publico Jacinta Scoop-Constancia a bisa ayera den sala di parlamento di Corsou.

Tabata durante di e reunion públiko pa trata e último desaroyonan rondó di atkisishon di un tanki di decomprecion pa Hospital St. Elisabeth. Scoop-Constancia a splica, cu si un hende no sa con cierto cos a cana, e miho cos cu e por haci ta puntra esunnan cu si sa.

"Tur hende t'ey den e ministerio, ta ami so no t'ey mas", el a bisa. Hospital St Elisabeth a haya 6.5 miyon florin den pasado pa cumpra tanto un aparato MRI como un tanki di decomprecion. Ta di lamenta cu no a cumpra e tanki e tempo ey, segun Scoop-Constancia.

El a mustra cu e tanki a bira un cos sumamente urgente, despues cu a drenta e informacion tambe cu tin pais cu ta desconseha turistanan di buceo di bishita Corsou.

Hustamente pa e motibo ey, segun e ex Minister el a purba di haya un tanki asin'aki pa Corsou.

Awor aki, el a bisa nos tin e situacion cu ora SEHOS no por duna e cuido rekeri, ta tuma e decision pa manda e pashent exterior, argumentando cu ta SVB of BZV ta paga toch. Segun e parlamentario ex minister, su gobierno e tempo ey a haci lo maximo pa haya un tanki. A bishita Venezuela, wak diferente opcion y finalmente a haya e tanki.

El a bisa, cu tin un tarifa stipula pa gobierno cu mester paga ora haci uzo di e tanki di decomprecion. Ta logico cu mester paga pa e servicio. Pa e tanki mes, no a paga absolutamente nada. Ami sa cu no a paga nada pa e tanki aki. Esun cu ta pretende otro, mester mustra e factura, segun Scoop-Constancia.

El a considera e expresion di Javier Hernandez, cu gobierno a pasa hospital un fastball masha straño. E ta straño paso Hernandez a sigui na mesa, e parlamentario a denuncia. Pa loke ta e exigencia di SEHOS pa pasa e tanki pa hospital, Scoop-Constancia a bisa cu esey no tabata por.

"No tabata por, paso hospital tabata yen di debe. Na momento cu bo pasa e ekipo over pa SEHOS, esun cu SEHOS debe ta confisca e aparato. P'esey gobierno a opta pa tur ekipo cay ta bou di Fundacion Material di Cuido", di acuerdo cu Jacinta Scoop-Constancia.❑

Minister Sevinger:

"Nos lo yega den tur skina di e pais aki pa pone iluminacion"

ORANJESTAD – "Nos ta bay ilumina tur skina di Aruba, brindando nos hendenan mas siguridad," esaki ta tabata un di e expresionnan cu Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger a expresa durante firmamento di un protocol entre Gobierno y ELMAR NV. E protocol aki ta encera, manera Minister Sevinger a bisa, mehora e red di iluminacion den barionan di Aruba pero cu un sistema moderno, uzando "LED Lights".

Minister Sevinger a considera e fecha di 19 di maart, 2013, un dia special, riba cual a firma e protocol "Iluminacion y Siguridad den Bario", cu ta nifica inicio di un plan pa cambia e luznan di caya pa LED y un cantidad grandi di puntonan nobo di iluminacion cu ta bay wordo crea.

E mandatario tabatin un pabien special pa Minister President Eman, kende a carga y pusha pa trece mas iluminacion, principalmente den e barionan. "Pabien Prome Minister. E barionan bo a cana dia aden dia afo, bo ta cumpli asina cu nan peticion."

E mandatario a referi tambe na un comision cu a wordo instala cu a bin ta trahando den cooperacion estrecho cu ELMAR pa yega na e plan di pone puntonan nobo di luz den barionan, pero tambe cambia e tipo di luznan existente pa esnan LED lights.

Tur e trabou aki, ta mustra cu Gobierno un biaha mas ta cumpli cu e necesidadnan di pueblo. "Cambionan den bario di infrastructura manera caminda, acera, fietspad, zonanan berde y luznan ta parti integral di proyectonan "Nos Bario". Riba e parti di siguridad, e iluminacion aki sigur lo bay ta un ayudo grandi den cayanan scur."

Ta trata aki di un proyecto basta grandi cu su prome fase lo dura varios luna, pero su ehecucion total lo dura añanan si mira e falta di iluminacion of sistema anticua cu ta existi. "Pero e barionan por ta sigur cu un pa un, pasobra Gobierno a priminti esaki, lo bini na turno pa miho iluminacion. Nos lo yega den tur skina di e pais aki pa pone iluminacion."

Probechando di e momento, Minister Sevinger a indica, pa cambia pa un tecnologia berde, cu ta consumi menos energia, ta nifica cu lo spaar coriente y baha e gastonan. Di e forma aki, el a agrega, Gobierno kier duna e ehempel.

El a felicita pueblo di Aruba cu realisacion di e proyecto aki cu lo trece un cambio pa pueblo den e proximo lunanan. Director di ELMAR NV Robert Henriquez, di su banda a sigura cu despues di firmamento di e protocol, e compania ta compromete su mes pa cuminsa cu instalacion inmediato di e luznan cu nan tin. Ya ELMAR a cuminsa pa haci algun cambio, pero cu e Protocol, lo bay intensifica e cambio di luznan. "E barionan cu tin necesidad di iluminacion sigur lo bay mira y sinti e diferencia lihe," Henriquez a duna di conoce.❑



Minister di Infrastructura, Benny Sevinger.

STA cu invitacion pa…

Reunion urgente pa empleadonan di Westin, La Cabana y Dutch Village

ORANJESTAD - Directiva di "Sindicato di Trahadonan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita tur e empleadonan Westin Hotel; La Cabana Hotel y di Dutch Village pa acudi na un reunion cu caracter di urgencia ariba:

Fecha: 21 di Maart 2013 (diahuebs)
Luga: "Centro di Bario Tanki Leendert"
Ora: 7:30 PM
Punto nan di agenda;
* Apertura
* Ultimo desaroyonan
* Referendum April 2013
* Palabra Liber
* Clausura

Acudi sin falta na e reunion aki cu lo determina futuro di boso trahadonan.

Wak pa bo t'ey!

Bini uno Bini tur. ❑

GNC Get Well cu productonan di calidad halto pa bo estilo di bida saludabel

ORANJESTAD - GNC Get Well situa den Certified Mega Mall, tin un variedad grandi di producto di calidad y pa e estilo di bida saludabel. No solamente GNC ta agentenan exclusivo di GNC Herbal Plus, pero tambe ta agente di e marca Nutiva.

Pa e siman aki ta concentra riba tres producto. GNC Herbal Plus® Standardized Oil of Oregano, Roberts Vitamin K Gel y Nutiva® Organic Extra Virgin Coconut Oil.

GNC Herbal Plus® Standardized Oil of Oregano

Siña riba e beneficionan di salud magico di azeta di oregano. Azeta di Oregano ta un tratamento efectivo contra acne y por wordo uza pa trata candida y hopi otro infeccion. E Griegonan antiguo tabata un di e prome personanan pa reconoce e azeta aki pa su beneficionan di salud y cualidadnan medicinal. E ta conoci pa ta un azeta antiviral, antibacterial, antifungal y antiparasitico potente cu por reduci dolor y inflamacion y efectivamente ta combati infeccion.

Algun beneficio specifico di Azeta di Oregano ta:

* Organismonan cu ta contribui na infeccionnan di cuero y problemanan digestivo.
* Fortalece e sistema inmunologico.
* Aumenta flexibilidad den e joints y musculonan.
* Mehora e salud respiratorio.

Uzo di Azeta di Oregano

Infeccion di cuero:

* Azeta di Oregano por wordo aplica riba e cuero pa trata grawatashi, infeccionnan di cuero y ensiyanan irita, pero solamente si e wordo disolvi. Semper sigui cu e instruccionnan riba e botter prome cu aplik'e na e cuero, ya cu azetanan altamente concentra mester wordo mescla cu azeta di oleifi of azeta di coco prome cu aplicacion (usualmente un telep di azeta di oleifi of azeta di coco pa cada drop di Azeta di Oregano.

Problemanan Digestivo:

E concentracionnan halto di thymol y carvacrol den e Azeta di oregano a mustra cu ta calma stoma malo y yuda cu digestion. Otro remedi rapido di cas pa indigestion liviano ta pa bebe un glas di lechi of juice, mesclando esaki cu dos pa tres drop di e azeta.

Congestion di Sinus

Azeta di Oregano ta un remedi natural maraviyoso pa congestion di sinus. Un solucion comun ta pa agrega 3 drop di e azeta den un glas di juice y bebe e mescla aki diariamente di 3 pa 5 dia.

Verkoud y garganta dolor

Azeta di Oregano ta un mecanismo di defensa excelente ora cu bo ta sinti cu bo ta hayando verkoud y garganta dolor. Simplemente uza 3 drop di e azeta un biaha pa dia (bo por mescl'e den un glas di orange juice) y lo bo nota resultado dentro di algun ora. Ripiti esaki un biaha pa dia te cu 5 dia te ora e sintomanan bay.

Nutiva® Organic Extra Virgin Coconut Oil 15 fl.oz.

Coco ta un di e alimentonan mas nutriente di mundo. Yuda bo mes cu e sabor cremoso di e clima tropical door di disfruta te cu 3 cuchara di azeta di coco extra-virgen tur dia.

Nutiva's Coconut Oil ta:

* Cold-Pressed y blanco puro: no refina, deodorisa of bleached! Saboria su aroma rico natural y sabor suave.
* Organico: E ta liber di pesticida.
* Versatil: ideal mescos cu azeta di cushina (te cu 350 grado). Un substituto saludabel pa cushina. Un miho remplaso pa manteca riba pan, vegetal of popcorn.

E beneficionan di salud di azeta di coco ta inclui cuido di cabey, di cuero, ta combati stress, ta mantene nivelnan di colesterol controla, ta yuda cu bahamento di peso, ta aumenta inmunidad, ta yuda cu digestion apropia y metabolismo, ta yuda cu problemanan di riñon como tambe problemanan di curason, presion halto, diabetes, HIV y Cancer. Ta yuda tambe den cuido dental y fortalecemento di weso.

Roberts Vitamin K Gel

Vitamina K ta yuda minimalisa e aparicion di capilarionan kibra, varices, saco bao di wowo y cuero rasca.

Pa e productonan aki y mucho mas, pasa na GNC Get Well den Certified Mega Mall y wak pa bo mes.❑



GNC Herbal Plus® Standardized Oil of Oregano.



Nutiva® Organic Extra Virgin Coconut Oil 15 fl.oz.



Roberts Vitamin K Gel.

Papa Francisco ta cuminsa su Pontificado

E poder berdadero ta den sirbi otronan





E renchi Papal di Papa Francisco, cual ta e renchi di Piscado scogi door di Papa Francisco.



E escudo Papal, unda cu e Papa ta mesclando su raisnan Argentino cu su presente Romano pa crea su escudo Papal mientras e ta bay back na un papa cu e di dos Concilio Vaticano.



Ciudad di Vaticano, VATICANO – Mei mei di un plasa San Pedro yena cu turista, hendenan local, peregrinonan y tambe dignatarionan, Papa Francisco a celebra un misa solemne pa duna inicio oficial na su Pontificado, den un ceremonia cu ta marca un era nobo pa Iglesia Catolico.

"Ta un coincidencia hopi importante pa celebra e inauguracion di mi Pontificado riba e dia di San Jose, patrono di Iglesia Universal y e santo di predecesor tan venera", segun Francisco a bisa, kende a haci un yamado na humanidad pa cuida tur hende y e medio ambiente. "Laga nos ta cuidadonan di nos creacion".

Papa tambe a haci enfasis riba e servicio na otronan. "E poder berdadero ta den e servicio. Mas tanto e servicio na esunnan mas debil".

Francisco su misa a wordo celebra na Latin, pero el a lesa su homilia na Italiano. E lecturanan a wordo lesa den diferente idioma, e prome tabata na Ingles, y e di dos lectura a wordo lesa na Spaño.

E rito di Oracion di e fielnan of e peticion durante e misa di inicio di e Ministerio Petrino di e Papa, como Obispo di Roma a wordo lesa den cinco idioma:Ruso, Frances, Arabier, Swahili y Chines.

Yegada na San Pedro

Na su yega na e Plaza di San Pedro den e jeep Papal, na luga di e papa mobil, Francisco a baha di e auto pa sunchi e cabes di un homber cu algun tipo di discapacidad fisico.

Papa Francisco a Sali pa mas o menos 8.45 di mainta for di e Cas di Santa Martha pa recore e e Plasa cu e meta di saluda e multitud presente.

Por lo menos un docena di agentenan di siguridad tabata cana na banda di e auto di e Papa cu tabata coriendo rond di e Plasa prome cu e Misa di Inauguracion di e Ministerio Petrino.

Francisco tabata tin e mesun cruz di metal senciyo cu e tabata uza tempo e tabata Cardinal y cu cual el a aparece na mundo despues di a wordo eligi como Papa.

Presidente di e Republica Italiano, Giorgio Napolitano y Presidente di Gobierno, Mario Monti, a fungi como anfitrionnan na e autoridadnan di rond mundo, cu casi 150 delegacion di pais y organisacionnan internacional. E controvertido Presidente de Zimbabue, Robert Mugabe tabata entre e dignatarionan.

E patriarcanan Catolico oriental a compaña Papa den su descenso pa e cripta di San Pedro, unda e graf di San Pedro ta y na unda Francisco a para pa haci un oracion.

Prome cu e misa a cuminsa riba e Plasa di San Pedro, e ritualnan specifico di e comienso di e Pontificado di Papa Francisco: e imposicion di e manto pa e Cardinal Jean Louis Tauran, protodiacono cu un oracion recita pa e sacerdote Cardinal Danneels. Despues a bay over na e entrega di e renchi di Piscado door di e decano di Cardinalnan, Angelo Sodano y e obediencia ofreci na e Papa pa seis Cardinal na nomber di full e Colegio di Cardinalnan.

E eleccion di e dia pa e instalacion di e Sumo Pontifice a inclui varios simbolonan: ta de dia cu Catoliconan ta celebra e Fiesta di San Jose y ta Dia di Tata na Italia.

Presente na e acto tabata tambe representantenan di e.o. Hudaismo, Islam y Budismo.❑



Banconan na Chipre cera pa evita retironan masivo pa evita di paga impuesto riba cuentanan di spaar

Nicosia, CHIPRE — Miembronan di Congreso di Chipre te ainda ta buscando manera pa recauda €5.8 biyon ($7.5 biyon) pa yuda paga un rescate internacional di e banconan di e pais y tambe e Gobierno.

Un plan pa kita por lo menos 10% di e placa cu e hendenan tin gespaar a causa masha disgusto den e poblacion y a aumenta e preocupacion, como tambe panico, den resto di Europa pa e siguridad di e depositonan bancario den temponan di turbulencia financiero.



Manifestantenan protestando pafo di Parlamento contra medidanan di Gobierno pa impone impuesto riba cuentanan di ahorro di e poblacion cual a causa gran disgusto mei mei di e poblacion.



Personanan para den rij wardando nan beurt pa asina saca placa for di banco, despues cu Gobierno a dicidi pa impone impuesto riba cuentanan di ahorro. Esaki lo por conduci na retironan masivo y tambe lo crea duda cerca banconan internacional pa inverti den paisnan zwak di e Eurozona.

Congreso di Chipre lo mester vota riba un plan revisa cu lo no ta asina pisa pa esunnan cu tin menos di €100,000 na banco. Cualkier plan lo mester wordo aproba door di e paisnan di Eurozona, kendenan lo mester duna Chipre €10 biyon na prestamonan di rescate.

Banconan na Chipre lo keda cera te cu diahuebs pa asina duna e lidernan politico tempo pa yega na un acuerdo.

Gobierno di Chipre por hisa y baha belasting ki ora cu ta. Esaki lo no ta prome biaha cu paisnan di e Eurozona mester a hisa nan belasting pa asina paga debenan acumula y tambe pa yuda banconan den problema. Habitantenan di Grecia, Portugal y Irlanda, tur tres paisnan cu a haya rescate di paisnan di e Eurozona, den e ultimo temponan a haya nan cu aumentonan drastico di belasting pa asina purba na paga nan debe.

Pero Chipre ta delineando tereno nobo cu e plan aki. Como miembro di e moneda Europeo, Chipre ta ofrece seguro riba depositonan te cu €100,000 ($129,000) den caso cu algo bay malo cu e banco. Pero e pueblo ta di opinion cu, door di pone beslag ariba depositonan sigura, e pais a renega di su promesa.

Banconan ya a tuma medidanan pa pone un belasting di 6.75% riba depositonan menos di € 100 mil y 9,9 % riba €100 mil. Door di esaki e depositantenan no por tin acceso na e placa. Banconan lo keda cera te cu diahuebs pa asina evita retironan masivo. Gobierno a ofrece un plan cu ta consisti di no mishi cu ahorronan di €20.000. Pero opositornan di Gobierno a bisa cu esaki no ta suficiente y cu depositonan di te cu € 100 mil tambe mester keda intacto. Pero mientras tanto, Gobierno di Chipre tin cu recauda casi € 5.8 biyon. ❑

Hoben cu a asesina tres compañero di scol condena na cadena perpetuo

Ohio, MERCA–T.J. Lane, acusa pa e "asesinato tres studiante aña pasa den un scol na Ohio, a wordo sentencia na cadena perpetuo.

Bisti cu'n t-shirt cu tabata tin e inscripcion "killer" riba dje, e hoben a evita pa su abogadonan presenta evidencia na fabor den e audiencia cu a conden'e.

Lane a declara su mes culpabel di tres cargo di asesinato y varios acusacion relaciona cu e uzo di arma den e tiroteo di dia 27 di Februari 2012 den e Scol Preparatorio Chardon.

Fiscalnan a descarta e posibilidad di pena di morto si e declara su mes culpabel.

E adolescente, cu e tempo ey tabata tin 17 aña, no tabata un persona desconoci na Chardon, Sin embargo, na momento di e incidente e tabata bayendo scol na Willoughby. E scol ta un scol special pa studiantenan "riesgoso", of studiantenan cu ta lucha contra problemanan do abuso di substancianan prohibi, problemanan di salud mental y delincuencia e.o.

Despues di e tiroteo, un entrenador di e ekipo di futbol Mericano a persigui Lane y polis a logra su captura poco mas leu di scol.

Tres hoben a fayece den e masacre: Daniel Parmertor, di 16 aña; Demetrius Hewlin, di 16; y Russell King, di 17.❑



T.J. Lane cu'n sonrisa di burla riba su cara ta scucha e hues dicta sentencia. Lane a wordo condena na tres termino di bida largo sin posibilidad di sali bou fiansa.

Central di nuclear na Japon ta sufri otro black-out



Planta nuclear Fukushima na Japon.

Tokio, JAPON — Sistemanan di refrigeracion a wordo poni bek den funcion pa cuatro pool di almacenamento na e planta nuclear devasta door di e tsunami na 2011. Esaki ta sosode un dia despues cu un "black-out" a interumpi e suministro di awa di refrigeracion fresco y a expresa su preocupacion pa e siguridad di instalacion, cu ainda ta traha riba un ekipo improvisa.
Tokyo Electric Power Co. a bisa cu e sistema di refrigeracion na e ultimo pool na e planta di Fukushima Dai-ichi a wordo drecha. Temperaturanan den e planta ta riba e nivel di siguridad y e reactornan no a wordo afecta.
Vocero di TEPCO Yoshikazu Nagai a bisa cu trahadonan ainda ta investigando e causa di e fayo den e sistema di refrigeracion, cu a cuminsa na momento di un black- out den e planta.
Cerca di 50 trahado den trahenan special y cu mascara bisti a wordo mobilisa pa drecha e kabelnan di tres central cu tabata wordo sospecha di ta e causa di e problema. TEPCO tambe a prepara un sistema di emergencia den caso cu e reparacionnan no a resolve e problema. Segun e vocero di e compania Masayuki Ono.
Un temblor masivo sigui pa un tsunami dia 11 di Maart 2011 a causa dañonan cuantioso na e planta. Radiacion masivo a contamina e aire, awa y e tera pa cual mester a evacua 160 mil habitante. E ultimo black- out aki tabata un test pa TEPCO ta mustra si el a siña algo for di e desastre ey. TEPCO cual ta hay'e involucra den varios scandalnan, a wordo bati door di medionan di comunicacion despues di a warda oranan largo pa splica e causa di e blackout. ❑

Explosion riba base militar di Hawthorne ta costa bida di shete Infante di Marina

Nevada, MERCA- Shete Infante di Marina a muri y varios otro a resulta herida, despues cu un explosion accidental riba e base militar di Hawthorne, Nevada.
Hawthorne ta un deposito di municion como tambe centro di entrenamento cu un extension di casi 60 mil hectarnan. El a habri na September 1930 como e Deposito di Municion Naval di Hawthorne y desde 1977 e ta bou encargo di Ehercito Mericano.
Un vocero di Marina Mericano a manifesta cu e explosion a sosode durante un ehercicio di entrenamento cu tabata wordo haci den e compleho militar.
E actividad a wordo realisa cu e obhetivo di almacena ekiponan militar y tambe municionnan.
Labornan di rescate a wordo dificulta door di e area remoto na unda e base militar ta situa.
Despues di accidente aki, autoridadnan a cuminsa cu un investigacion pa determina e causa di e explosion. ❑



Foto di File 20 Mei 2005: Bunkernan na e Deposito di Ehercito na Hawthorne.



Presidente encarga di Venezuela Nicolas Maduro.



E fayecido lider di Venezuela Hugo Chavez

Maduro ta considera Chavez e Cristo redentor di e pobernan

Caracas, VENEZUELA - Dos siman despues di e morto di Hugo Chavez, hendenan na Venezuela a cuminsa pensa cu e memoria di e Presidente ta pasando den un proceso di quasi santifica pa su sucesor politico, Nicolas Maduro.

Aunke cu e campaña electoral no a cuminsa ainda, e elocuencia di e candidato oficialista a aumenta, comparando Chavez cu figuranan religioso.
"Nos ta declara nos mes apostelnan di Hugo Chavez, apostelnan di e causa di comandante Chavez. Nos lo cuida su legado, pasobra nos lo cuida di nos pueblo", Maduro, kende ta Presidente encarga, a bisa.
Esun cu a wordo nombra door di Chavez como su heredero politico ademas a pasa di referi su mes na Chavez como e "Comandante eterno" of "Lider Supremo" pa referi su mes na Chavez como e "Cristo di e pobernan".
Despues di a sigura cu Chavez lo ta den shelo hunto cu Cristo, Maduro a yega di comenta cu siguramente e Presidente Venezolano lo a intercede pa e nombramento di e prome Papa Latinomaericano.

Pa Maduro, e dia di eleccionnan lo ta mescos cu diadomingo di resureccion, diadomingo di Victoria popular, diadomingo di e Cristo redentor die pobernan di America.
Oposicion a critica Maduro pa loke nan ta califica su referencia excesivo na Chavez. Nan ta acusa Maduro di ta sconde tras di e memoria di e mandatario pa sconde cu debilidadnan como lider y candidato.
P'esey Henrique Capriles ta insisti den un debate cu Maduro, pa purba na kita e vincula cu e figura di su predecessor.
Maduro tambe ta wordo ataca pa purba na imita e carismatico Chavez den su trato cercano, su bon humor y su constante referencia na e bida personal y e historianan di e pais, na e libertador Simon Bolivar.

Minister di Petroleo, Rafael Ramírez,a bisa cu "no ta Chavez ni niun otro hende ta pretende di ta Chavez". "Nos tur ta Chavez y esaki ta un consiigna cu e pueblo a saca di manera spontaneo.

"Esaki ta bay ta otro, claro. E compañero Nicolas Maduro ta leu di kier imita e presidente. No tin manera di imita Chavez", Ramirez a agrega.
"Tur hende mester duna Nicolas tempo pa e desaroya su mes den e situacion nobo aki. Semper nos tabata bou di e proteccion di Presidente Chavez"❑

Minister di Turismo Otmar Oduber

Aruba lo conta cu triplificacion di barconan crucero den temporada abou 2013

ORANJESTAD - Pensando riba e renobacion di relacion di Aruba pa cu partnernan di crucero Minister di Turismo Transporte y Labor Sr. Otmar Oduber ta cualifica e evento cu a tuma luga na Miami como uno exitoso y sumamente importante pa Aruba. Desde 2009 por a conta cu un renobacion di relacionnan cu a conclui na un Carnival Cruise Lines bek na Aruba. Mas aun si mira kico esaki lo significa pa Aruba unda cu a bay for di 9 calls den off season cu ta april pa september te na un total di 57 calls e aña aki.

Aki nos ta papia di un crecemento di casi 200% pa e temporada abou di 2013, esaki ta un triplificacion pa e periodo abou. Durante full aña ta conta cu un aumento di casi 27-30%.

E mandatario a splica cu 3 aña pasa ora cu a bishita e cruiselines, a splica e proceso di e maneho y vision pa embeyece Aruba pa asina logra maximalisa e bishita di nos turistanan. Awe por mira cu Aruba ta sacando su frutanan.

Igualmente, semper a mantene FCCA al tanto di tur e mehoracionnan pa cu e cambionan den centro di Oranjestad como tambe e diferente atraccionnan cu Aruba ta introduci pa e turista crucero disfruta y conoce mas di e Isla Feliz.

Tambe e mandatario ta contento cu den e temporada abou Jewels of the Seas lo bolbe Aruba cu 9 entrada adicional.

Pa e aña aki nos por conta cu 120 mil pasahero / bishitante adicional pa Aruba.

Durante e atardi ameno aki na Miami, Minister Oduber a logra conversa tambe cu diferente partnernan den e sector di crucero, esaki demostrando cu e interes pa cu Aruba ta grandi. Despues di un atardi yena cu bon noticia Minister di Turismo Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu e reaccion positivo di e partnernan den industria. Mas aun nan halagonan y bon comentario pa cu e maneho di e mandatario y gobernacion actual tabata di aplaudi bou di e publico presente.

E mandatario ta conclui for di e bon contacto cu coleganan den industria cu lo bay conta sigur cu mas aumento pa cu turistanan di crucero pa Aruba. ❑



Minister di Labor y Turismo, Otmar Oduber, durante apertura di Linear Park cu ehecutivonan di ATA y AHATA.

BON DIA Aruba

Gabinete Mike Eman su vision di renobacion di henter Aruba ta un realidad

Iluminacion pa 21 bario rond di Aruba



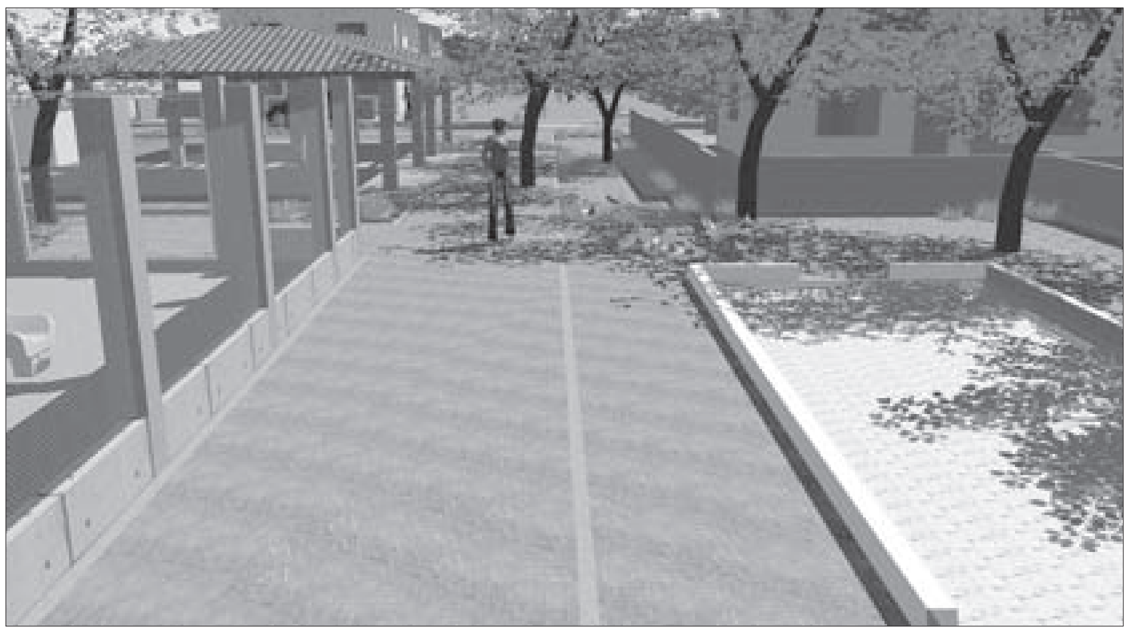


ORANJESTAD- Ministernan Mike Eman y Benny Sevinger a anuncia e proyecto cu ta cla pa cuminsa e siman aki, esta renobacion di e bario di Sero Patrishi. Eman a splica cu su Gabinete a pone su dilanti pa den e añanan cu ta bin concentra riba e barionan. "Esaki ta encera mehora e calidad di bida den e barionan. Tanto e aspecto social como e aspecto fisico ta haya tur atencion".

Na inicio di Gabinete Mike Eman a traha un lista di prioridad pa e barionan cu mester di atencion. Inicialmente esaki tabata encera 21 bario y awor nan a bira 28 bario. Den e barionan aki a inventarisa e necesidadnan cu tin pa wordo mehora. "Tin di e cambionan aki ta bay asina leu cu ta bay over na remodelacion di e casnan hunto cu e infrastructura, otronan ta remodelacion di e casnan so y tin caminda ta e infrastructura so ta wordo drecha".

Eman a bisa cu awor ta asina leu cu gobierno, hunto cu FDA y MNO Vervat ta firma e acuerdo di remodelacion y restauracion di Sero Patrishi. Un proyecto cu ta costa 2.5 miyon florin. "Mi ta felicita mi colega di Infrastructura Minister Sevinger hunto cu su team cu a haci esfuersonan grandi pa yega unda nos ta aki. Naturalmente nos tin palabranan di gradicimento pa FDA pa nan contribucion y ayudo den desaroyo di e proyectonan aki y MNO Vervat cu a gana e bidding pa ehecucion di e proyecto aki".

"Pa Sero Patrishi esaki ta bay ta un cambio grandi. E casnan a wordo traha, pero e infrastructura a keda atras. Tin hopi necesidad pa embeyecemento, pa cosnan fundamental y basico cu normalmente tin den e infrastructura di un vivienda". Despues Prome Minister a bay over na menciona un lista largo di proyecto cu ainda mester wordo ehecuta.





E proyecto renobacion di Sero Patrishi ta start diamars. Tin tambe 4 mil palo di luz cu ta yegando Aruba pa barionan cu tin falta di iluminacion. Tin 700 luz caba aki pa por cuminsa cu e trabou di iluminacion den bario. Diamars awor ta pone e prome palo di luz den e bario di Sabana Grandi. "E meneer aki, cu mi a bishita durante mi recoridonan den bario, ta biba riba un caminda basta largo na unda no tin iluminacion. E cambionan cu ta sali di e pensamento di mehora e calidad di bida den e barionan ta yega awor te na porta di cas di nos ciudadanonan", Eman a bisa. ❑

Watertoren ta simbolo di desaroyo y modernisacion di e Aruba di antaño y e Aruba di awe

ORANJESTAD – Despues cu restauracion di Watertoren na Playa a keda cla y ta eherciendo su funcion dobel como monumento historico y sede pa departamento di gobierno, awor Gabinete Mike Eman ta sinti hopi satisfaccion di a habri diabierna ultimo su edificio morocho, esta e Watertoren na San Nicolas, despues di a pasa den un proceso di restauracion y renobacion. Minister, parlamentario y otro oficialnan publico ademas di companianan envolvi, invitadonan special y naturalmente e pueblo di San Nicolas a presencia diabierna anochi e momento caminda a cende e luznan cu ta dorna e edificio incluyendo e lema di 'San Nicolas Standing Tall.'

Ambos edificio di Watertoren tin un balor historico y arkitectonico hopi grandi pa nos isla. Nan ta representa un desaroyo sumamente importante di e pais tempo cu nan a wordo construi y p'esey mes e Gabinete Mike Eman for di momento cu a tuma mando di gobierno, a reconoce nan como un prioridad pa haci lo necesario pa rescata nan y hiba nan bek na nan estado di gloria. A uni esfuerso hunto cu Monumentenfonds, companianan di utilidad, entre otro entidadnan y a logra un resultado masha bunita.

Den cuadro di esaki, ta bon pa recorda esunnan cu a biba e historia como tambe siña e generacionnan di awe, e balor economico y historico cu e propiedadnan aki tin. Esaki sigur lo yuda den aprecia nos monumentonan, no solamente pa nan aspecto exterior, pero tambe pa e funcion importante cu nan tabatin den desaroyo di e pais. Na e ceremonia di apertura tabata presente y a hiba palabra Sra. Bertha Vrolijk, conocido ciudadano di San Nicolas, kende a relata con el a nace na unda e watertoren San Nicolas ta situa y su lombrishi ta dera eynan.

Durante gran parti di comienso di siglo 20, pueblo di Aruba tabatin dificultad pa yega na awa limpi pa uzo domestico. Sigur den ora di consumo mas halto, cu tabata mainta y anochi, e presion tabata hopi abou den e casnan den centro di ciudad y conecta na e red di distribucion di awa for di 1932. Na 1938 Rijksbureau voor Drinkwatervoorziening a emiti un relato den cual ta duna recomendacion pa laga traha un watertoren na Oranjestad y otro na San Nicolas. E mesun aña, na Juni, Gobernador Gielliam J.J. Wouters ta duna autorisacion pa cuminsa cu nan construccion.

Pieter van Stuivenberg tabata e arkitecto encarga cu e obra. El a gradua for di Uitgebreide Technische School na Utrecht. Na 1928 e Departemente van Koloniën a mande Corsow como hefe di e Technische Dienst di e Landswatervoorziening, LWV caminda 20 aña despues el a bira director. Den su obra di e watertorennan, cu ambos ta identico, van Stuivenberg a inspira su mes den e estilo di Nieuwe Bouwen y e Art Deco Mericano. Construccion tabata den man di N.V. Albetam, Bagger- en Bouwmaatschappij di Den Haag.



Watertoren na San Nicolas recien renoba.

Ambos edificio a keda cla un aña despues caminda esun na San Nicolas a habri dia 14 di augustus 1939 y e watertoren na Oranjestad a keda inaugura tres luna despues, specificamente, dia 4 di november. Dia di e inauguracion na San Nicolas a devela un plachi riba dje skirbi: Landswatervoorzieningdienst 1939 Directeur R.J. Beaujon Jr. Gezaghebber I. Wagemaker Architect P.A. Stuivenberg B.B.U. LWV Aruba. E plachi cu tabata pone parti pafo, a wordo horta durante decada 90.

Situa den curason di e districto, riba e skina di Bernhardstraat y Caya Dick Cooper (ex Torenstraat), e Watertoren di San Nicolas ta forma parti di e Paseo Monumental crea na 2008 pa e bario. E edificio ta forma parti di e riba 100 otro propiedad na San Nicolas cu ta considera como monumento of tin un balor historico. Restauracion di Watertoren San Nicolas ta un proyecto cu ta cay bou Plan BoAruba cu ta inclui renobacion urbano den e sentido mas amplio di palabra. Centronan di ciudad ta haya un facelift completo y e barionan tur atencion necesario. Watertoren restaura den tur su gloria ta un trabou excelente di arkitecto Kamsteeg y tur envolvi. E vision di Gabinete Mike Eman ta loke a percura cu awe e cambionan ta tumando luga den tur skina di Aruba y ta hopi satisfecho di mira e resultado y comparti esakinan cu pueblo. Edificio di Watertoren San Nicolas awor lo wordo prepara pa fungi como un Museo Industrial caminda studiantenan, turistanan y naturalmente, nos mesun hendenan por bishita pa conoce e historia y funcion di nos companianan di utilidad estatal esta WEB Aruba N.V., Elmar N.V. y Setar N.V.❑

Minister Sevinger na inauguracion di Linear Park y Parke Turismo:

Linear Park ta parti di un vision grandi pa eleva producto Aruba

ORANJESTAD – Un proyecto grandi a keda inaugura dia 17 di maart ultimo. Esaki como parti di celebracion di Aruba su dia nacional. Linear Park, cu ta un di e proyectonan mas bunita den Caribe, a haya e nomber di Plasa Turismo. Esaki ta e prome fase di e proyecto fantastico aki. E mandatario encarga cu Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente Benny Sevinger a admiti cu Linear Park no ta un proyecto facil. 'Nos a caba cu su prome fase. E no tabata un proyecto facil, yena di su retonan, pero awe nos tur por ta orguyoso di por celebra apertura di e parke importante aki."

PARKE TA PARTI DI UN VISION GENERAL

E mandatario a splica cu no por mira e parke aki como algo riba su mes sino cu e ta forma parti di un vision general. For di momento cu Gabinete Mike Eman a sinta a reuni cu tur gremio y NGOnan pa combersa riba futuro di Aruba. Ta for di e reunion aki y resultado di eleccion, a haya e mensahe cu tur hende kier un cambio di e rumbo pa pais Aruba. E cambio a bini den aspectonan social, entre diferente compensacion y aumento di onderstand, mehoracion di infrastructuranan y hopi mas. Ainda Minister Sevinger ta recorda, y a comparti esaki cu e publico presente na Linear Park, con Prome Minister Eman durante trahamento di programa di Gobernacion a lanta para pa bisa "mi a scucha e pueblo, mi a cana skina pa skina y esaki ta e vision y nos tur mester cana den e mesun direccion pa nos por logre. Awe nos ta habri un plasa cu ta parti di e vision ey." El a recorda cu Aruba tin un Minister President cu no ta drumi y no ta laga su Ministernan drumi pa por logra e vision pa su pueblo. "Pesey nos tin cu bisa 'Bon Trabou Prome Minister', nos ta cumpliendo cu bo vision," Sevinger a expresa.

PROYECTO DI DOS MINISTER



Minister di Infrastructura Benny Sevinger na inauguracion di Linear Park.

Linear Park ta un proyecto cu a wordo carga door di dos Minister, cu ta esun di Infrastructura y esun di Turismo, pero tur e otro mandatarionan tabatin nan input den dje, manera por ehempel con ta atende cu e aspecto di siguridad, of con por haci miho uzo di e parke pa haci ehercicio. Pero nada di esaki sigur lo no por a bira realidad sin e ayudo di un gran yiu di tera, kende a finalisa su estudio pero tabata biba na Spaña. Despues di un combersacion cu Ir. Raffy Kock, a resulta cu e tabata complementa e vision di Gabinete Mike Eman, unda cu e meta ta traha riba infrastructura dirigi riba e ser humano. Ir. Raffy Kock ta e persona cu a diseña Linear Park hunto cu su team.

Sevinger tabatin masha palabra di elogio pa su colega di Turismo Otmar Oduber, kende niun dia a dobla pa criticanan. "Otmar awe bo mester ta un persona orguyoso di e proyecto aki. E no tabata facil, e retonan tabata grandi. Perseverancia ta e palabra ideal pa bo. Niun dia e criticanan a lagabo dobla, niun dia bo a ria pa e proyecto aki. Esaki ta e prome fase, falsa seis mas pa bay. Otmar, lora e manga di camisa pasobra ta awor e trabou a cuminsa. Mi ta gradicibo pa bo empuhe pa e proyecto aki. ... Esaki ta un joya pa nos pais ."

E Linear Park completo ta 16 kilometer largo, for di aeropuerto te na Malmok, y lo wordo ehecuta den shete fase.❑

Hypnoterapia berdad por yuda bo cambia un persona su bida?



ORANJESTAD- E palabra "hipnosis" ta pone hopi hende pensa riba participantenan den un show cu ta haci cos di loco riba instruccion di un hipnotista. Lastimamente e tipo di show nan aki ta mina e credibilidad di loke ta ser yama Hipnoterapia Clinico. E concepto di hipnosis ta existi for di cuminsamento di humanidad y ta bay bek for di tempo cu nos historia ta cuminsa.

E palabra hipnosis a wordo inventa door di un dokter di Escoces yama James Braid (1795-1860) cu e scoge e palabra Hypnos for di Griego cu ta nifica drumi (un pensamento completamente eroneo door cu hipnosis no ta nada mescos cu drumi, net contrario). Durante añanan hipnosis a crece enormemente y awe ta acepta door di e organisacion nan medico mas prestigioso na mundo entre otro British Medical Association y e American Medical Association.

Hipnosis tin un base cientifico impresionante cu mas di 200 aña di uzo y practica cu resultado positivo. Hopi estudio ta indica cu hipnoterapia por yuda un cantidad grandi di keho y problema, entre otro dolor, asma, problema di cuero manera psiorasis, pero tambe miedo (fobia.) E uzo di hipnosis pa problema di darm yama IBS (irritable bowl síndrome) den practica a mustra di ta tin un tremendo resultado. Ademas di esakinan hopi ta esunnan cu a wordo yuda cu hipnosis pa di haya yiu, pa stop di huma, pa reduci stress y baha peso. Cu uzo corecto, hipnosis por ta un metodo asombroso pa transformacion.

Tin hospital cu ta ofrece y uza hipnosis como anestesia durante di proceduranan medico. E hospital mas conoci pa esaki ta Beth Israel Deaconess na Boston, caminda tur pashent ta wordo ofreci pa haci hipnosis hunto cu nan proceduranan. Un estudio publica den e revista medico The Lancet na aña 2000 ta indica cu pashentnan cu uza hipnosis durante nan operacion ta mustra mas stabilidad vital di nan funcionnan despues di operacion. Tambe nan di sali mas lihe for di operacion y tin menos necesidad di remedi pa dolor y mester di menos cuido adicional.
Con exitoso hipnosis ta depende di e cualidad y entrenamento di e hipnoterapista y tambe ariba e disponibilidad di e cliente pa haci hypnosis. E relacion di confiansa entre e cliente y e hipnoterapista tambe ta sumamente importante. E realidad ta cu ora di haci hipnosis e terapista no tin niun poder y e cliente ta keda cu e poder total y cu tur su facultadnan.

KICO TA HYPNOSIS?
Hopi hende no ta comprende kico hipnosis ta y con e ta traha. Tin hende ta pensa cu ora nan drenta den un estado di hipnosis, e hipnotista por pone nan haci loke nan mes no kier haci. E realidad ta cu hipnosis no por pone niun hende haci algo contra nan propio boluntad. Estudionan ta mustra cu tin cambionan den actividadnan celebral ora hende ta den e estado di hipnosis. Ta mas facil pa splica hipnosis door di splica kico ta cambia. Ora nos ta den e estado di hipnosis nos mente consciente ta para keto un rato pa nos mente subconsciente bin dilanti y tuma control. Durante hipnosis nos ta hopi relaha emocionalmente, fisicamente y mentalmente cual ta permiti pa nos acepta cierto sugerencianan selectivo mas lihe y mas facil. Door di ta mas habri pa sugerencia nos por acepta nan mas facil cual ta permiti nos pa haci cambionan fantastico. Tene cuenta si cu bou di niun circunstancia ora bo ta den e estado di hipnosis bo ta pega soño, net contrario bo ta mas



enfoca y alerta cu nunca. Realidad ta cu bo por ta den un estado di hipnosis te hasta cu wowo habri. Hipnosis ta un estado caminda bo ta hopi mas enfoca y concentra y door di haci esey, bo ta blokia tur otro pensamento y ta pensa solamente ariba loke bo ta concentrando ariba dje. Hopi hende ta identifica e estado di pensa leu (dagdromen) y hipnosis como e mesun estado mental: Esaki ta 100% correcto.

E persona ta perde control ora bou di hipnosis?
Un di e pensamento mas robes di tur ta cu hende ta kere cu nan ta perde control ora nan ta den hipnosis. Esaki ta bini pa motibo di pelicula y shownan di hipnosis cu nos ta wak continuamente. Danki Dios, ora nos ta den hipnosis nos no ta perde control. Tin diferente mecanismo di proteccion constantemente funcionando na un nivel consciente y esun subconsciente. Particularmente durante sesion di hipnosis e mecanismo di proteccion aki ta zorg pa nos solamente acepta sugerencia cu nos ta habri pa acepta y cu pa nos ta moralmente aceptabel. Si un hende ricibi un sugerencia cu no ta aceptabel pe, e lo sali inmediatamente for di hipnosis. Un bon hipnoterapista ta dedica hopi atencion na duna un splicacion con hipnosis ta traha y con nos mente ta traha. Esaki ta yuda evita cu e cliente lo no ta acepta e sugerencianan cu e mes kier acepta.

E SECRETO DI E SHOWNAN DI HIPNOSIS
Tin hopi pregunta riba e shownan di hipnosis y esey no ta straño si bo pensa cuanto tipo di e shownan aki tin. Awo ta un bon momento pa divulga tur e secretonan di e shownan aki. Nos mester corda cu hasta sin ta den hipnosis hende ta habri pa sugerencia y den e caso aki e hipnotista di show ta haci uzo di esaki pa por tin un show exitoso.

Nos no ta realisa pero e hipnotista nan mas grandi na mundo ta e companianan cu ta haci propaganda cu ta purba surpasa nos facultad critico pa laga nos acepta sugerencianan pa cumpra un of otro producto of servicio. Durante e show di hipnosis, e hipnotista ta busca hende cu ta hopi habri pa sugerencia. Na cuminsamento di su show e ta haci diferente prueba na cuminsamento di su show pa wak ken ta mas habri pa acepta loke e ta sugeri. Door cu e hendenan cu ta participa no ta na altura di esaki e ta bira un tremendo show.
Berdad si ta cu tin un diferencia grandi entre kico cada persona ta haya moralmente aceptabel y aunke esaki ta e caso, hopi biaha e hendenan despues di a haci hopi cos loco ariba stage ta culpa hipnosis di ta causa di tur e cosnan cu nan a haci. Esaki ta pone cu hopi biaha e shownan ta masha dinamico, energetico y cu hopi sorpresa.

NA ARUBA ...
Na Aruba, Aruba Hypnosis Center ta duna servicio di hypnoterapia. Banda di hypnoterapia, Aruba Hypnosis Center ta duna les di "zelf- hipnosis" individual y pa grupo. Mayoria hende ta keda babuca pa descubri con facil e ta pa drenta hipnosis door di train un poco. Den menos cu 60 seconde bo por drenta den hipnosis. SI, tur hende por drenta hipnosis y sinti fantastico.❑

Aportando cu "Aruba Doet"

Empleadonan di N.V. ELMAR a aporta na Koningin







ORANJESTAD - "Nos ta sostene e iniciativa aki y ta kere den duna bek", asina Wanda Broeksema, gerente di e departamento di relacion cu cliente di N.V. ELMAR, a duna di conoce. E ta referi na e sosten cu empleadonan di N.V. ELMAR a duna den forma boluntario na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds. A yuda verf y haci algun trabou di mantencion riba e edificio, den cuadro di e campaña di "Aruba Doet".

"Nos ta kere hopi den e tipo di esfuersonan asina, unda ta yuda comunidad y fundacionnan cu ta traha duro pero cu hopi limitacion. Di e forma aki nos ta duna di nos banda pa yuda un fundacion cu nos tur conoce bon y ta aprecia nan trabou masha. Di curason nos ta spera cu e ayudo di nos personal lo por haci cu e fundacion lo por sigui traha pa yuda pashentnan di cancer", asina Wanda Broeksema a splica.

Durante fin di siman e empleadonan a sa di duna e fundacion un bon man. N.V. ELMAR a keda contento cu empleadonan di ELMAR a bin hunto riba nan dia liber pa aporta na e iniciativa di "Aruba Doet".

Riba e combinacion di foto por mira e empleadonan di NV ELMAR, dunando un man na mantencion di edificio di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.❑

DTI ta keur auto riba diasabra

ORANJESTAD - Mirando e demanda di parti di doñonan di auto pa haya un keuring y cu ya caba e afspraaknan ta yena te cu fin di luna di mei, DTI a dicidi di keur auto riba diasabra.

Esaki pa por cumpli cu e demanda pa keur auto y tambe pa por brinda hopi doño di auto cu no tin oportunidad pa trece e auto den siman pa keur e oportunidad pa haci esaki riba diasabra.

DTI lo keur auto riba e prome diasabra di luna cuminsando 6 di april 2013. Keur ta tuma luga di 8'or pa 12'or di mainta y for di 1'or pa 3'or di atardi.



Ultimamente pa bay keur auto mester di cita, pero pa haya e cita aki, ta rekeri paramento den rey. Esey ta loke a pasa riba e foto aki.

Contrario na keurmento di auto cu a tuma luga den pasado riba diasabra e biaha aki esaki lo tuma luga via afspraak. A bini cu sistema di afspraak pa diasabra tambe pa evita cu doñonan di auto tin cu para den rij, for di marduga, pa haya un number pa despues warda nan turno cu por dura largo dependiendo di e number cu nan a haya.

E sistema di afspraak riba diasabra ta asina cu ta duna afspraak pa ora. Por ehempel un doño di auto por haya un afspraak pa presenta cu su auto entre 9'or y 10 'or. Cu esaki e tin e flexibilidad pa trece su auto dentro di e ora aki. Un suplica ta pa no laga e ora pasa y ta presente por lo menos 15 minuut prome cu e ora pasa.

Pa diasabra lo tuma 200 afspraak y esaki ta pa e doñonan di auto cu no tin un afspraak caba. Por traha afspraak pa keur auto riba diasabra 6 di april 2013 via telefon (5849206), fax (5842008) y via e-mail (dti@setarnet.aw) of por pasa personalmente na oficina di DTI – Pos Chikito 47. Si ta pidi un afspraak via fax of e-mail mester manda e formulario di registracion di Ontvanger pa por haya e datonan di e auto.

Ta importante pa e doñonan di auto sa y ta consciente di lo siguiente: Lo registra e autonan cu un afspraak y no a wordo presenta pa keur. E autonan aki lo no haya un afspraak riba un siguiente diasabra.

DTI ta spera cu e doñonan di auto haci uzo di e servicio extra aki di keuring di auto riba diasabra. Intencion ta pa brinda e servicio extra di keuring di auto riba e prome diasabra di e lunanan cu ta sigui.

DTI lo sigui traha pa brinda cada bes mas y miho servicio na su clientenan y e comunidad.❑

Habitantenan di Mahuma ta cla pa wak e progreso di Aruba sigui

ORANJESTAD – Durante e bishita cu Prome Minister Mike Eman a haci diahuebs ultimo den e bario di Mahuma, el a topa cu entre otro sra. Agatha Maduro y sr. Cerilio Julen.

Nan ta bisiña di e bario cu nan ta describi como uno trankil, pero tin otro punto cu nan ta riba e mesun liña y esey ta cu nan ansioso pa wak e pais sigui bay den un bon direccion bou maneho di e gobierno aki. Fuera di sinti un satisfaccion pa ricibi Prome Minister den nan cas, e habitantenan di tur e barionan cu ta wordo bishita tur siman, tin anhelo y peticionnan manera cu ta normal pasobra nunca, nada den bida ta perfecto. Pero ademas di esey, e habitantenan ta probecha e encuentro informal aki cu e prome mandatario di e isla, pa expresa nan aprobacion pa e proyectonan cu e gobierno ta ehecutando na nivel nacional.

"Tur e luganan cu a drecha, e linear park; tur ta masha bon... masha bunita.

Esaki ta un gobierno cu ta traha," sra. Maduro a bisa. Pa loke ta trata e beneficionan social cu Gabinete Mike Eman a introduci, el a comenta cu "Mi ta haye hopi bon pasobra algo erbij di e pension semper ta yuda, vooral esnan cu nota yega na e suma completo."

Di su banda, sr. Cerilio Julen, di 81 aña ta un conoci di masha hopi tempo di Prome Minister y su famia. Como un pensionado ya pa 27 aña di Douane for di unda cu el a sirbi su pais, el a expresa e gran satisfaccion di por a bolbe un wak un amigo bieu. "M'a haya un bida nobo. Mi tin tres aña den e stoel aki, pero awe mi ta sinti cu e stoel no tey mes." Julen y Eman a combersa ampliamente recordando temponan atras y momentonan grato cu a keda comparti entre den famia.

Despues di a yam'e ayo, sr. Julen a expresa cu tur cos ta bon na Aruba. "Tur cos bon… y despues di september ta miho!"❑

BON DIA Aruba

Minister Otmar Oduber

Jewel of the Seas bek na Aruba durante zomer 2013

ORANJESTAD - Den cuadro di e aumento di turismo crucero pa e temporada abou, Minister di Turismo, Otmar Oduber a haya e grato noticia durante su encuentro cu partnernan di Aruba den e industria crucero na Miami, cu Royal Caribbean Cruise Lines lo aumenta su bishitanan pa Aruba durante zomer 2013. Sr. Federiko Gonzales director di relacionnan gubernamental pa Royal Caribbean, Celebrity Cruise y Asamara ta di opinion cu e cambionan cu Gobierno ta treciendo pa Centro di Oranjestad como tambe e bon maneho di Minister di Turismo y su esfuerso pa eleva Producto Aruba ta sumamente positivo pa logra haya mas bishitante crucero pa nos isla. E posicion di Aruba entre turistanan crucero a keda semper uno preferi mas aun bou di pasaheronan di Royal Caribbean, Celebrity Cruise y Asamara.

Tambe Sr. Gonzales a anuncia durante evento na Miami, unda cu Minister Oduber tabata e anfitrion, cu tin un aumento di bishitanan pa Aruba durante e temporada abou unda cu un di nan barconan lo ta bishitando Aruba 8 biaha den temporada di zomer 2013. Ta trata aki di un di e barconan crucero cu a stop di nabega e ruta pa Aruba y a cuminsa bishita paisnan Europeo. Mirando e mehoracion y embeyecemento di Aruba a dicidi pa pone Aruba bek riba mapa pa 'The Jewel of the Seas" y a habri e itinerario cuminsando e aña aki pa bolbe Aruba.



Minister di Labor y Turismo, Otmar Oduber.

Minister di Turismo Otmar Oduber ta sumamente contento di mira e fruto di e hopi bishitanan haci na diferente partnernan den e industria crucero. Tambe e mandatario ta splica cu e cambionan cu Gobierno actual ta haciendo pa duna e bishitante crucero e facilidad pa por yega centro como tambe pa por conoce San Nicolas por medio di e diferente proyectonan andando, ta dunando su frutanan. Ta asina cu pa e bishitante crucero ta importante pa nan por disfruta di nan oranan cu nan ta riba nos isla.❑

Prome Minister Mike Eman

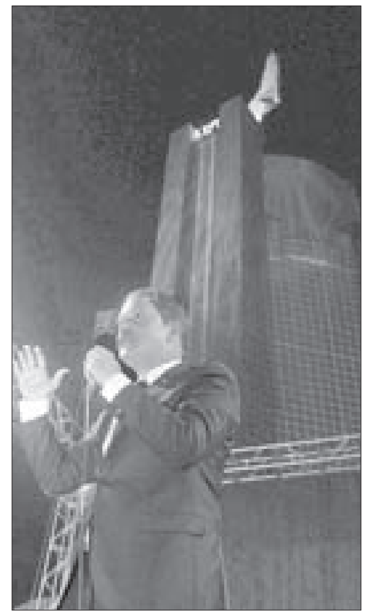
Funcion original di Watertoren a cambia, su balor historico ta biba pa semper

ORANJESTAD – Diabierna anochi tabatin entrega oficial di e proyecto di restauracion di Watertoren na San Nicolas. Presidente di Monumentenbureau Sra. Ivonne Webb a indica, e proyecto a keda cla prome cu tempo y bou di e presupuesto, ta tira bista riba henter e proyecto den conhunto cu esun di Oranjestad cu a keda cla aña pasa. E trabounan pa rescata ambos edificio di e consecuencianan di tempo y negligencia, ta forma parti di Plan BoBario caminda ta dunando atencion na e mehoracion den tur skina di e isla, den tur su aspecto, tanto di infrastructura, vivienda y edificio, como tambe convivencia social.

Den caso di e Watertorennan na Oranjestad y San Nicolas, e compania nacional di produccion y distribucion di awa potabel, WEB Aruba N.V., a hunga un rol masha importante como propietarionan. E compania a hereda e edificionan aki despues cu a pasa for di Landswatervoorzieningdienst (LWV) pa su identidad y structura actual. Na 1991 WEB Aruba N.V. a cuminsa haci trabounan di mantencion den centro di Oranjestad. Ademas di sanea tubonan grandi den cayanan di Playa, a saca for di servicio e tubonan cu tabata conecta e watertoren cu e red di distribucion di awa. Pa e tempo aki ya caba e tanki tabata bashi y e watertoren no tabata den funcion.

Na 2003, 64 aña despues di nan construccion, WEB Aruba N.V. a traspasa e propiedadnan di Watertoren na Oranjestad y San Nicolas pa Fondo di Monumento pa e suma simbolico di 1 Florin. E tramite aki a keda haci door di notario mr. Faride Tjon Ajong den presencia di Director di WEB Aruba N.V., ing. Jossy Laclé y otro testigonan. Watertoren di San Nicolas a wordo saca for di servicio na final di e mesun aña. Prome cu esey, na 1997, a haci un traspaso economico cu a habri caminda pa Fondo Monumento por a cuminsa traha riba e plan pa restaura e edificionan pendiente pa e finalisa e aspecto huridico di e traspaso.

Obviamente e watertorennan no por a cumpli mas cu nan meta original di suministra awa pa e bario di Oranjestad y San Nicolas. Esun na Playa, por ehempel, cu su capacidad di 375 meter cubico ta 30 biaha menos di loke e area tin mester y ta haya actualmente como suministro for di tanki riba Mondi Fierno. Adicionalmente e presion di awa cu e watertoren por ofrece ta hopi abou. Sinembargo, no kier a kita balor di e hecho cu e watertorennan ta representa e inicio di distribucion di awa na Aruba den un manera profesional y moderno pa e



Prome Minister Mike Eman durante su discurso na ocasion di inauguracion di e Watertoren na San Nicolas.

tempo ey. Nan ta muestra palpabel di e historia, arkitectura y desaroyo economico di nos isla.

Nan conservacion ta nifica cu generacionnan actual y den futuro por siña y compronde historia y crecemento di Aruba. Di awor padilanti e edificio di Watertoren na San Nicolas lo fungi como un museo pa e companianan di utilidad nacional por mustra bishitantenan local, turista y nos hobennan e historia y desaroyo di e servicionan basico riba nos isla. E proyecto aki ta forma parti di un lista largo andando na San Nicolas pa desaroya henter su infrastructura y rebiba e interaccion social, civico y comercial di e ciudad. Diabierna anochi por a sinti mey mey di e publico, e sentimento di orguyo y satisfaccion pa e bon trabou cu Gabinete Mike Eman ta haciendo.❑

Cu oradonan invita manera Marcelline Richardson, Minister Hooyboer-Winklaar y Javier Sint Jago

ATIA cu reunion general anual (AGM) diahuebs awor

ORANJESTAD- Manera tur aña Aruba Trade & Industry Association (ATIA) ta organisa nan "Annual General Meeting" pa tur su miembronan. Esaki lo tuma luga na Aruba Surfside Marina diahuebs awor dia 21 di Maart 2013 for di 5'or di atardi pa 8'or y mei. E atardi lo cuminsa cu e reunion general di e asociacion y lo culmina cu tres oradornan invita. Ta trata aki di e hoben Javier Sint Jago (TNO), Minister Michelle Hooyboer-Winklaar (Minister di Asuntonan Social y Economia) y Sra. Marcelline Richardson (Aruba Bank). Despues lo sigui un cocktail party for di 8.30 en adelante.

E oradornan lo trata diferente tema cu ta relaciona cu e futuro di e isla Aruba. E oradornan ta representa tres angulo pa cual kico e vision di comercio lo mester ta na Aruba. E reunion general di ATIA ta exclusivamente pa e miembronan di ATIA y no tin mester di paga contribucion pa atende.

Ta importante pa asina e miembronan ta presente pa asina scucha y comparti e ultimo desaroyonan pa loke ta e vision di ATIA su director y tambe e vision di e oradornan invita pa e futuro di Aruba.

Pa mas informacion por tuma contacto cu ATIA na telefon 582-7593.❑



Oradornan pa e reunion general anual di ATIA lo ta Javier Sint Jago di TNO, Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar y Marcelline Richardson di Aruba Bank.

Segun Minister di Salud dr. Richard Visser

"Centro di Motivacion ta un proyecto cu lo beneficia henter nos comunidad"



ORANJESTAD – Un proyecto cu sigur ta hayando atencion di Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser, ta esun di Centro di Motivacion, cu ta situa banda di KIA, na San Nicolas. Ayera e mandatario a dicidi di haci un bishita, pa mira con tur cos ta andando.

Apesar cu tabatin un procedura basta largo pa por a haya aprobacion di e localidad, pero awo, despues di 3 luna, Minister ta contento y satisfecho cu loke e ta mirando.

"Actualmente tin 15 adicto pisa den un proceso di programa y rehabilitacion, unda cu nan ta hayando les tocante diferente topico, entre nan, con pa traha obranan di man. E proyecto aki sigur ta uno di aplaudi, ya cu mirando cu e adictonan kier bin di nan mes y esey ta pone un cambio di perspectiva y sigur di character tambe. Na final por mira un grupo di hende cu ta hopi motiva pa haci trabou y combati nan malesa di adiccion", e mandatario a señala.



Riba combinacion di imagennan por mira Minister su bishita na Centro di Motivacion.







Teofilma Flanegin, como lider di e proyecto "Actividad di Celebracion Himno y Bandera", ta hopi satisfecho y positivo cu e idea di e centro aki. "E clientenan ta trahando cu varios material recicla, material di nos propio medio ambiente, creando asina producto cu lo por bende cu turista y nos hendenan local. E feedback di e clientenan ta uno di ta contento, nan ta sinti un ambiente di famia, nan ta sinti un poco paz den nan mes y nan no tabata sa cu uzando nan mannan nan por a crea asina tanto cos bunita. E meta di e proyecto aki ta pa na final, ora cu nan sali, nan mes busca un trabou y para riba nan pia," Teofilma a duna di conoce.

Tur e productonan cu nan a crea, lo tabata visibel y disponibel dia 17 di maart riba Linear Park relaciona cu celebracion di Dia di Himno y Bandera. Nan tabata exponi hunto cu Santa Rosa, cu a coopera pa comparti un stand cu nan. ❑











BON DIA Aruba

Lider di proyecto Formacion Social Jessy Ras satisfecho con e trayecto ta bayendo

"E hobennan aki kier haci nan famia orguyoso di nan"

ORANJESTAD- Lider di proyecto Formacion Social Jessy Ras ta satisfecho con cosnan ta bayendo. Diabierna siman pasa e di dos grupo consistiendo di 12 hoben a caba cu nan trayecto di un aña y a bin hunto na Fort Zoutman pa ricibi nan certificado. Un papel cu nan a traha duro pa haya. E ambiente den Fort Zoutman tabata di hubileo.

E prome grupo a caba aña pasa na November. Sra. Ras a bisa e prome grupo por wordo compara cu un 'baby'. "Nos a cuminsa cu algo completamente nobo. Mester a wak con e ta bay cana. E prome grupo tabata consisti di 20 hoben, loke ta menos cu e di dos y di tres grupo di 24 hoben". Na januari a start cu e di tres grupo. "Loke mi por bisa ta cu aunke cada grupo ta otro, un cos si nan tin en comun. Tur e hobennan aki ta dispuesto pa cambia nan bida". Ras ta consciente cu ta un reto pa mantene e hobennan enfoca. Mester papia hopi cu nan y constantemente traha riba disciplina. E 4 lunanan den kazerne ta yuda, pero asina mes e disciplina ta keda un reto. Sigur pa loke ta e curso na Enseñansa pa Empleo y nan stage. Mester percura pa nan ta sigui atende e curso y presenta na ora pa core stage. "Esaki ta un parti dificil di e proyecto". Sra.Ras a bisa cu nan ta bisa e hobennan cu nan mester wak mas leu cu e dia di awe so, pasobra ora nan caba, nan futuro ta mas sigur. "Esaki ta un punto importante, tambe pa e famia. E hobennan aki kier haci nan famia orguyoso di nan".

Januari a cuminsa cu e di tres grupo cu ainda ta bezig cu nan prome 4 luna den kazerne. Na luna di mei nan ta cuminsa cu nan curso y core stage. Na augustus ta cuminsa cu e di 4 grupo. "Hobennan cu ta interesa pa start cu e trayecto Formacion Social por tuma contacto caba cu Bureau Sociale Vorming. Nan por inscribi dor di yama na 522 5352 y duna nan nomber".



Lider di proyecto Formacion Social Sra. Jessy Ras

Despues di inscripcion, e hobennan ta wordo invita pa un combersacion unda nan ta haya splicacion con e proyecto ta hinca den otro y kico ta spera di nan durante henter e aña. Nan mester haci un sporttest, un Raven test cu ta un test di inteligencia pa determina nan nivel di educacion. Tambe nan ta sinta hunto cu Jessy Ras cu un psicologo. Ora cu tur e datonan ta conoci lider di proyecto ta sinta cu un comision di seleccion y a base di tur e informacion cu tin, e comision ta scoge 24 hoben pa cuminsa cu e trayecto. E otronan ta keda como reserva.

E trayecto ta consisti di un periodo di 4 luna den kazerne. E prome simannan nan mester keda drumi, despues nan mag di drumi na cas, pero mester acudi mainta tempran na kazerne. Ora nan caba e periodo di 4 luna, e hobennan ta cuminsa cu nan curso y stage cu ta dura 8 luna. E prome grupo a core stage na Valero y APA. E grupo aki a core stage na hotelnan, tambe na Johnson Enterprises pa mecanico di auto y tres hoben a core stage na APA.

Ras ta splica cu e prome dianan ta dificil pa e hobennan. Nan mester custumbra di lanta tempran, traha den grupo y sigui ordo di otronan. E hobennan cu tin problema cu esaki hopi bes ta cay afo. Ora cu scol cuminsa ta un otro momento dificil pa algun di nan. "Nan mester sinta den klas y custumbra un biaha mas cu e rutina di scol. Pa loke ta stage ta importante pa nan yega na ora".Entre e hobennan cu ta cay afo tin algun cu kier bin bek. "Mi tin un hoben di e prome grupo cu a cay afo y a dicidi pa bin bek y awor ta parti di e tres grupo. E ta bayendo super bon. Tin mas hoben cu a yama mi cu nan kier cuminsa di nobo. Nan ta realisa cu e proyecto aki ta bon pa nan mes. Nos ta tuma nan den e inscripcionnan, pero ta e comision ta dicidi".❑



Grupo di Formacion Social den entrenamento.

Protocol "Iluminacion y Siguridad den Bario" firma na Sabana Grandi

ORANJESTAD – "Den tur nos bishitanan cerca e pueblo dos cos ta resalta den nan peticionnan cu ta, luznan den bario y asfalt," di e manera aki Prome Minister Mike Eman, den un ceremonia diamars mainta, a splica e motibo tras di firmamento di un protocol entre ELMAR NV y Gobierno. Un documento cu ta specifica un plan pa instala puntonan nobo di iluminacion den barionan di Aruba.

E ceremonia pa inicio di ehecucion di e plan "Iluminacion y Siguridad den Bario", a tuma luga na cas di famia Deluvia na Sabana Grandi. Aki un pareha di edad ta biba, un tiki aleha for di demas casnan. Durante un bishita di bario, e pareha sumamente preocupa pa nan siguridad a haci un apelacion na e mandatario pa pone luz den e area, ya cu anochi nan cas ta den un scuridad total. "Nos a priminti y awe nos tey pa cumpli," Prome Minister Eman a bisa dilanti cas di famia Deluvia.

Conseho di Minister a instala un comision cu yama "Comision Iluminacion Aruba", cu a traha un analisis di e situacion critico na Aruba pa loke ta iluminacion. Cu e documento aki, a acerca Minister Dowers pa cooperacion, ya cu Departamento di DTI cu ta cay bou di dje, ta esun responsabel pa e parti di e proceso pa iluminacion di caya y barionan. "E ta un di e prioridadnan tambe di Minister Dowers, ya cu pa siguridad, iluminacion riba caya y den barionan ta masha importante," Eman a bisa den su discurso.

Pero ehecucion di e programa di iluminacion di Aruba no por a bira realidad sin cooperacion di Utilities NV y ELMAR NV. Durante varios reunion a yega na un acuerdo riba un relacion estrecho entre Gobierno, Utilities NV y ELMAR NV pa ilumina e barionan mas tanto posibel.

Hopi ta e peticionnan cu Gobierno a ricibi for di gruponan di habitante di diferente bario. E mandatario a enfatisa cu e plan di iluminacion di Aruba ta pa e famianan sinti nan mes mas sigur pero alabes brinda un miho calidad di bida den hopi di e barionan unda iluminacion ta ausente.

Premier Eman a gradici famia Deluvia pa duna Gobierno e oportunidad di por cuminsa cu e programa di iluminacion dilanti di nan cas "ya cu esaki ta un di e simbolonan di e areanan na Aruba cu tabatin mester di e atencion aki." E mandatario a recorda un bishita di bario algun siman atras den Sabana Grandi, unda cu na practicamente tur cas e peticion tabata pa pone mas luz di caya. Tur siman Prome Minister Eman hunto cu su Team



Director di Elmar Robert Henriquez hunto cu Prome Minister Mike Eman.

BoBario ta pasa den barionan di Aruba pa scucha e preocupacion y peticionnan.

Minister Dowers, kende tambe tabata presente pa firma e Protocol, a expresa su satisfaccion cu poco poco ta logra trece mas iluminacion na Aruba, principalmente di bario, pero tambe cu esakinan ta LED-lights, cual ta nifica cu gastonan di coriente ta baha y e placa por wordo uza pa henter Aruba beneficia di un miho iluminacion. "Denter di algun luna comunidad lo mira un diferencia grandi den e situacion di iluminacion," Minister Dowers a finalisa bisando. ❑

"Association of Aruba Realtors" ta bira un realidad

ORANJESTAD – Recientemente e prome reunion di miembro di e Asociacion di Realtornan Arubano (AAR) a tuma luga.
Despues di su establecimento formal na Mei di 2012, hopi preparacion a wordo haci door di su fundadonan pa crea e fundacion pa un asociacion di realtors profesional, conforme cu e modelo Hulandes. Despues cu e AAR a wordo estableci, tur realtor activo na Aruba a wordo acerca pa bira miembronan di e asociacion. Nos por anuncia orguyosamente cu e siguiente 14 oficinanan di real estate actualmente ta registra como miembronan di e AAR: Century 21 Best & Solid Real Estate, Aruba Living Today, Solito ERA, Alto Vista Real Estate, Prima Casa Real Estate, Coldwell Banker, Sotheby's, MPG Real Estate, Aruba Happy Rentals, Aruba Palm Realtors, Top Homes, Limbo Aruba y Remax.
E mayoria di e oficinanan di real estate tabata presente pa e prome reunion di miembro. Despues di e parti formal, oficina di notario R.E. Yarzagaray, representa pa su empleado Petra Seyfarth y notario di ley civil Ralph Yarzagaray, a duna e miembronan presente un seminario tocante Conformidad y e Ley; prevencion di Ordenanza Nacional y supresion di Labamento di Placa y Financiamento di Terorismo (LWTF) y e consecuencianan di esaki pa e realtors y e profesion notarial na Aruba. Subsecuentemente a toca turno na e compania Power Systems, representa pa Sr. Marcel van Schie y Sr. Joost Horward, kende a duna un presentacion pa un website di listing pa e AAR, cual lo wordo introduci den e futuro cercano.



Riba e potret por tira bista riba varios realtor ricibiendo nan certificado di miembresia.

E meta di e AAR ta pa mehora e colaboracion mutuo entre e oficinanan di real estate na Aruba. Tambe e tin como meta pa hisa e standard di e negoshi di real estate local en general pa un nivel mas halto. E resultado final di esaki ta pa por provee cumprado y bendedonan di real estate na Aruba cu miho servicio y ademas di esaki e AAR por fungi como un partner na nomber di e industria di real estate local den discusionnan cu e Banco Central, banconan comercial local, e oficina di Impuesto, e Oficina pa e Revelacion di Transaccionnan Inusual, etc.❑

Biblioteca Nacional cu dos actividad

ORANJESTAD - Diaranson, 20 di Maart 2013, 7:30 di anochi na Biblioteca Nacional Aruba, Oranjestad lo tin e actividad 'Doble R su letra ta Literatura oral?'. Lo presenta e buki Ora baka tin lechi, esu e ta krepchi , di e autor Irmgard Swakhoven-Troeman.
Irmgard Troeman a cuminsa su carera profesional como docente na Corsou y actualmente e ta docente na Universidad van de Nederlandse Antillen. E tabata entre otro coordinado di Ciencia Social di UNESCO na Antia Hulandes, coordinado pa Antia Hulandes y Aruba y un di e redactornan final pa Antia Hulandes di traduccion na Papiamento di E kas patras , e diario di Anne Frank.
Pa Rotary el a traduci dos buki pa mucha: E Palomba-Yu i Bestianan ta Kanta y pa Fundacion Planificacion di Idioma e tabata un di e hendenan cu a revisa na aña 2008 Wazu riba Rondu 1,2,3, di Elis Juliana. Tambe el a traduci e obra Beatrijs di Edat Medio di Willink na Papiamento.
E ta miembro di Fundacion Pierre Lauffer cu tin como meta entre otro: Inventarisa, edita y reedita obra di Pierre Antoine Lauffer pa duna reconocemento na trabou di e autor prominente aki, expone tambe rikesa di Papiamento y mantene bibo recuerdo di e ilustre yiu di Corsou aki, nace dia 22 di Augustus 1920 y fayece 14 di Juni 1981.
E trabou aki Ora baka tin lechi, esu e ta krepchi , ta corona di Irmgard su pasion pa lenga di su mama.
Dia 24 di October 1862 gobierno a laga haci inventario di catibo di Christiaan Gerard de Haseth. Un di e 97 catibonan ey tabata Lodovica alias Lucia yiu di Emilie, un catibo cu a nace 13 di September 1848 na plantage Groot Santa Martha y cu a traha na e landhuis ey mes. Despues di prome di Juli 1863, Lodovica alias Lucia mescos cu su yiu Rimon Apostel cu a nace den libertad, a haya e fam Troeman. No tin dato cu ta indica origen di e fam Troeman. Lodovica Troeman a haya ocho yiu y nan tur a biba na Santa Martha y Irmgard Troeman ta descendiente di Emilie. Irmgard a nace dia 13 di September 1944 na Corsou.



Biblioteca Nacional di Aruba.

EXPOSICION:
Lo tin apertura di e exposicion 'Globalisacion, Regionalisacion y Localisacion: Sabiduria Popular ta di nos tur; for di Africa, Caribe y Corsou-Boneiro-Aruba'
Lo tin presentacion di grupo A palo Limpio, bou guia di Ramona Garcia, acompaña pa grupo tamborero lidera pa Lisandro Tambora. Tambe lo tin un modeshow cu trahenan Africano, cortesia Pierre d'Afrique. Lionel Vincent lo recita poema.
Diahuebs, 21 di Maart 2013, Dia Internacional di Poesia, 7:30 di anochi na Biblioteca Nacional Aruba, Oranjestad lo tin actividad Homenahe na composicion poetico, cancion, compositor y cantante.
Lo presenta e buki: Musical Pearls from Aruba, Bonaire and Curacao, di e autor Eric F. Tchong.
Lo tin presentacion di diferente grupo musical y cantante: poema pa Marva Marquez, violinista Angela Flores, cantantenan Kayla Villasmil, Bertha y Ailene Wolff, grupo musical bou guia di Eric Tchong, cuarteto Sazon Cubano, 10 guitarista cu Rondalla Universo Aruba bou guia di Mario Croes y Rey Lampe.❑

Save Our Youth cu un otro anochi informativo pa hoben y adulto

ORANJESTAD – Awe, dia 20 di maart e organisacion "Save Our Youth" lo tene un otro anochi informativo unda profesionalnan den e rango di criminalidad y hubentud den dificultad lo conversa cu mayor y hobennan. Ta tristo con muchanan no ta gosando di nan hubentud y ta tumando mal caminda cu lo por costa nan den futuro. E reunion aki lo tuma luga den Bonaire Club cuminsando pa 7:30pm. Entrada completamente gratis. Bini uno bini tur, bin keda con informa con pa soluciona e problema aki.❑



BON DIA Aruba

Boluntarionan di Aruba Doet tambe a duna un man

Centro di Fundacion Famia Piedra Plat a haya un facelift completo

ORANJESTAD - Hopi tabata e boluntarionan cu a yuda pa a coba tur e buraconan den tera pa planta e matanan di palma y di fruta, un trabou hopi duro pero cu satisfaccion por mira e resultado na Centro di Fundacion Famia Piedra Plat. Un gradicimento ta bay na CEDE Aruba / Oranje Fonds y Santa Rosa y naturalmente na tur e boluntarionan cu a duna nan tempo liber pa haci e Centro mas berde y bunita.

Tambe un gradicimento ta bay pa tur cu a yuda pa e actividad cultural 18 di maart. Fundacion Famia Piedra Plat ta traha cu norma y balornan cristian. Nan tin un Club pa mucha for di kleuterschool te cu 1-ste klas di ciclo basico cu ta tur diabierna for di 6:00 pa 8:00 pm. Pa hubentud di 13 pa 19 aña tur diasabra for di 5:00 pa 8:00 pm. Tambe nos ta organisa campamentonan. E programa y actividadnan ta contribui na e desaroyo di e mucha y hoben, den e parti social, deporte, educativo, disciplina, cultural, medio ambiente y e parti di norma y balornan cristian. Tur mucha, hoben y adulto por participa na nos actividadnan Pa mas informacion e-mail: centrofamiapp@gmail.com. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e actividad cu a tuma luga rond di e Centro.❑

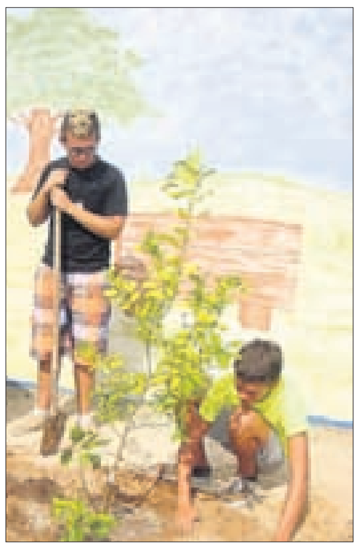














Hubilario na RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

ORANJESTAD - Recientemente RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a duna pabien na 3 hubilario cu a celebra nan 12 aña y mey laborando.

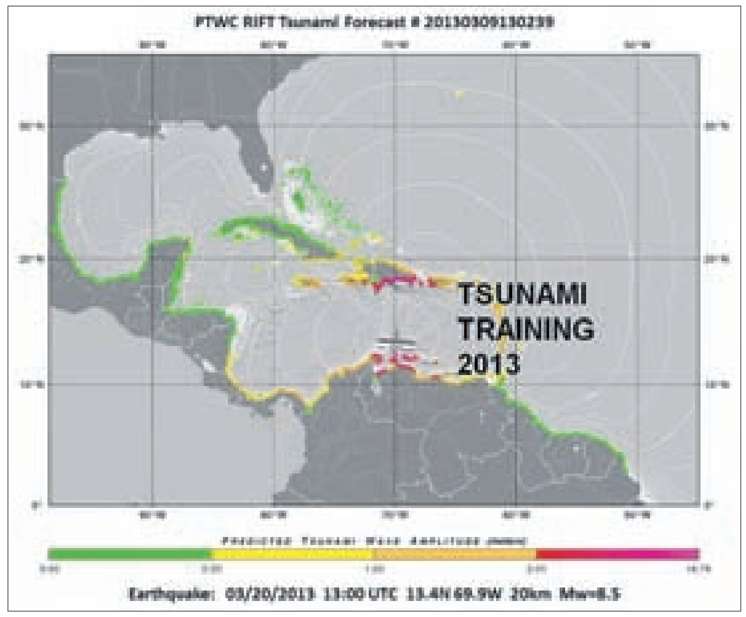
Pabien ta bay na Sr. Ferdinand "Andy" Curiel, Sra. Joseth Marian Franken y Sr. Richard Vries. RBC Royal Bank ta desea e hubilarionan tur clase di exito. Pabien!❑

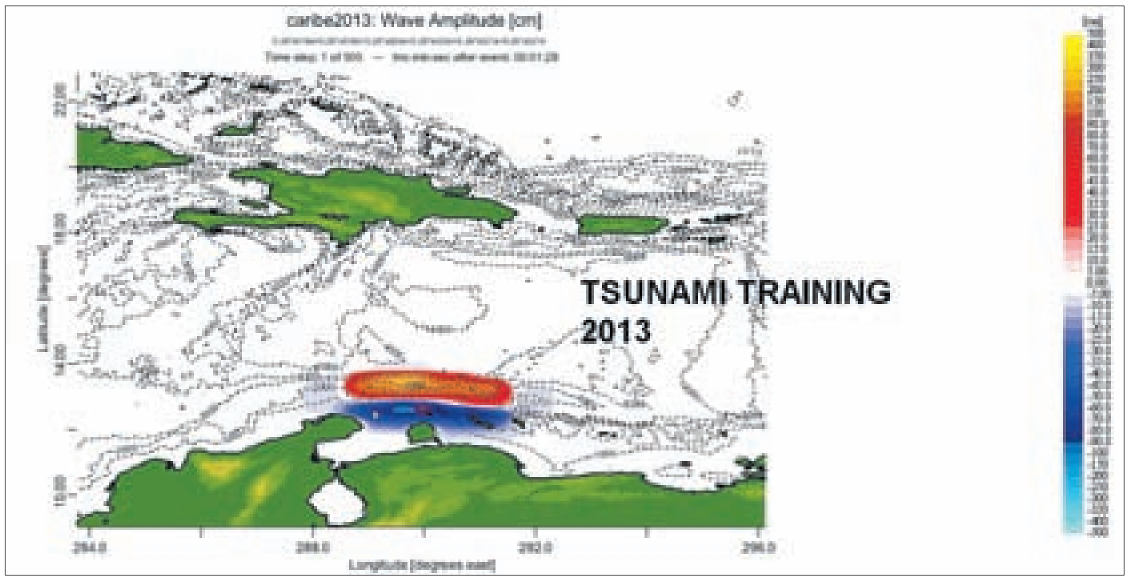


Riba e foto adhunto por mira e hubilarionan hunto cu gerentenan di nan respectivo departamento di RBC Royal Bank (Aruba) N.V..

Departamento Meteorologico di Aruba lo participa den simulacion di Tsunami

ORANJESTAD - Aruba lo forma parti di e ehercicio CARIBE WAVE LANTEX 2013 ariba maart 20 2013, manera diferente otro islanan den Caribe. E proposito ta pa contribui na actividadnan di preparacion relaciona cu casonan di Tsunami den tur region Caribense, y en special Aruba. Actividadnan sismologico na Samoa (2009), na Haiti & Chile (2010), Japon (2011) & islanan Santa Cruz (2013) ta indica e importancia pa tin un bon plan pa casonan relaciona cu Tsunami. Esaki lo ta e di dos biaha cu un ehercicio di tal magnitud lo wordo organisa den Caribe door di IOC di UNESCO den cooperacion cu autoridadnan local inclusivo e "Tsunami Warning Focal Point" (Departamento Meteorologico Aruba). E ehercicio aki lo simula un temblor fuerte cu ta genera un Tsunami 85 km noord di Aruba. Den e simulacion e temblor ta pasa dia 20 maart 2013, pa 9'or di mainta ora local y su magnitud lo ta 8.5 Mw, den un profundidad di 10 km den lama. E ehercicio lo caba 15:10 parti atardi. Den e simulacion, e "Pacific Tsunami Warning Center" cu ta e "Regional Tsunami Watch Provider" interno den Caribe lo emiti boletinnan regional di "watch" pa e islanan den Caribe y Departamento Meteorologico Aruba. Departamento Meteorologico Aruba , como " Tsunami Warning Focal Point" pa Aruba, lo emiti boletinnan special pa e departamentonan concerni.





Den e simulacion DMA lo no emiti boletinnan special pa prensa. E islanan concerni nan departamentonan di desaster lo participa den e ehercicio den forma di diferente ehercicionan manera evacuacion di zonanan peligroso den nan regionnan. Den caso cu lo tin un Tsunami di berdad den Caribe, e simulacion lo termina y DMA lo emiti boletinnan special pa e instancianan concerni y obviamente pa prensa tambe. E proposito di e ehercicionan aki ta pa controla y mehora e capacidad di con pa reacciona di e departamentonan concerni den caso di cierto calamidad manera Tsunami. Tsunami no ta sosode cu regularidad, pero ora e sosode e impacto desastroso por ta grandi.

Riba e combinacion di foto por mira con Departamento di Meteo ta midi actividadnan sismologico den nos region.❑

Embahada Hulandes ta honra ATA y Aruba pa su 30 aña di existencia na Colombia

ORANJESTAD – Oficina di Turismo ta honra cu e reconocimento cu Embahada Hulandes lo duna Aruba Tourism Authority y Aruba pa asina conmemora 30 aña di existencia y esfuersonan continuo na Colombia, e siman aki durante un recepcion special na Embahada. Pa e ocasion aki, pero tambe pa otro reunionnan, lo tin un delegacion bihando pa Colombia. Nos Ministro di Turismo lo forma parti di e delegacion aki, mescos cu CEO di ATA, Directora di ATA di Latino America, como tambe Head of Marketing di Aeropuerto di Aruba.

Durante e cocktail ofreci pa Embahada di Hulanda, lo tin diferente invitadonan incluyendo socionan clave, como tambe editornan di medionan importante di television, prensa skirbi y rednan social, cu lo percura sigur pa hopi cobertura pa Aruba. Mester bisa cu alabes un delegacion di 'Europe Meets the Americas' tambe lo forma parti di e recepcion y cu tin diferente actividadnan, cu ta sirbi e meta pa atrae inversionistanan y ademas ta posiciona Aruba di e manera aki tambe den e mercado; esta como un pais atractivo pa haci negoshi. Diferente empresanan for di paisnan manera Panama, Colombia, Brasil, Venezuela, Costa Rica y Mexico ta invita na e evento aki.

Na aña 1983, Aruba Tourism Authority a habri su portanan oficial na Cundinamarca, Bogota-Colombia. Momento cu e oficina a wordo establece na Colombia, e turismo procedente for di e pais aki a crece considerablemente. E dinamismo continuo di promociona Aruba den e mercado aki a percura cu Colombia ta e di tres pais di Latino America cu mas hopi bishitante pa Aruba. Sra. Ronella Tijn Asjoe-Croes – CEO di Aruba Tourism Authority- a manifesta cu Aruba ta hopi gradici cu e mercado Colombiano pa Aruba. Na 2012 e mercado aki a crece cu 8.5 % compara cu aña 2011. E laso entre Aruba y Colombia no solamente ta turistico, pero tambe uno cultural ya cu a base di e distancia relativamente cerca tin un laso mas estrecho. Y naturalmente e esfuersonan di e Oficina di Turismo di Aruba na Colombia a hunga un papel hopi importante den e exito aki. Na e momentonan aki tin diferente vuelo for di Colombia cu sigur ta un apoyo importante pa e mercado aki.



Riba e potret por mira ora cu Sr. Daniel Leo (QEPD) a efectua habrimento oficial di Oficina di Turismo-Colombia na Maart 1983.

Colombia ta un parti importante di nos destinacion Aruba. Esaki nos por mira bek den e cifranan; cu mas cu 18.000 bishitante pa nos destinacion Na 2012, e pais aki actualmente ta cubri 2 % di e total di e mercado turistico di Latino America cu ta bishita nos isla. No obstante cu introduccion di e VISA na maart 2003- cu e bishitantenan Colombiano mester pa biaha pa nos isla-, na inicio di esaki,el a haci un impacto y e cifranan a baha drastico cu mas di 50%. Sinembargo, despues di esaki hopi esfuerso a wordo haci den e mercado pa cifranan bolbe aumenta, yegando asina cu Colombia ta e di tres mercado importante pa Aruba pa cu e bishitantenan di Latino America. Aruba Tourism Authority ta sumamente contento cu e interes di e bishitantenan Colombiano pa Aruba y lo sigui yama nan bonbini pa disfruta di tur e diversificacionnan cu nos destinacion ta ofrece.❑

Mas ganado di Lotto su Big 4

Big 4 ta sigui haci mas hungado feliz



ORANJESTAD - E racha di parti premio ta sigui cu e wega di Big 4 di Lotto, e loteria di Aruba, cu atrobe ta haci su hungadonan super feliz na momento cu nan logra e combinacion perfecto.

E biaha aki Big 4 a score cu Migdalia B. cu tambe a bira un hungado mas cu Lotto ta cambia su bida, ora cu el a logra combina e numbernan di su ticket cu esunnan cu a sali anochi na television.

Migdalia B. a pasa busca su check gordo di 28.500 florin, unda cu el a cumpra su ticket y inverti solamente 5 florin na Why Me Shack na San Nicolas. Migdalia sigur tin un bon destino pa su premio gordo y lo bay disfruta di dje.

Lotto, e loteria di Aruba tin shete diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Riba e foto por mira Migdalia contento cu su premio.





Buscando su di seis titulo!

Lesa pagina B3

Elimina for di CMB



Pagina B2

Representa Aruba



Pagina B4

Atletanan a briya



Pagina B5

Weganan semifinal di Clasico Mundial di Baseball

Republica Dominicana a gana Hulanda









Wega entre Republica Dominicana y Hulanda.

San Francisco, MERCA – E rivalidad entre Republica Dominicana y Puerto Rico pa e bala Caribeño lo wordo hunga den un duelo pa e campeonato di Clasico Mundial di Baseball, despues cu e seleccion Dominicana a gana Hulanda dialuna ultimo den e semifinal.

E Dominicanonan a cuminsa bati den inning cinco unda cu nan ta logra anota cuater carera y ta consumi e venganza di derota Hulanda cu e score di 4-1, e team Europeo combina cu hungadonan di Corsou y Aruba.

Dialuna ultimo, Republica Dominicana a subi e tereno dicidido pa gana nan wega y regla un cuenta pendiente cu Hulanda, pa motibo di e wega cu nan a perde den e prome rond di e Clasico di 2009 y nan ta wordo elimina di biaha. despues cu nan tabata perdi 1-0 den inning cinco contra Hulanda, e seleccion Dominicano ta ataca sin piedad.

Despues di un out, dobel play di Carlos Santana y Moises Siera e wega ta empata 1-1. E otro caredanan ta drenta facil, unda cu Reyes ta dal un hit, Miguel Tejada tambe ta contribui y ta pone hungado te na tercera base. Reyes ta anota despues di un wild pitch di Tom Stuifbergen, ken tabata nervioso cu e presencia di e Dominicano Veloz na tercera base y Robinson Cano. Un hit di Edwin Encarnacion a pusha Tejada pa termina cu e wega.❑

Un biaha mas ta sali e entrenado miho paga di futbol

Jose Mourinho ta e rey entre tecniconan

Paris, FRANCIA - Fiel na su custumber implementa na 2004, e prestigioso revista France Football a publica e ranking di entrenadonan cu mas placa na 2012 di e concepto di e salarionan di e clubnan y tambe pa diferente contract publicitario firma di manera personal. Jose Mourinho, entrenado di Real Madrid, a keda cu e privilegio di ta e tecnico miho paga di mundo pa di ocho biaha desde cu e ta riba e ranking aki.

Un total di 14 miyon di euro a duna e tecnico e luga di ta number 1 den e ordenamento, siendo12 di e moneda Europeo pa e salario cu e ta ricibi for di e team "merengue" y otro dos pa acuerdo cu diferente marca.

E entrenado Italiano Carlo Ancelotti ta na di dos luga, cu a hiba Paris Saint Germain na e prome luga den e Liga 1 di Francia y cuater final di Liga di Campeonnan, unda cu nan lo enfrenta e poderoso Barcelona. Aunke cu e ta cobra menos cu na 2011, el a logra mantene e luga cu su 12 miyon euro.

E Italiano Marcelo Lippi, dirigente di Guangzhou Evergrande di China, ta completa e podium cu 11 miyon di euro, na luga di Josep Guardiola, ken a tuma un aña sabatico prome cu el a cuminsa cu Bayern Munich.



Jose Mourinho di Real Madrid ta e miho tecnico paga di mundo.

ENTRENADONAN MAS MIHO PAGA

José Mourinho (Real Madrid) 14 miyon de euros, Carlo Ancelotti (Paris Saint Germain) 12 miyon, Marcelo Lippi (Guangzhou Evergrande) 11 miyon, Gus Hiddink (Anzhi) 10,8 miyon, Kenny Dalglish (ex Liverpool) 10 miyon, Arsene Wenger (Arsenal) 9,4 miyon, Fabio Capello (Seleccion de Rusia) 9,2 miyon, Roberto Mancini (Manchester City), Alex Ferguson (Manchester United) y José Camacho (Seleccion de China) 6,1 miyon. ❑



Roque Santa Cruz di Málaga.

Segun Roque Santa Cruz di Málaga nan mala racha por baha

Team a clasifica pa cuater final di Liga di Campeonnan

Málaga, SPAÑA - E delantero Paraguayo Roque Santa Cruz a reconoce ayera cu e hecho cu Málaga a clasifica pa e cuater final di e Liga di Campeonnan por reduci e rendimento di e team den e Liga Spaño, unda cu nan tin cuater wega sin gana.

Roque Santa Cruz, durante su declaracion riba e trabou di team despues di a perde wega diadomingo ultimo na La Rosaleda contra Espanyol (0-2), a argumenta cu compagina dos "competencia sin duda por ta un situacion mas comprometida", pasobra "tin un nivel di concentracion cu semper ta bay di un banda den Liga di Campeonnan."

E delantero Paraguayo, no obstante, a destaca cu "cualkier lo duna loke fuera pa pro tin un oportunidad" cu Málaga tin.

"Tin cu sa disfruta e momento. Ta cosnan bunita cu nos ta bibando y tin cu sa con pa haya e balans pa no descuida ningun di e dos competencia," e ta agrega.

Santa Cruz, a destaca cu " e dos wega di Liga cu ta bin awo, contra e Rao Vallecano y Real Sociedad, ta dos final" pasobra nan ta rival directo den e zona di clasificacion.

"Ta hopi bon cu nos tin ful e siman aki pa traha trankinl y prepara nos mes bon pa e dos final aki," e ta subraya. ❑



Anouk Eman cu ta studiando y entrenando landamento sincronisa na Merca.

Atleta Arubiano destacando na Merca

Anouk Eman competiendo den e campeonato nacional di landamento sincronisa

Missouri, MERCA - Anouk Eman, e atleta Arubiano den ramo di landamento sincronisa, cu ta studiando y entrenando na Lindenwood University na St Charles, Missouri, ta logrando resultadonan remarcabel den e deporte. E desaroyo di Anouk como atleta ta algo tremendo desde cu e a cuminsa su estudio na Missouri 3 aña pasa. E temporada di competencia pa su scol a cuminsa na Januari di e aña aki, y ta encera varios competencia contra otro scol. Na final di e temporada tur universidad cu tin landamento sincronisa ta bin hunto pa un Campeonato Nacional yama US Collegiate Championships. Den e competencianan desde Januari, Anouk a competi den 3 rutina pa su scol, cu ta duo, trio y ekipo. Den tur competencia e rutinanan cu Anouk ta forma parti di dje a logra gana, of termina na di dos luga.



Anouk Eman y su partner di duo Reem Abdalazem.

Siman pasa Anouk a representa su scol na e USA Synchro North Regional Championships, unda e miho atletanan di e deporte aki di e region Norte di Merca ta participa. Anouk, hunto cu su partner den duo Reem Abdalazem, a logra gana medaya di plata. Anouk y Reem ta landa hunto desde 2011. E coach di Lindenwood University Lori Eaton ta indica, Anouk y Reem sigur ta e faborito pa e Collegiate Championship, unda aña pasa nan a gana e medaya di brons. E campeonato aki lo ta na Palo Alto, California dia 21-23 Maart proximo. Despues di California, e proximo Campeonato pa Anouk y su scol lo ta na April na Greensboro, North Carolina, unda nan lo participa na USA National Chamionships.

Esaki ta e campeonato mas grandi na Merca pa loke ta trata e deporte di landamento sincronisa. E prospecto ta pa Anouk representa Aruba na Barcelona, durante e World Championship 2013, organisa pa FINA den luna di Juli binidero.❑

Weganan di NBA ta continua

New York Knicks ta gana Utah Jazz

New York, MERCA - J.R. Smith ta anota 20 punto y e base Raymond Felton ta aporta 19 tanto cu ta yuda New York Knicks gana e wega contra di Utah Jazz cu e score di 83-90.

E victoria ta laga Knicks (39-26) kibra nan racha di cuater wega perdi consecutivo, y gana nan prome wega sin Carmelo Anthony y Tyson Chandler, ya cu ambos ta lesiona. Knicks a perde e weganan contra Golden State Warriors, Denver Nuggets, Portland Trail Blazers y Los Angeles Clippers pa un margen di promedio di 20 punto, pero a salba nan ultimo wega di e gira cu un victoria riba Utah Jazz. E triunfo ta laga nan sigui dilanti den e Division Atlantico despues cu Brooklyn Nets tambe ta gana contra Detroit Pistons cu e score di 82-119. Aunke Anthony, lider di a anota mas pa Knicks a entrena dialuna, ta sinti su rudia drechi hopi mas miho, despues cu dokternan a saca e likido di su rudia y a bisa cu e ta sinti miho pero a keda sin hunga.

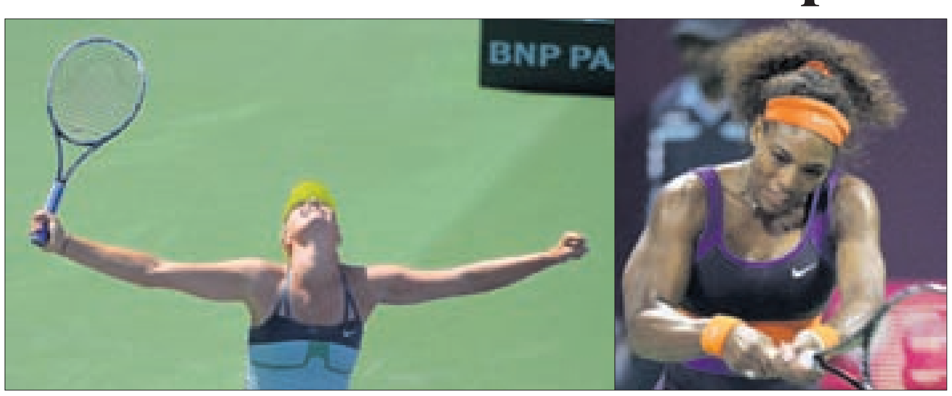
Chandler tampoco ta hungando pa motibo di e tension di spier na su nek. Esaki a pone cu e no a participa den e ultimo 10 wega y ta ocupa number nuebe den e Conferencia West, un wega di octavo cu Los Angeles Lakers ta ocupa, como ultimo di ta den e fase final. ❑



Wega entre New York Knicks y Utah Jazz.

Torneo di tennis di Miami

Serena Williams buscando pa ta e prome muhe cu tin seis titulo



Miami, MERCA - E tenista Mericano Serena Williams ta regresa e pista di tennis despues di bira e number 1 nobo di tennis femenino, den e torneo di Miami, unda cu e ta pretende di conkista esaki pa di seis biaha, algo cu ningun hungado femenino a logra.

Cu e titulo di Brisbane y e final na Doha manera e logronan principal den e ehercicio presente, Serena ta drenta den accion diahuebs proximo contra e ganado di e duelo entre e Italiano Flavia Pennetta y Sueco Johanna Larsson. E tenista di Florida ta aspira su di seis exito na Miami. Ganado di e edicionnan di 2002, 2003, 2004, 2007 y 2008, ta aspira pa kibra e igualdad cu e Aleman Steffi Graff y bira e prome dama di suma seis triunfo den e competencia aki. Serena, a yega te na cuater final aña pasa, ta competi cu e Ruso Maria Sharapova y Bielorrusa Victoria Azarenka pa domina e circuito. Azarenka, campeon e aña aki di e Open di Australia y Doha, tercer tenista di mundo despues di a wordo supera door di Sharapova, ta aspira pa su di tres corona na Miami, unda cu el a gana esaki na 2009 y 2011.

Sharapova a yega Miami, como e flamante vencedo di Indian Wells. Cuater biaha finalista, ta un di su obhetonan di deseo. Ultimo biaha cu el a caricia e exito, tabata den e ultimo edicion contra e Polaco Agnieszka Radwanska. Radwanska cu tin e titulonan di Auckland y Sydney di e aña aki, lo enfrenta sea e Taiwanes Su Wei Hsieh of Ucraniana Lesia Tsurenko. E reaparicion di e Chines Li Na ta otro tenista influyente di e competencia. E finalista di e Open di Australia ta regresa despues di a recupera di un lesion di enkel. Posiblemente Li Na lo ta enfrentando e Hulandes Kiki Bertens of Anna Tatishvili.❑

Seleccion di Aruba a wordo scogi pa competencia di CCCAN

AZB cu competencia di Landamento Sincronisa





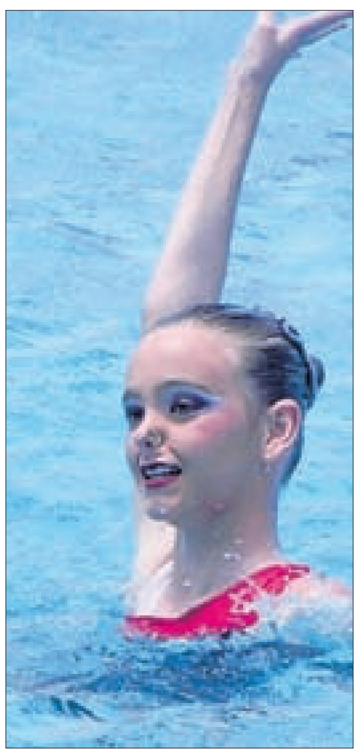
Competencia di Barracuda's Synchro.

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo, en conexion cu celebracion di nos Dia di Himno y Bandera Arubaanse Zwembond (AZB) a organisa un competencia pa e atletanan di "Barracuda's Synchro". E competencia tabata uno importante ariba e calendario di Commision Technico di Synchro pa motibo cu e seleccion pa e Campeonato Centroamericano y del Caribe, esta CCCAN, a wordo finalisa. Durante CCCAN Aruba lo trata di clasifica pa asina sigura nan participacion den weganan Centroamericano y del Caribe. CAC 2014 lo tuma luga na Veracruz Mexico.

E competencia di figura y routina a wordo inicia cu un bunita demostracion di e grupo di principiantenan, e grupo cu ta e futuro di synchro. Despues e atletanan den 3 categoria: te cu 12 aña, 13-15 aña y un grupo Open a presenta nan rutina den 3 evento: solo, duo y ekipo dilanti e cuerpo di huesnan di Arubaanse Zwembond.



Den e categoría te cu 12 aña, e solista ganado tabata Seraphima Fit, sigui pa Rizayhlee Bello, y e medaya di brons a bay pa Anastasia van Daal. Den e rutina di duo e medaya di Oro a bay pa Seraphima & Rizahylee. Como ekipo ganado y alabes e atletanan cu lo representa Aruba na CCCAN 2013 den e categoria te cu 12 aña, a keda: Seraphima Fit, Rizahylee Bello, Anastacia van Daal, Kainah Croes, Barbara Gomez, Victoria Geurts, Keyla Polo, Zurienne Dabian. E medaya di plata a bay pa e ekipo di Denise Inessia, Casey-Ann Hermosen, Chante Martis, Livanca Ras, Mary Jane Wong, Valeria Munoz y Abigail Arends.





Den e categoria 13-15 aña e duo ganado tabata Chelsey Mejia Torres & Ariadne de Goeij. Medaya di plata a keda pa Abigail De Veer & Erica Jaramillo. Den e evento di ekipo e medaya di Oro y alabes e ekipo di 8 cu lo representa Aruba na CCCAN ta: Nathania Riley, Isabella Noguera, Amanda Morales, Talisah Beke, Erica Jaramillo, Chelsey Meja Torres, Abigail de Veer y Ariadne de Goeij.

Den e categoria, Open, a wordo competi solamente den e categoria di ekipo. Nikita Pablo, Nathania Taylor, Femke Rutgers, Nakaylee Didder, Aleaxandra Mendoza, Chelsey Mejia Torres, Ariadne de Goeij y Abigail de Veer a demonstra cu nan ta ariba bon caminda pa por bay representa Aruba na CCCAN, ganando e medaya di Oro. Anouk Eman y Kyra Hoevertsz, lo forma parti di e ekipo OPEN aki pa representa Aruba na CCCAN na luna di Juli proximo.❑

Receta di MAMA



MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Higra hasa cu bacon

Ingredientenan:

- **4 slice di higra di baca**
- **Salo**
- **Peper**
- **4 slice di bacon**
- **2 banana hecho**
- **1 cup di lechi**
- **Margarina Blue Bland**



Preparacion:

Basha e lechi den un tayo hundo y pone e slicenan di higra aden. Corta e bacon na pida chiquito y hase te ora e bira bros. Smelt un tiki manteca den un otro panchi y hasa e higra na tur dos banda. Corta e bananana na mitar (di largo) y hasanan den vet di e bacon. Ora e higra caba di hasa, skorea e manteca y bashe den e otro panchi hunto cu e vet di e bacon. Pone e slicenan di higra ariba un schaal, tapanan cu e banana hasa y bacon. Sirbie cu batata herbi cu aroz.

Pa 4 persona

Atletanan di taekwondo a sobresali na Santo Domingo

Tiger Taekwondo Academy a gana trofeo como miho ekipo







Atletanan di Tiger Taekwondo Academy cu a competi na Santo Domingo.





ORANJESTAD - Dialuna 18 di Maart Tiger Taekwondo Academy a regresa di Santo Domingo, unda nan a bay participa den un campeonato internacional. Na prome luga Tiger Academy kier a duna un danki inmenso na e pueblo di Aruba cu a apoya nan pa asina por a logra biaha pa participa cu su atletanan cual ta 5 atleta Angelo Rodriquez, Juni Jansen, Lorkan Sanchez, Chiara Petrocchi y Sophia Petrocchi. Ta bon pa menciona cu e collect cu a wordo haci ta pa cumpra e ticket pa algun di atletanan pa asina nan por a participa. Ya cu e esaki ta e unico forma cu Tiger Academy por participa pa por logra e meta di e atletanan.

tiger a participa den dos dia di competencia e prome dia a tuma luga na Provincia Monte Plata Municipio Sabana Grande de Boya. E resultado ta como lo siguiente Lorkan Sanchez, Chiara Petrocchi, Sophia Petrocchi, y Angelo Rodriquez tur ta bin cu medaya di oro. Juni Jansen tambe ta logra bin cu e medaya di plata, pero tambe Tiger Academy ta logra e trofeo di ekipo. e di dos dia cual ta diadomingo nos a participa na capital di Santo Domingo cual a tuma luga den club Muaricio Baez. E dia aki e muchanan a lanta cu hopi animo y ora a yega na e competencia Chiara Petrocchi mester a competi pa 11'or di mainta. E nivel di su contrincante tabata basta halto, pero asina mes Chiara no a tene miedo. El a score 10-4 y a bin Aruba cu su medaya di oro. E di dos pelea tabata di Lorkan Sanchez den e categoria junior, unda cu e tambe a score 4-0 pa asina bin cu medaya di oro.

E di tres pelea tabata di Juni Jansen, unda e ta score 10-2. E tambe ta logra gana su medaya di oro. E di cuatro pelea Angelo Rodriquez unda e tabata un pelea basta preta cual na final a keda na di dos luga y ta bin cu medaya di plata. E ultimo pelea ta di Sophia Petrocchi cual tabata un super pelea dunando e honor di representa su bandera. E ta gana su contrincante pa knockout na unda e tabata den un pool di tres y ora nan a mira kico a pasa e otro contrincante cu mester a enfrente no kier a enfrente. E rumannan petrocchi ta mustrando unda cu nan bay nan ta planta respet.

Tiger Taekwondo Academy ta gradici pueblo di Aruba pa e apoyo cu e atletanan a haya, na tur e automobilistanan cu a deposita un florin of otro cu a colabora cu mas. Na e taxistanan un danki inmenso pasobra si no ta pa nan e ekipo aki di taekwondo no por a logra e meta❑

21k Aruba International Half Marathon

Coredo Venezolano Renny Coronel ta marca historia kibrando record estableci na 1992



Coredo Venezolano Renny Coronel cu a pone un record nobo den e 21k Aruba International Half Marathon .

ORANJESTAD – Diadomingo den oranan di mainta trempan e 21k Aruba International Half Marathon a conoce un sorpresa grandi ora cu e coredo di distancia largo, e Venezolano Renny Coronel procedente di Maracaibo, Venezuela, a logra kibra e record di e evento data for di aña 1992 estableci pa Curasoleño Amadeo Kemper.

E Venezolano Coronel a logra kibra e record cu tres sentesima di seconde compara cu e tempo estableci pa Kemper. Coronel su tempo tabata 1.11.37, y e tempo di Kemper na 1992 tabata 1.11.40.

Remarcabel ta cu Coronel prome biaha ta core un careda na Aruba. Den un combersacion sosteni cu su persona el a conta cu e careda a bay hopi bon.

E hecho cu e biento tabata fuerte na su fabor a yuda enorme.

Aunke ta poco tempo ey el a cuminsa entrena bek y sigur e ta satisfecho cu e tempo cori. E tabata masha contento ora cu a bisa cu el a marca un record nobo pa loke ta e Int'l Half Marathon cu su tempo cori. ❑

BON DIA Aruba

Dizah's Pre School a celebra dia di himno y bandera cu bunita exposicion di obra recicla









trabou di saca e ganadonan di cada categoria tabata, Edjean Semeleer, Sjeidi Feliciana y Vanessa Rasmussen.

Durante e bunita exposicion di e muchanan tambe mayornan y invitado nan a disfruta di boca dushi y juice di tamarijn cu ta e dushi custumber nan di nos Arubianonan. Tambe Edjean Semeleer a canta masha bunita mes cu tur presente
Pabien na tur e ganadonan y tambe na tur cu a participa cu un bunita obra den e proyecto aki.
Un danki hopi grandi di curason ta bay na prome luga pa









ORANJESTAD - Dizah's pre School a celebra fiesta Nacional di Himno y Bandera dia 17 di maart 2013 cu obra nan traha di reciclahe masha bunita mes. E meta di e proyecto aki tabata pa mayornan hunto cu nan yiunan traha un bunita obra cu material nan recicla. E tema/categoria nan cu por a scoge for di nan tabata: Kapel di Alto Vista, Natural Bridge, Light House, Willem III Toren, Casibari, Ayo Rock Formation, Hooiberg y Fofoti (Divi-Divi). Di cada categoria a saca un ganado. Ganadonan di Categoria Kapel di Alto Vista a keda pa Mason Kelly, Natural Bridge pa Jaden Meulens, Light House pa Arsen Lejeuz, Willem 3 de Toren pa Celine Tromp, Casibari pa Kyan y Kayden Faarup, Ayo Rock Formation pa Louanne Quandt, Hooiberg pa Nathan Tromp y pa e Fofoti e ganadora a resulta di Gracey Motwanni. E huradonan cu tabata tin e dificil e mayornan cu a haci un bunita trabou cu nan yiunan na cas, pabien na boso tur paso tur e obra nan tabata master, tambe na e huradonan, leidsternan, famia y tur cu a bin wak e obra bunita nan.
Finalmente un pabien na Aruba henter cu nos dushi dia di himno y bandera. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e exposicion di obra recicla pa crea pa e muchanan y nan mayor di Dizah Pre-School.❑



Sra. Alicia Vrolijk di Mahuma:

“Ami ta haya hopi bon con Aruba ta creciendo den man di Minister Mike Eman y su grupo”

ORANJESTAD – Diahuebs mainta Prome Minister Mike Eman y BoBario tabata riba pia, mescos cu tur siman, pa yega mas cerca di e hendenan di Aruba. Mahuma tabata e sitio na turno y un pa un, Prome Minister a pasa na cada cas pa cuminda y puntra con tur cos ta bay. Mientras cu e ta haci esey, personal di Gele Koorts Muskietbestrijding, cu permiso di doño di cas, ta pasa den cura ta check pa criaderonan y den fondo ta scucha e mira e trahadonan di DOW ta corta mata y haci caminda limpi.

E prome cas caminda Prome Minister a pasa tabata cerca Alicia Vrolijk y su señora mama Olive Vrolijk-Ferguson. Aki nan a sinta combersa un rato paden. Na final di e encuentro, Sra. Alicia a comenta cu e bishita a hopi bon mes. “Nos a combersa algun cos cu nos tin pendiente aki na cas, Mama su salud y algun cos pa e bario di Mahuma tambe,” a indica. Di su banda, Sra. Olive, kende for di aña 1968 ta biba den su mesun cas na Mahuma, a conta cu esaki ta un bario masha trankil.

“Nos a haya hopi great mes cu Prome Minister Eman ta bishitando tur bario y tambe e bario di Mahuma,” e yiu a bisa acerca. Ambos ta di opinion cu e gestion cu Gabinete Mike Eman ta hibando ta uno positivo. “Ami ta haye hopi bon con e pais Aruba ta creciendo den man di Minister Mike Eman y su grupo.” Poniendo mas enfasis riba e tereno di turismo, Sra. Alicia a indica cu nos no por keda atras y p’esey mester sigui mehora nos mes como producto. “Gobierno ta bezig ta engrandece Aruba, haci Aruba mas moderno. Asina mester ta pasobra si bo bay afo, bo ta ripara cu otro islanan tambe ta haciendo esey.”❑



Riba e foto por mira momento cu sra. Vrolijk ta ricibiendo Prome Minister Mike Eman.

Torneo dianan 16, 17 y 18 di Maart 2013

Ganadonan di Prome Torneo di domino di Juana Morto Complex

ORANJESTAD - E organisacion di bario di Juana Morto Complex a tene nan prome torneo di domino di habitantenan di bario. Fundacion Vision Nobo di Juana Morto Complex a organisa e torneo aki y a invita teamnan di domino di rond di Aruba pa participa. Durante di tres dia a tene e weganan cu a bay den un esfera masha amistoso. Tabata tin hopi contamento di storia, hopi harimento, hopi strategia di wega y tur hende a pasa un bon tempo. E prome premio a bay pa e team di Cerbes BALASHI. E di dos premio a bay pa e team di hende muhe di Juana Morto Complex.



to cu ta otorga premio na representante di e ekipo di dama di Juana Morto Complex.

RIPITICION

E torneo di domino a bay asina bon, cu tin intencion di organisa un otro torneo na fin di mei pa celebra e Coronacion di Rey Willem Alexander y Dia di Trahado (1 mei). Teamnan cu kier participa por cuminsa train y registra pa e torneo cerca Alex Tromp di Fundacion Vision Nobo di Juana Morto Complex. Tur informacion tocante di e torneo di fin di april lo wordo anuncia despues. Ta invita teamnan di tur rond di Aruba pa bin participa. Bin bishita e bunita bario di Juana Morto Complex cu a wordo renoba completamente y pasa dianan agradabel y deportivo akinan. Di parti di Fundacion Vision Nobo di Juana Morto Complex y e habitantenan di e bario, tur hende ta bon bini!.❑

Paul Wallace honra na Caribbean Store na Palm Beach





ORANJESTAD – Recientemente Direccion di Turismo tabata tin a placer di a honra un cabayero kende ta un fiel bishitante di Aruba, como Bishitante Distingui, na Caribbean Store na Palm Beach Noord. E persona honra tabata sr. Paul Wallace for di New Haven, CA, Merca. Paul ta un bon amigo pa hopi ciudadano local y ta un di e rasonnan pakico e ta bishitando Aruba pa mas di 15 aña consecutivo. Mayoria di su amigonan Arubiano e ta topa na Caribbean Store, manera e doñonan Denny y Perucho, Betto Niko, Castro y hopi otro. Paul tambe stima e clima, beach y restaurantnan como tambe e relahacion y gran acomodacion cu e isla tin pa ofrece y mas tanto nos cerbes local Balashi. E certificado di aprecio a wordo presenta pa sr. Ernest Giel representando ATA hunto cu un grupo di amigo kendenan a bin hunto cu Paul manera por wordo aprecia riba e fotonan.❑

BON DIA Aruba

EPK cu un bunita donacion na Casa Cuna y Imelda Hof





ORANJESTAD - Un tienda cu sigur a conkista curason di tanto grandi y chikito na Aruba desde cu nan a haci nan entrada, ta e tienda EPK. E marca EPK ta conoci mundialmente pa ta uno di calidad, super bon prijs y semper permitiendo nos muchanan luci den e ultimo trend di moda. EPK ta conoci tambe pa ta activo den actividadnan di haci donacion na eventonan di mucha y instancianan cu ta directamente relaciona cu mucha.

Esey mes ta e caso unda EPK ta haci un donacion grandi di paña hopi bunita y adecuado pa baby, mucha muhe y mucha homber di 0 te cu 12 aña. Casa Cuna y Imelda Hof ta dos instancia cu sigur EPK tin na curason, pa e muchanan cu ta hospeda eynan. EPK no solamente ta sirbi e pueblo ofreciendo su pañanan na moda pa nos muchanan, pero ta fiel creyente desde nan yegada na Aruba cu companianan mester tin un sentido di responsabilidad cu e comunidad tambe y asina nan kier demostra nan compromiso cu e comunidad di Aruba.

Alabes EPK ta corda tur mayor pa pasa bishita nan tienda situa den Renaissance Mall y asina consenti e chikitinnan di cas cu e ultimo tendencia di moda infantil. Riba e combinacion di foto por mira representantenan di EPK hunto cu personal di tanto Casa Cuna Progreso como Imelda Hof.❑



Ben y Carla Welie honra na Papaya Ranch Aruba







ORANJESTAD – Recientemente Direccion di Turismo di Aruba tabata tin e placer di a honra un pareha kendenan ta bishitantenan fiel di Aruba como Embahadornan di Bon Boluntad na Papaya Ranch. E titulo aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan kendenan ta bishita Aruba pa 20 of mas aña consecutivo. Esnan cu a wordo honra tabata sr. Ben y sra. Carla van Welie for di Ijselsteen, Hulanda. Ben y Carla stima Aruba masha tanto, debi na su hende extremadamente amical, manera nan bon amigonan, e famia Boekhoudt, Feliciana y Croes y otro amigo y bisiñanan di nan residencia na Bringamosa.

Pareha Welie tambe stima e clima, e naturalesa, e beachnan, restaurantnan y tambe nan a expresa cu Aruba ta manera un paraiso pa nan. E certificado a wordo presenta pa sr. Ernest Giel, representando ATA, hunto cu un grupo grandi di amigo y bisiñanan di Ben y Carla. Riba e combinacion di foto por mira pareha Welie hunto cu su amigo y bisiñanan na Papaya Ranch, compaña pa sr. Ernest Giel di Direccion di Turismo. ❑

Union ta haci forsa!

Digicel tambe a forma parti di e tremendo accion 'Aruba Doet'













ORANJESTAD - E evento "ARUBA DOET" ta hala atencion di tur caminda y Digicel, como un compania cu semper ta dispuesto pa yuda su comunidad, tambe a uni su mes na e tremendo evento aki. Riba e dianan 15 y 16 di maart, CEDE Aruba a organisa un accion cu a carga e nomber "Aruba Doet" y esaki tabata e prome biaha cu e isla completo a tene un accion grandi eherciendo servicio boluntario.

E aña aki Digicel a lansa su imagen nobo "Ta Extraordinario" unda cu accion manera esaki ta parti di nan compromiso pa cu e comunidad di Aruba. Digicel ta orguyoso den yuda proyecto of actividad unda servicionan boluntario ta yuda na e bienestar di nos pais.

Cu esaki den mente, Digicel a acerca Cas di Cuido y Alegria y a ofrece nan servicionan boluntario pa dia 15 di maart. E instancia a duna di conoce algun area cu sigur tin mester di Digicel su servicio. E servicionan cu Digicel a percura p'e ta: haci e cura limpi, kitando tur e yerbanan pa asina e vloer ta mas accesibel. Laba tur e bentananan y e portanan, limpia tur e ceiling fans, organisa e camber di laundry, dobla paña y mas, como tambe 'handy work' minimo y sigur Digicel a aprecia tur man extra cu a bin contribui na e trabou valioso aki.

Pa Digicel tabata un orguyo di por a participa como un team y un famia grandi pa yuda nos comunidad, pa hunto por crea un impacto positivo pa nos dushi isla y ta un role model pa otro y asina haya un bista diferente riba e necesidadnan cu tin riba nos isla. Riba e combinacion di foto por mira e empleadonan di Digicel formando parti di e accion "Aruba Doet", dunando un man na Cas di Cuido y Alegria.❑

Pa e Mega Certamen cu lo tuma luga dia 22 di Juni:

SeNd Productionz a corona y instala 5 Princesa como candidata





ORANJESTAD - SeNd Productionz ta hopi orguyoso di por laga Aruba cera conoci cu su 5 representantenan pa e Mega Certamen 2013 cu lo tuma luga dia 22 di Juni 2013 den Cas di Cultura, unda cu un cuerpo di hurado lo scoge Little Princesa Aruba 2013, Little Miss Aruba 2013, Little Pre-Teen Aruba 2013 y Pre-Teen Aruba 2013.

Luciendo trahenan di cocktail diseña pa Sergio Winterdal y Endy Croes, SeNd Productionz a corona y instala Candy Letang como Little Princesa Aruba SeNd Productionz 2013, Shainny Farro como Little Miss Aruba SeNd Productionz 2013, Ashantee Martus como Little Pre-Teen Aruba SeNd Productionz 2013, Josie Maduro como Little Pre-Teen Aruba SeNd International 2013 y Jaysi Navas como Little Pre-Teen Aruba SeNd Productionz 2013. Coronacion a wordo haci door di Rudyanne Lejuez (Pre-Teen Aruba 2013), Giorgina Martinus (Queen TOB 2013), Sergio Winterdal (Mr. Aruba Hispanoamerica 2013), Allan Kock y Endy Croes.

Tur e 5 prinsesnan a wordo makiya y peña door di Allan Kock y Endy Croes. Awor ta momento pa tur e candidatanan haya nan preparacion extenso pa asina por conkista e titulonan maximo di e Mega Certamen.

E 5 candidatanan ta invita Aruba completo pa apoya nan durante e anochi di Talento cu lo tuma luga dia 4 di Mei 2013 den Club Caiquetio y tambe anochi final cu lo tuma luga dia 22 di Juni 2013 den Cas di Cultura. Carchi ta obtenibel cerca e mayornan di cada un di e candidatanan.

Ta desea Candy, Shainny, Ashantee, Josie y Jaysi hopi exito durante henter e trayectoria di e certamen! Riba e combinacion di foto por mira e cinco princesitanan cu lo bay competi den e Mega Certamen dia 22 di Juni proximo.❑

Fusion a introduci un gran seleccion di plato principal y tapas delicioso

ORANJESTAD – Ora amigonan topa otro pa cocktails, sin duda nan lo haya hamber y bo por conta cu e topico di cuminda lo bini dilanti cu un sentido fuerte di gana y anticipacion.
Fusion, un lounge moderno di Jazz & Ciga, ta figura entre e barnan riba e isla, sirbiendo cocktails unico y biña di alta calidad sirbi na glas, na e Alhambra Casino & Shops. Recientemente Fusion a crea un menu delicioso di cuminda sirbi lihe y cu lo yena bo, cu platonan principal, como tambe un surtido di tapas cayente y friu, cual ta obtenibel na e lounge durante cualkier ora di e anochi.
Chef ehecutivo Gerard Coste, naci na Francia, a crea e menu pa esnan cu ta keda lanta te











e oranan laat, ofreciendo un Sopi di Siboyo cayente, Caesar Salad friu, Fish & Chips crunchy, y un sabroso Veal Milanese, ademas di e US Rib Eye Steak clasico, porcionnan generoso di Lasagna Vegetariano y un Paella Spaño cuantioso, cualnan tur ta wordo cushina "a la minute" y sirbi na bishitantenan cu French fries, saus y acompañantenan – djis pidi cualkier di e waiternan amabel y scoge bo plato principal, cual lo wordo treci na bo mesa den un tempo record.
Esnan cu ta desea di djis come un pasapalo en bes di come platonan cuantioso, por scoge for di e menu di tapas friu, cual ta inclui Bruschetta di Salmou, Shrimp Cocktail estilo Asiatico, un surtido di Keshi riba un platter atractivo, un Platter di Prosciutto, un Surtido di Charcuterie cu un cantidad di carni Italiano, dipnan Mediteraneo cremoso manera humus, tzaziki y tapenade di oleifi, tur sirbi cu pidanan di pita fresco for di e forno, of mini baguettes cayente.

E menu di Tapas Cayente ta inclui Vineyard snails, Mini Chorizos, Southwest Eggrolls, Quesadillas, Cabaron cu Knoflok, Tomati y Basilicum, Beef Churrasco cu Saus di Chimichurri, y un surtido di platter di fiesta cu combinacionnan di tur e pasapalonan menciona.
E lounge tambe ta sirbi cos dushi, cu pasabocanan memorabel manera un Brownie di Chuculati cu ice cream di vanilla, Crème Brulee, y Fusion Crepe, yena cu ice cream di vanilla y saus di chuculati, entre otro.
E luga tin un ambiente excelente, y cu e menu completo di cuminda, bishitantenan por keda mas largo ainda, scuchando musica en bibo, scogiendo un siga fresco for di un humidor cu bo por cana drenta, habriendo un botter di champaña of bebiendo un biña di alta calidad. Cu un seleccion extensivo di Vodka, Scotch y Tequila di e miho calidad, Fusion ta keda fiel na su nomber, presentando un union di elemento dibertido, den un espacio bunita apunta.❑





Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu fayece inesperadamente



Michaël A.L.E.C. Kock

Mihor conoci como Michel, "MALECK"
***31-05-1966 †16-03-2013**

Na nomber di su:
Yiu : Michelle Kock
Mama: Ramona (Carmen Luisa) Kock-Tromp
Rumannan: Ruthmila Kock
Elvis y Margarita Kock-Garcia
Sobrinonan: Jean-Marc Kock y Marsela Kock-Velasquez y juinan
Chantal Kock y juinan
Mitchell Kock
Cristian y André Kock
Ryan y Roël Gomez
Padrino: Daniel y Magdalena (Chichi) Marchena-Tromp y famia
Madrina: Esther van Bodegom-Kock
Tantanan: Yolanda Fingal
Filomena Fingal y famia
Marina Fingal
Elca Somers-Kock y famia
Ruth v/d Poel –Kock y famia
Esther van Bodegom-Kock y famia
Iris Kock y famia
Ludwina Vis-Kock y famia
Yamila Hoevertsz-Kock y famia
Isel Kock y famia
Gardenia Kock y famia
Omonan: Emiliano Fingal y famia
Laureano Fingal y famia
Guillermo Fingal y famia
Lucio Fingal y famia
Sixto Fingal y famia
Nicolaas Fingal y famia
Roberto Fingal y famia
Hugo Kock y famia
Frenk Kock y famia
Winston Kock y famia
Washington Kock y famia
Humphrey Kock y famia
Inrich Kock y famia
Mama di su yui: Sandra Gonzalez-Herera y famia
Manera un wela: Sofia Kock- Coronel

Ta invita su ihanan, primo y primanan y demas famia,amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona, bisinjanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 20 maart 2013 di 9 or pa 11 or di mainta na Aurora Funeral home saliendo pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor lo warda bo salida
y bo entrada for di awor y pa semper
-Salmo 121:8-

A fayece cristianamente na edad di 79 aña



Sra. Reineta Croes

mihor conoci como "Reina"
y cariñosamente yama "Tanenchi"

Na nomber di su:
Yiu: Sandy Croes y Angemarie Albertus
Rumannan: Merco Croes
Charles Croes
Lucila Croes
Margo y Edy Werleman
Nietanan: Sydienne Croes y Brandon Lopez
Stephany Croes y Diderick Wernet
Bisanieto: Branden Lopez
Tata di su yiu: Jose Giel
Subrinonan: Maiky Rasmijn, vdo. di Mirna y famia
Orlando y Rosa Croes y famia
Harold y Lelia Croes y famia
IJrien Croes y famia
Elvia Croes
John y Swinda Croes y famia
Ricardo y Lourdes Croes y famia
Humphrey y Yolanda Croes y famia

Richard y Isabel Croes y famia
Mirna Croes y famia
Edgard y Gwendolyn Croes y famia
Geraldine y Abie Angela y famia
Mark Croes
Sergio Tromp
Judella Werleman y famia
Bjorn Werleman
Jouraine Werleman y famia
Su bon amiganan: Juana Laclé
Ina Boekhoudt
Jolanda Croes
Compañe di cas: Luz Mila Leal

Primo y primanan, ihanan, amiganan, bisiña y conocirnan y amiganan di Centro Kibrahacha

Demas famia: Croes, van der Biest, Rasmijn, Boekhoudt, Geerman, Campo,
Abreu, Angela, Tromp y Werleman

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 20 di maart 2013, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Protestant na Piedra Plat . Nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si nos por a lubida algin familiar of conocir den nos tristeza.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den braza di Señor, nos tata, welo, bisawelo, y ruman



Sr. Laurens Martinus Sint Jago

mihor conoci como " Lorenzo"
***08-05-1922 †16-03-2013**

Na nomber di su:
Yuinan:
Lourdes Sint Jago y famia na St. Martin
Regina Sint Jago y famia
Boy y Diana y famia na Hulanda
Mayra y Urly de Freitas
Robert y Rosa Sint Jago y famia
Mirtha Sint Jago y famia na Hulanda
Hubert y Maria Sint Jago y famia
Hanny y Hubert Perez y famia na Hulanda
Rumanan:
† Catharina de Jongh y famia na Boneiro
† Ecto Sint Jago y famia na Curacao
† Thelmo Fenies y famia na Bonaire
Gerard y Mena Pourier y famia
Aldina y Reginald Rijke y famia
Regina Schalkwijk y famia na Suriname
Editha Martis y yuinan
Corry Peterson y famia na U.S.A.
Mario v/d Lee y famia

Nieto, nietanan y bisanietonan:
Eddy y Mercedes Dirksz y famia
Luis y Monica Maduro y famia
Maikel y Ludwina Maduro
Oneida y Robert Thijsen y famia
Tania y Elvis Wever y famia
Riley Sint Jago y yui
Susanne y Andree Boekhoudt
Gerald y yuinan
Sue-Anny
Jerrold, Germain, Signil, Signila, Whensley y Kabir

Demas famia: Sint Jago, Pourier, Sillé, Maduro, De Freitas, Anthonissen, Perez,
Rijke, Schalkwijk, Martis, de Jongh, Rasmijn, Wever, Thijsen, v/d Lee, de Lannoy,
Fenis, Dirksz, Raper(na corsow), Davelaar, de Leon.

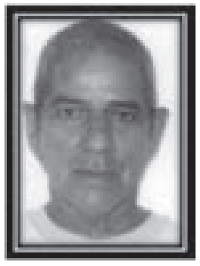
Tur sobrino y sobrinanan na Boneiro y Aruba
Ruby, Elva, Lilli, Randolf, Jahaira y Theo
Su bon comper Luis Maduro
Su ex compañeronan di Palmera Quality Product
Bisinja, amigo y conocirnan
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di maart 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Centraal na Sabana Basora. Nos difunto stima "Lorenzo" lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 20 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den brasa di Señor, mi esposo, nos tata, welo, bisawelo, ruman y suegro



Hose Mauricio Dijkhoff

Mihor conoci como "Jossy"

Na nomber di su esposa:
Aida Dijkhoff Peralta

Su yiunan: Joselito, Omaira Dijkhoff y yiunan
Ohario Dijkhoff y Magdalena Rasmijn na Hulanda
Janine Dijkhoff y Harold de Cuba y yiu
Frank, Emie Hoevertsz y yiunan

Rumannan:
Sra. Viuda Damasa Maduro y yiunan
Denisia, Mai Kock y yiunan
Nady, Lucy Dijkhoff y yiunan

Nieto- y nietanan:
Suerenne Dijkhoff y Derwin Kock
Sueyenne Dijkhoff
Dayron de Cuba y Gianny

Bisanieto y bisanieta: Jayden wever
Zulienne Kock

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigo- y amiganan, comer- y compernan, ihanan.

Su ayudante di cas: Olga

Amigonan di cas: Juan V/der Biezen, Nady Thode, Carlito Quandt
Modesto y Carlos.

Y demas famia;Dijkhoff, Peralta, Hoevertsz, Maduro, Kock, Feliciana, Geerman, de Cuba, Rasmijn, Croes, Bremo, Jansen, Winterdaal, Wever, Punselie, Loopstok, Trimon, Vrolijk, Nadall y Arcaya

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 21 di maart 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diaranson 20 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida un of otro famia.

Enbes di flor of krans, lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The LORD is my light and my salvation
whom shall I fear?
The LORD is the stronghold of my life
of whom shall I be afraid?
-Salmo 27:1-

Nos ta anuncia cu a fayese:



Anestasie Williams-Fontaine

mihor conoci como "Mina of Wela Mina"
***17-05-1949 †19-03-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia : Potreroweg # 6 di 7'or pa 9'or di anochi.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor;
Donde haya injuria perdón;
Donde haya duda fé;
Donde haya deseperación esperanza;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar;
Ser comprendido sino comprender;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos;
Es perdonando que somos perdonados;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa" - Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima

Johanita Wanga-Cicilia

Miho conoci como: "Jo"
Viuda di Felies (Pedon) Wanga
16 di mei 1923 Bonaire – 16 di maart 2013 Aruba



Na nomber di su:

Yiunan:
Anna y Henry Richardson - Wanga
Martina y Isaac (Shakie) Wever- Wanga na Hulanda
Nora de Windt y Henry Marchena
Pablo (Leo) y Marianna Wanga - Latumeten
Amarillys y Glenn Guiamo -Wanga
Floresita (Flor) y Ramon Cabral-Wanga

Nietonan:
Agnieska (Nika) Richardson y Rodney Ras
Giovanni Wever y Gracia Wesenhagen
Cedric y Angelita Wever-Sewcharan
Kimberly y John van Laarhoven-Wanga
Javier y Ritsa Wanga-Paraskevopoulou
Caroll y Tim Croes - Guiamo
Carlos Guiamo y Jessica Malmberg
Aneudi Cabral
Mescos cu nieto:
Axel y Akil Arrindell
Bisanietonan:
Najib Gomez
Felice y Valentino Wever na Hulanda
Estelle Wever na Hulanda
Nelia Wanga na Hulanda
Ayudante stima: Marie Occe
Ruman:
Virginia Statie y famia na Bonaire
Manera ruman:
Selma Hellmund y famia - Bonaire
Ruthilio Cicilia y famia - Bonaire
Ricardo Cicilia y famia - Bonaire
Theresita Bernabela y famia - Aruba
Carolina Zijlstra y famia - Corsow
Edna Cicilia - Bonaire
Ivan, Mirtho y Elvio Cicilia - Bonaire
Subrino y subrinanan:
Ines Martis rumanan y famia – Bonaire
Reginald y Yvonne Anthony, rumannan y famia na Corsow
Luis (Juchi) Cicilia y famia - Bonaire
Wilhelmus (Willy) Cicilia y famia - Hulanda
Daniela (Baby) Cicilia y famia - Bonaire
Stephania (Niteke) Jacobs y famia Bonaire
Wilson Cicilia - Hulanda
Marjon Cicilia - Bonaire
Gabriel (Toontje) Cicilia y famia - Bonaire
Irma de Graaf-Cicilia - Bonaire
Helouise Verstraete y famia USA
Prima: Gacha Rosario, rumannan y famia na Bonaire y demas prima y primonan na Aruba, Bonaire y Corsow
Swa y Cuñanan:
Boeboei Martis y famia
Rosendo, Victor y Riki Nicolaas
Tila Nicolaas y famia na Hulanda
Lola Amaya y famia
Su iha stima:
Kenneth Costina na Hulanda
Comernan:
Antonia Pikeur y famia na Corsow
Eulogia Winklaar y famia
Simeona Orman y famia
Tur su bon bisinjanan
Demas famia: Wanga, Cicilia, Richardson, Wever, de Windt, Marchena, Latumeten, Guiamo, Cabral, Thomas, Martis, van Aanholt, Eisden, Thode, Anthony, Ruthmila Pietersz y famia na Corsow, Pedro y Carmen Torres y famia na USA.
Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, nos disculpa.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 22 maart 2013 na Misa Santa Theresita na San Nicolas di 2 or pa 4 or di atardi y despues pa Santana Catolico na Zeewijk.
Adres pa Condolencia : The Olive Tree Funeral Home San Nicolas, Diahuebs 21 di maart 2013
di 7 or pa 9 or di anochi.

Pa esnan cu kier contribui, lo aprecia un donacion pa Cas di Anciano San Nicolas (SABA).
Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki y di antemano danki pa bo generosidad.

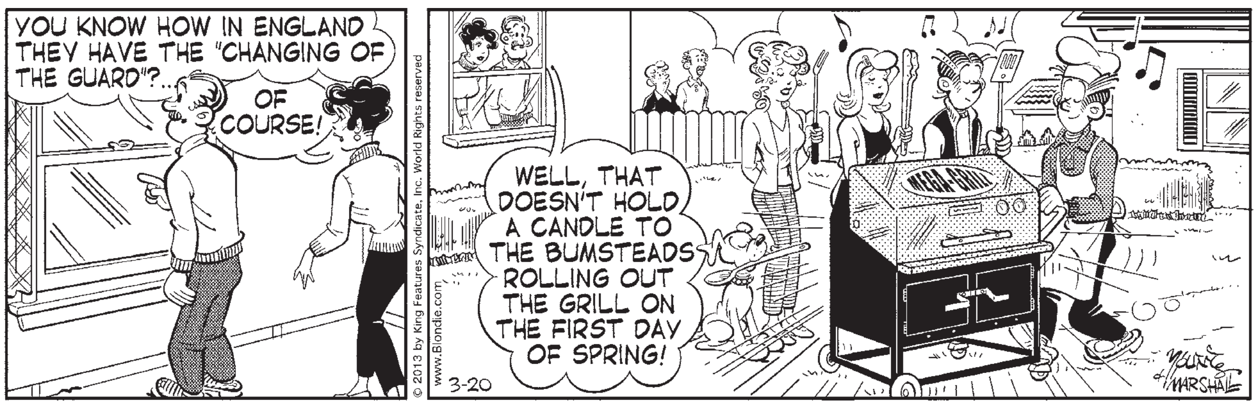
Mutts



6 Chix



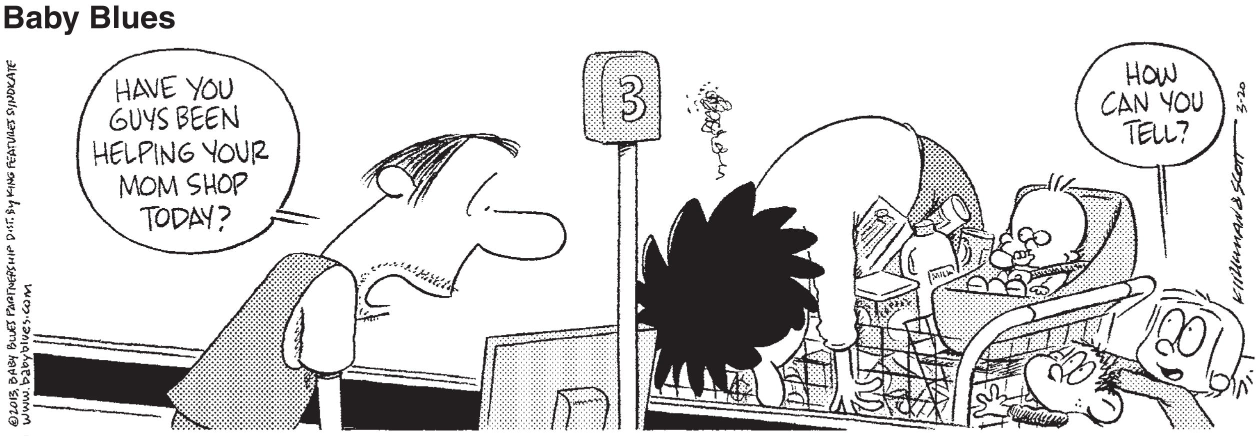
Blondie



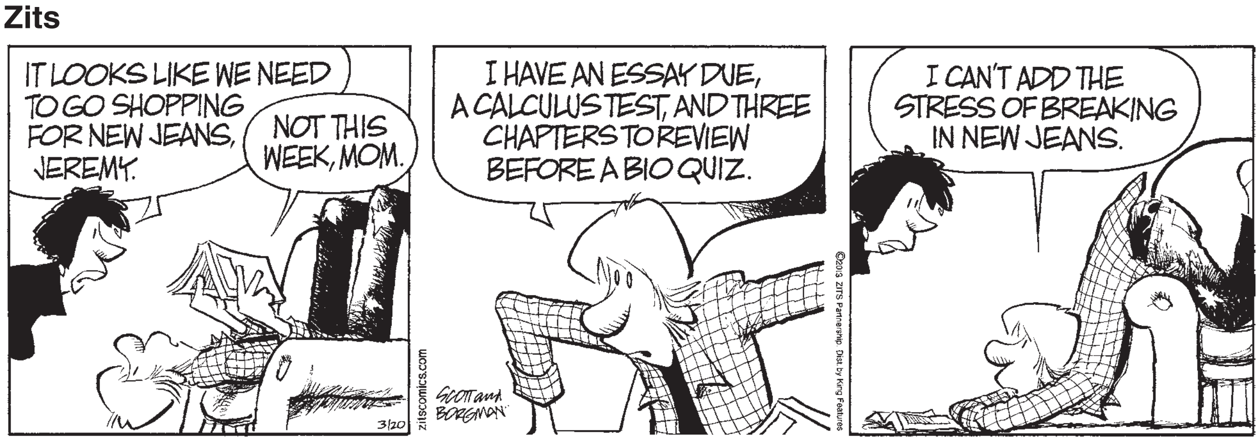
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

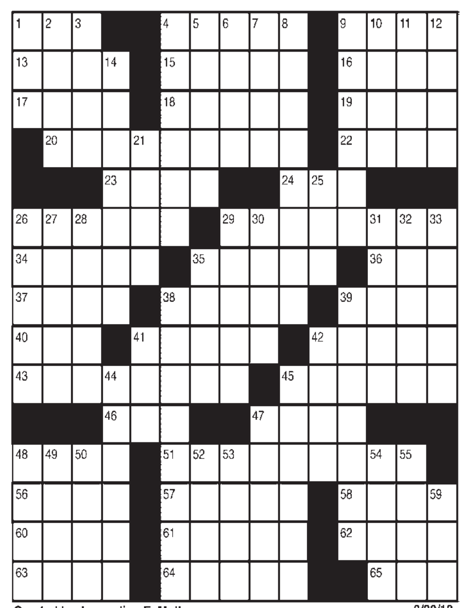
				1				
	5		7		9		1	
		4				2		
			4		3			
8			5	9	2		6	7
3	7			8		4	9	
	1	2		3	5	7		
			9	6				
				4				

Difficulty Level ★★★ 3/20

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	1	5	7	3	8	4	6	2
8	4	2	9	5	6	7	3	1
7	3	6	2	1	4	9	5	8
2	5	3	1	8	7	6	4	9
4	8	9	5	6	3	1	2	7
6	7	1	4	2	9	3	8	5
1	2	7	3	4	5	8	9	6
3	9	8	6	7	2	5	1	4
5	6	4	8	9	1	2	7	3



Created by Jacqueline E. Mathews 3/20/13

ACROSS
1 Sort; variety
4 Accumulate
9 Unsightly mark
13 Fibbed
15 Royal
16 Hubbub
17 "The __ Ranger"
18 Native New Zealander
19 Take apart
20 Missing past times
22 Bothersome person
23 Pea casings
24 Fish in a backyard pond
26 Yacht dock
29 Less wobbly
34 Diminish
35 Neckwear
36 Observe
37 Sheltered bay
38 Pliers and screwdrivers
39 Give a hoot
40 Pennsylvania or Fifth: abbr.
41 Chaplain's title
42 Kilt's pattern
43 Cardiff resident
45 Fruit drinks
46 Printing store chain
47 Bacterium
48 Ship's pole
51 Humiliate
56 "M*A*S*H" star
57 Enlarges a hole
58 __ away: subtract
60 Slothful
61 Follow
62 Actress Gray
63 Peepers
64 Singer Springfield
65 Most common contraction

DOWN
1 Sick
2 "King of the Jungle"
3 Game like lotto
4 Fleet of ships
5 Dining room events
6 Very excited
7 Woman's garb in India
8 Raincoats
9 Ignorant
10 Ice cream scoop holder
11 __ up; makes sense
12 Underground part of a plant
14 Regardless of
21 Muscle quality
25 Bumpkin
26 Large parrot
27 Over
28 Fray; come apart
29 Contempt
30 Story
31 Father of Jacob and Esau
32 Mysterious
33 Tall marsh grasses
35 __ pop; soft drink
38 __ with; altered maliciously
39 Weather
41 Greek letter
42 Cat's sound
44 Aerosols
45 Football shirt
47 Whole range
48 Store event
49 Theatrical production
50 Shaping tool
52 List of dishes
53 Singing voice
54 __ Lee; frozen dessert brand
55 Pare, as a tater
59 Conclude

Tuesday's Puzzle Solved

M	U	G	S		U	N	C	A	P		S	P	A	T
I	S	L	E		P	O	L	I	O		T	I	R	E
R	E	I	N		P	R	O	M	I	N	E	N	C	E
E	D	S		C	I	T	Y			O	A	T	H	S
		T	R	U	T	H			W	O	K			
C	R	E	E	P	Y			T	I	N	S	E	L	
L	E	N	D	S		F	A	I	L	S		L	A	W
A	V	I	D		N	O	T	E	D		B	E	T	A
D	U	N		P	O	R	E	D		T	I	M	E	R
	E	G	O	I	S	T			F	A	K	E	R	Y
			A	L	E			W	A	K	E	N		
C	H	A	F	E			R	A	R	E		T	E	N
R	E	C	I	D	I	V	I	S	M		B	A	D	E
A	R	T	S		T	A	S	T	E		U	R	G	E
B	O	S	H		S	N	E	E	R		D	Y	E	D

3/20/13

DOCTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Esschendal

EMERGENCIA 911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Trupiaal Tel: 583-8560
S. NICOLAS Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Freewinds / Coral Princess
Emerald Princess
Caribbean Princess

MORTORIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetric Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 20 Maart 2013

Lotto

Lotto 5: 15 04 10
Joker: 32 29 18 Letter: G

Zodiac: 1 9 0 2
Signo: Leo

Big 4: 0 0 6 2

Catochi: 5 7 7 8 / 8 6 3 5 / 7 2 0 1

Lotto di Dia: 29 21 13 30 03

Mega: 18 21 17 13
Mega Ball: 09

Jackpot Afl. 300.000,00

Zorsoo: 6 6 3 0 / 5 8 1 0 / 5 6 0 0

DIARIO: 6 3 8 9 / 5 4 6 5 / 0 5 8 4

SUPER 4: 7 2 1 7

Sorteo di 16 Maart 2013

01 06 24 27 / 33 53 X5

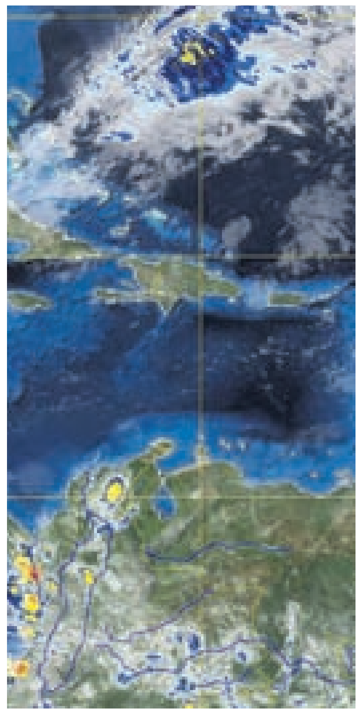
Jackpot $ 12 MILLION

Sorteo di 15 Maart 2013

Mega Millions: 04 08 17 22 / 32 8

Jackpot $ 13 MILLION

Meteo Aruba:
Fluho di biento a mengua substancialmente, mehorando condicion di lama



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu area di nubianan situa riba e parti oost di Lama Caribe ainda ta plama west y alcansa Aruba. Algun di nan capaz pa produci yobida riba Aruba. Di otro un banda, e fluho di biento a mengua substancialmente y por lo tanto e condicion di lama ta mehora.

CONDICION DI LAMA
Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter. E olanan di mas halto lo ta na partinan nort te oost di e lama hancho.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 31°. Indice di calor lo ta te 35°. Indice ultravioleta: 12. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te 24 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den oranan di anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Temperatura minimo: 25°. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 12 nudo, cu rafaga te 22 nudo.
Salida di solo lo ta 6'or y 39 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 46 di atardi.❑

HOROSCOPO

Aries
Bo presencia lo impacta hende. E amor den bo bida ta tuma un otro caminda, algo cu bo no a spera, pero cu lo resulta positivo ora cu bo ripara cu e tabata bon p'abo. Numbernan p'awe: 7, 14, 33 y 44.

Tauro
Sali for di cas e siguiente fin di siman. Disfruta. Ta conveniente pa probecha e siman aki cu ta yegando den bo bida pa haci algo cu realmente lo energisa y relahabo. Numbernan p'awe: 6, 13, 32 y 43.

Geminis
Bo ta habriendo algo totalmente nobo. Prome cu duna e "si" of e "no" na un hende cu ta interesabo, pensa riba e consecuencianan y si bo dicidi, no hala atras. Numbernan p'awe: 17, 24, 43 y 54.

Cancer
Concentra bo energia den cosnan positivo. E malentendidonan amoroso ta keda atras y lo bo cuminsa u un bida nobo den pareha, yena di vitalidad y energia. Numbernan p'awe: 16, 23, 42 y 53.

Leo
Lo bo ricibi un placa den e proximo dianan aki. Actua mas manera bo sa haci, Leo, cu e desenfado cu ta caracterisa bo signo di candela, vooral durante e etapa aki. Numbernan p'awe: 15, 22, 41 y 52.

Virgo
Un hende lo bay trece bon noticia. Si e persona aki awo ta dunando buelta den bo cabes, na su tempo, lo dunabo indicio di acercamento y lo bo sinti bo mes cu animo. Numbernan p'awe: 14, 21, 40 y 51.

Libra
Bo tin un onda positivo rond di bo. No trata di drecha ningun hende, tuma hende con pa yega den bo bida y di bo banda, esun cu stimabo aceptabo manera bo ta. Numbernan p'awe: 13, 20, 39 y 50.

Scorpio
Lo bo demostra bo inteligencia den un forma practico. E unico realidad cu nos tin den bida ta presente y awe lo ta bo dia pa ta feliz, disfruta y gosa di amor. Numbernan p'awe: 12, 19, 38 y 49.

Sagitario
No dramatisa situacionnan ni exagera nada. Esaki ta bo ciclo di renacemento, e momento cu bo a soña cu por converti den realidad. No obstante lo tin un noticia fastioso. Numbernan p'awe: 11, 18, 37 y 48.

Capricornio
Bo ta na caminda pa resolve algo legal satisfactoriamente. Ora bo ta rabia ta ora cu realmente bo ta demostra control cu bo tin riba bo mes. Si bo rabia, conta 1 pa 10. Numbernan p'awe: 10, 17, 36 y 47.

Aquario
Bo ta algo ansioso. Controla e nervionan ey. Bo ta den un etapa inicial di bo ciclo di cumpleaños y tur cos ta conmociona y revoluciona rond dibo. Bo ta inspira. Numbernan p'awe: 9, 16, 35 y 46.

Pisces
Lo bo tin hopi oportunidad pa sobresali. Bo carisma personal lo contribui na fortalece e situacion sentimental aki y pronto lo bo ta disfrutando di un bunita relacion. Numbernan p'awe: 8, 15, 34 y 45.

Partido AVP a celebra 18 di maart cu miles di hende entusiasma

ORANJESTAD - Dia di Himno y Bandera tradicionalmente ta wordo celebra tur afo na Cas di Partido AVP. Pa añanan largo, dilanti di cas di e partido berde, ta organisa un fiesta di kita sombre pa festeha nos dia nacional. Partido AVP ta e cuna di Aruba su Status Aparte y pa decadanan a hiba un lucha duro pa su logro. Na 1947 2147 hombernan Arubiano bou guia di Henny Eman, Shon A Eman y Aristide Wever a firma un peticion cu hunto cu un mocion a keda entrega na La Reina y na Mesa Rondo riba 18 di maart 1948 na Den Haag. E deseo di e pueblo humilde pero determina a wordo scucha. Ta p'esey cu e dia special aki ta wordo celebra den forma special.





Un cantidad sumamente grandi di persona a yega Cas di Partido AVP pa celebra tur cu tin nos Dia Nacional. E acumulacion enorme y constante di hende ta loke a resalta. Tabatin stand cu cuminda, wega pa grandi y chikito y e stand di bolo di Norman Roos no tabata falta. Bolo den tur tamaño, tur sabor, color y forma tabata atrae e bishitantenan pa yega cerca y cumpra. E ambiente tabata total y e musica cayente di Rincon Boyz y Youth Xtreme a pone e pianan los.





Lider di partido AVP Mike Eman a tira un discurso manera e so por. Su elocuencia a keda un bes mas marca. Mientras cu un publico entusiasma tabata grita y bati man duro Mike Eman den bos halto a bisa "E cambio ta continua". Mencionando e logronan un pa un e lider di e partido berde y prometedor a bisa cu esaki ta door di e bon trabou desplega pa su gobierno. "E victoria di partido ta e victoria di un pueblo. Esaki pasobra cu partido AVP a pone pueblo na prome luga. Despues di dia 27 di september e cambio ta continua".





Su colega di Corsou Prome Minister Hodge tambe a bin Cas di Partido na unda el a ricibi un bon bini caluroso di e publico grandi. Parlamentario y Ministernan tabata presente pa asina papia cu e publico den un esfera mas relaha. E evento a mustra tambe e forsa grandi di e partido berde. For di tur skina por a tende e lema 'bon trabou' referiendo ta tur loke e actual gobierno di AVP ta haciendo. E trabou ta bisto y satisfactorio. E dia tabata exitoso. AVP un bes a mustra su forsa. Riba e combinacion di foto por tira bista riba e evento cu a tuma luga na Cas di Partido.❑





Cu presentacion riba lechi di cabrito

Santa Rosa di bishita cerca alumnonan di Colegio Ora Ubao











ORANJESTAD- Diabierna Santa Rosa tabata di bishita cerca alumno y maestro(a) nan di Colegio Ora Ubao, formando parti di nan expo cultural.

E dia aki tabata yena cu informacion valioso pa e alumnonan, unda cu Santa Rosa tabata presente cu e topiconan lechi di cabrito y lion fish.

Representantenan di Santa Rosa señor Ludwig y Randy a duna un splicacion extenso riba e importancia di lechi di cabrito, con esaki ta wordo colecta y con pa evalua si e lechi ta di bon calidad. E presentacion aki a wordo haci verbalmente como tambe cu ayudo di powerpoint. Como treat special Santa Rosa a hiba un cabrito baby pa tur alumno mira.

Representando seccion di pesca, señor Castro a papia riba e tema di lion fish, unda cu a splica for di unda e lion fish ta bini y e motibonan pakico e ta peligroso pa bida maritimo. Aki a trece materialnan pa e alumnonan mira, como tambe diferente articulonan cu ta wordo uza pa captura e lion fish.

Alumnonan di Colegio Ora Ubao a sigui ambos presentacion cu hopi atencion y a keda sumamente contento cu e bishita di Santa Rosa y encanta cu e cabrito baby.

Santa Rosa ta extende palabranan di felicitacion nan maestro(a)nan di Colegio Ora Ubao cu a organisa un expo cultural sumamente educativo y alabes dibertido, unda cu alumnonan a siña hopi for di diferente instancianan.

Tambe Santa Rosa kier gradici Colegio Ora Ubao y juffrouw Mariella pa e invitacion y desee hopi exito cu su tarea nobo cu e lo eherce pronto como docente. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e Expo Cultural cu a tuma luga na Colegio Ora Ubao.❑